

## ទស្សនៈនយោបាយ ឥទ្ធិពលនៅកម្ពុជា បន្ទាប់រដ្ឋកាល សីហនុ



**ដោយ : ពិស សីថា**  
 ●●●សម្តេចនរោត្តម សីហនុ បានបញ្ចប់រដ្ឋកាលរបស់ព្រះអង្គយ៉ាងត្រចះត្រចង់ក្នុងអំណាចដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់ និងឥទ្ធិពលដ៏ធ្ងន់ធ្ងរលើនយោបាយកម្ពុជា និងទំនាក់ទំនងអន្តរជាតិ ។ ថ្វីត្បិតតែការ **ពេទៅទំរាំ ០៩**

**ខ្មែរថ្ងៃ ស.វ.អា**  
 ●●●ព្រឹត្តិការណ៍ប្រវត្តិសាស្ត្របានកើតឡើងម្តងទៀត ដោយប្រធានាធិបតីអាមេរិកាំងស្បែកខ្មៅ បារ៉ាក់ អូបាម៉ា បានជាប់ឆ្នោតសម្រាប់អាណត្តិទី២ ទៅមុខជាថ្មី កាលពីថ្ងៃទី៦ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១២ ។ លោកបានឈ្នះលើបេក្ខជនគណបក្សសាធារណរដ្ឋ មីត រ៉មនី ដោយបានសម្លេងប្រតិភូ៣០៣១លំនឹង មីត រ៉មនី ដោយបានសម្លេងបានតែ២០៦ រីឯសម្លេង

ឱ្យសញ្ញាដល់ មីត រ៉មនី ថានឹងចាញ់ឆ្នោត តែ មីត រ៉មនីបានជឿលើការស្តង់មតនេះប៉ុន្មានទេ ។ ការបោះឆ្នោតលើកនេះបានប្រមូលមនុស្សឱ្យ

## លោក បារ៉ាក់ អូបាម៉ា ឈ្នះម្តងទៀត

ប្រជាប្រិយវិញ លោក បារ៉ាក់ អូបាម៉ា បាន ៥០%ទល់នឹង៤៨% ។ ក្នុងឱកាសដ៏លំបាកពលរដ្ឋអាមេរិកាំងបានបញ្ចេញសម្លេងគាំទ្រឱ្យលោក បារ៉ាក់ អូបាម៉ា នៅបន្តអាណត្តិប្រធានាធិបតីជាមួយលោកដោ បាយដិន អនុប្រធានប្រធានាធិបតី ។ អ្នកវិភាគព្រឹត្តិការណ៍បោះឆ្នោតប្រធានាធិបតីនេះបានកត់សម្គាល់ថា ការស្តង់មតិមុនបោះឆ្នោត បាន



ចេញទៅបោះឆ្នោតបានច្រើន -ជនស្បែកខ្មៅ យុវជននិងស្ត្រីកេរ **ពេទៅទំរាំ ១៦**

### ហួ ឌួង ពេទ្យធ្មេញសម្រាប់គ្រួសារ

466 Merrimack Street. Lowell, MA 01854  
 ( Near City Hall ) / 978-441-1005

HOA DUONG, D.M.D., P.C.  
 GENERAL DENTISTRY

គ្រូពេទ្យជំនាញនិងមានបទពិសោធន៍  
 ធ្វើនូវការពិនិត្យ  
 ថែរក្សា និងព្យាបាលជម្ងឺធ្មេញទូទៅ

Open: Monday, Tuesday, Wednesday, and Friday  
 from 10 a.m. – 6 p.m.  
 Saturday: from 10 a.m. – 4 p.m.  
 Closed: Thursday & Sunday  
 We accept all dental insurance & Medicaid

យើងទទួលយកគ្រប់ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង  
 សុខភាព និងការធានារ៉ាប់រងសុខភាពមនុស្សចាស់  
 យើងបើកទ្វារចូលរៀន ៥ថ្ងៃ ក្នុងមួយសប្តាហ៍  
 បិទទ្វារ : ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ និងថ្ងៃ អាទិត្យ

ត្រូវស្នើសុំឱ្យលក់ជូន (978) 441-1005  
 ម៉ោងបើកការពិម៉ោង 10 ព្រឹក ដល់ 6 ល្ងាច  
 ថ្ងៃសៅរ៍ ពិម៉ោង 10 ព្រឹក ដល់ 4 ល្ងាច  
 យើងមានមន្ត្រីពិភពលោកស្នើសុំ

**978-441-1005**

### សុខភាពល្អប្រសើរក្នុងដៃលោកអ្នក

បើលោកអ្នកមានជំងឺ ឈឺហើមជើងដៃពាក់ធ្មេញឈាម -ឈឺទាមច្រើន -ដកស្រមុកខ្លាំង  
 -មានស្បែកច្រើនក្នុងឈាម -ឡើងម្នាស់ចាត់ -ស្បែកឡើងកន្ទួល លោកអ្នកត្រូវចាំថា មាន  
 ឱសថស្ថានសុខភាពជាប្រភេទចំណី អាចជួយឱ្យស្បែកយ៉ាងឆាប់រហ័ស ។  
 ឱសថធម្មជាតិ ជាប្រភេទស្រាវជ្រាវពិសេសគ្រាប់ស្រូវមានការគ្រួតពិនិត្យដោយវេជ្ជបណ្ឌិត  
 ត្រឹមត្រូវ អាចប្រើដោយមិនប្រឆាំងនឹងថ្នាំពេទ្យ ដែលប្រើគ្រួសារលើថ្ងៃទេ ។

លោក វិចិត្រ ភូស៊ីវុខ ៦២ឆ្នាំ មុនប្រើ អេមស្កា ពាត់ឈឺទឹក ទាមផ្តុំម  
 ឈឺចាប់ដួង ឈឺឈាម - អាឈឺជើង -ឈឺសន្ទាត់ ដៃជើង ឈឺក្រពះ... ។ល ។

**បន្ទាប់ពីបានប្រើ អេមស្កា**  
 លេចស្រាប់ក្នុង១ថ្ងៃ-បីថ្ងៃក្រោយមក អង្គឈាមដៃជើង -១ខែ  
 ក្រោយអាចរត់ឡើងជញ្ជីរបាន-បីខែក្រោយទៀតសរសៃឈាម២ដៃដង  
 សរសៃ-តឡូវនេះអាចរត់បាន១០គីឡូម៉ែត្រ-ធ្វើតេស្តឈាមមានភាព  
 ប្រឹងប្រែងឡើងវិញ ។

**បទដ៏ល្អប្រសើរលើសុខភាពល្អ**  
 -ប្តីម្តាយរៀន ២១៩ ២៣៧ ៥៧០៩ សាមនីថា  
 -ប្តីម្តាយរៀន ២១៥ ៦៦៧ ៨៤១១ រ៉ែរ

### ភោជនីយដ្ឋាន អង្គរ

Angkor Restaurant  
 Ben city Plaza

5520 Whitaker Ave. Unit 7 Philadelphia, Pa 19124 Phone: 215.831.1016

### គោរពនិយមន័យ ម្ហូបខ្មែរ ទើបបើកខ្ចី !

នៅហ្វីឡាដែលហ្វៀរខាងជើង

- ▶ មានធ្វើម្ហូប VG សម្រាប់អ្នកមិនពិសាសាច់
- ▶ អាចបញ្ជាឱ្យធ្វើម្ហូបត្រៃមេញ បានមានម្ហូបអាមេរិកាំង ម្ហូបអាស៊ីជាដើម

ប្តីដៃលើកិច្ចការពេលវេលា  
 ប្តីដៃលើកិច្ចការពេលវេលា  
 ឱ្យបានម្ហូបល្អ





# Pharmacy

267-297-5879

## ឱសថស្ថាន ចាប់ សូមស្វាគមន៍

• ឱសថការី ដាន់ ថាច់ មានសេចក្តី រីករាយ និងបំរើសុខភាពបងប្អូន ក្នុងសហគមន៍ឱ្យបានប្រសើរ ។

- ភ្ញៀវដែលមកទិញថ្នាំតាម វេជ្ជបញ្ជាទាំងថ្មីទាំងចាស់ អាចនឹងត្រូវ ឆ្ពោះទទួលរងាន់ ដូចរូបខាង ក្រោម ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ២០១២
- យើងជូនកូប៉េយដូចអ្នក ឯទៀត
- ចុះថ្ងៃពិសេសជូនព្រឹទ្ធាចារ្យ ។



1st PRIZE Samsung 32" LED HDTV

រងាន់ចាប់ឆ្ពោះ ខែធ្នូ



2nd PRIZE Samsung 32" LCD HDTV



3rd PRIZE Sony Playstation 3

• ធ្វើថ្នាំជូនដល់ផ្ទះដោយឥតគិតថ្លៃ • ទទួលអ៊ិនស៊ុរស្ទើរគ្រប់មុខ • ទទួលបន្តផ្តល់ថ្នាំដែលលោកអ្នកកំពុងប្រើ ទិញមកពីឱសថស្ថានផ្សេងៗ  
 • តម្លៃថោកៗបំផុត និងមានស្តុកឱសថគ្រប់មុខប្រភេទ • ផ្តល់សេវាដោយរហ័សទាន់ចិត្ត  
 • មានឱសថវិទ្យាសាស្ត្រ-ឱសថវិទ្យាសាស្ត្រ និងឧបករណ៍ព្យាបាលមុខជំងឺ

1337 W.Rockland St.Philadelphia, PA 19141(Corner of Old York Rd & Rockland St.)  
 Tel: 267-297-5879 Fax: 267-297-5880



Angkor Restaurant

Ben city Plaza

# ភោជនីយដ្ឋាន អង្គរ

## Angkor Restaurant



5520 Whitaker Ave, Unit 7 Philadelphia, Pa 19124 Phone: 215.831.1016

អាចបញ្ជាទិញធ្វើម្ហូបត្រៃ "មេញ" បានមានម្ហូប អាមេរិកាំង ម្ហូបអាស៊ី ជាដើម

មានធ្វើម្ហូប VG សម្រាប់ អ្នកមិនពិសា សាច់

**ភោជនីយដ្ឋាន ម្ហូបខ្មែរ ទើបបើកខ្ចី !**  
**នៅហ៊ីឡាដែលហ្វៀរខាងជើង**  
 សូមអញ្ជើញមកពិសារម្ហូបខ្មែរគ្រប់មុខ ចំអិនដោយចុងភៅខ្មែរស្មាត់ជំនាញ នាភោជនីយដ្ឋានធំទូលាយ បំរើម្ហូបខ្មែរពិតប្រាកដដ៏ឈ្ងុយឆ្ងាញ់ អ្នកបំរើភ្ញៀវរូសរាយ មានកន្លែងចតរថយន្តគ្រប់គ្រាន់ !



ម្ហូបដែលចំអិនប្រើពេលយូរ ដូចជាអាមុក សូមបញ្ជា ឱ្យបានមុនមួយថ្ងៃ



# តើទិវាមាតាមានន័យអ្វីសម្រាប់យើង



តពីលេខមុន

●●●ដើម្បីឈាមខ្មែរ

ឈប់ហូរខ្មែរចេះស្រឡាញ់គ្នាមានព្រះរាជាប្រកបដោយទសពិតរាជធម៌ ឬមានអ្នកដឹកនាំប្រកបដោយបុណ្យបារមីនឹងមានសិល្បៈចម្រើនកសាងនគរឱ្យបានរុងរឿងឡើងវិញដូចសម័យអង្គរដើមវិញ ។ សុំឱ្យកូនបានជួបសម័យកាលដ៏សប្បាយរីករាយសុខដុមនានានោះកុំខាន ហើយសុំឱ្យកិត្តិយសសម័យអង្គរនៃទឹកដីពិសិដ្ឋនឹងពោរពេញដោយអាទិភ័យនេះរលាស់ខ្លួនចេញរួចវិញពីអន្លង់ទុក្ខសោកញ្ជាញ់រាប់រយឆ្នាំមក ហើយនេះបាន ហើយសូមឱ្យរស្មីនៃបូរីអង្គររះឡើងវិញចែងចាំងឆ្លុះឆ្លាយឡើងវិញលើលោកសារជាថ្មី កុំបីខានដូចជាពុទ្ធនាយទាយទុកមកស្រាប់ ។

សុបិនជាទិវារបស់អាន កាលនោះម៉ែអ៊ុំមិនបានឃើញព្រៃនគររលំភ្នំពេញព្យាបាលទេ តែគាត់បញ្ជាក់ថា តែមានពីរខាងដើមទី៣ ត្រូវតែមានតែទី៣មានហើយទី៤ចាំតែកើតឡើង មិនខានជាការពិតប្រាកដ ។ សម័យនេះយើងឃើញព្រៃនគររលំ ហើយ (វារលំទៅជាក្រុងហូជីមិញវិញ) ឯភ្នំពេញយើងក៏ឃើញព្យាបាលដែរ គឺរលាយសូន្យ

យើងកាលពីសម័យ ប៉ុល ពត ហេតុការណ៍បន្ទាប់មកត្រូវមកដល់គឺបាត់កកខ្លាត់ខ្លាយ ។ ទី១ទី២ មានហើយបាត់កកខ្លាត់ខ្លាយទេពមហានគរអើយ ! អ្នកត្រូវតែខ្លាត់ខ្លាយជៀសមិនផុតឡើយ "ព្រោះនេះជាទំនាយ" ។ និយាយអញ្ចឹងអ៊ុំគ្មានមហិច្ឆតាចង់ឱ្យក្រុងបាត់កកខ្លាត់ខ្លាយទេ ព្រោះយើងធ្លាប់ជួបប្រទះហើយ ស្រុកសង្ក្រានវេទនាណាស់ហ៊ានហោច ខ្មែរខ្មៅ ប្រាត់ប្រាស់ និរាស កូនចៅបែកបាក់ម្តាយឱ្យពុកតាយាយ យើងមិនចង់ឱ្យគេមានឈឺចាប់ទុក្ខសោកវេទនាដូចយើងទៀតទេ តែយើងចង់ឃើញចំណុចទី៤ គឺ "ទោសប្បាយឯអង្គរវត្ត" ដើម្បីបានទោសប្បាយ ឯអង្គរវត្តវាត្រូវតែបាត់កកខ្លាត់ខ្លាយសិន ។ តើបាត់កកខ្លាត់ខ្លាយនៅពេលណា? បើតាមមើលទៅមិនយូរទេ ស្ថានការណ៍មានសភាពទុំជោរណាស់ហើយ ពួកសៀមនេះក៏ប្រព្រឹត្តអំពើបាបច្រើនពេកណាស់ទៅហើយ ក្នុងប៉ុន្មានសតវត្សនេះ តាំងពីកុលសម្ព័ន្ធតូចមួយបានចក្រពត្តាធំរាជនៃមហានគរប្រទានឱ្យឯករាជ្យហើយ ទុកជាបុត្រនៃមហាអំណាចនេះ ដូនតាសៀមមិនគិតដឹងគុណតបស្នងនូវគុណបំណាច់ដែលខ្លួនបានទទួលបែរជាមានគំនិតក្រពើដោយ

ឃើញមហាប្រទេសនេះ មានវិបត្តិធ្លាក់ចុះខ្សោយក៏កើតគំនិតក្បត់វាយប្រហារដណ្តើមយកទឹកដីខេត្តខ័ណ្ឌសីម៉ាម្តងបន្តិចៗ វាយដំធ្វើបាបកាប់សម្លាប់ចុះកែងជើងដាក់ច្រវាក់វាស្រួលប្រជាទៃប្រទេសអ្នកមានគុណយកទៅធ្វើជាទោសាទាសវិបអូសយកជាងម្តែខេត្តក្រុងខ្មែរទៅធ្វើជាសម្បត្តិខ្លួន មិនទាន់ស្តាប់ចិត្តលោកគ្មានបាត់របស់ខ្លួន នៅតែខំរកឱកាសដែលខ្មែរបែកបាក់គ្នានឹងរុកគូសស្រែកប្រកាសចង់បាន ថាដីបាត់ដំបង សៀមរាប ប្រាសាទព្រះវិហារជារបស់ខ្លួនទៀត ។ រឿងទុក្ខសោកដ៏ក្រៀមក្រំថ្មីនេះ ដែលមិនអាចឱ្យខ្មែរបំភ្លេចបាន គឺរឿងថែធ្វើបាបអ្នកភៀសខ្លួនខ្មែរក្នុងវិបត្តិប៉ុលពតទៅជ្រកកោននៅដីថៃ ពួកតម្រួតថែទាត់ដាក់វាយដំធ្វើបាបជាងសត្វធាតុទៅទៀត មិនអស់ចិត្តពួកហន្ស៊ីននេះថែមទាំងដេញបញ្ជូនជនភៀសខ្លួនខ្មែរអភ័ព្វទាំងនោះ ទម្លាក់ចំការម៉ឺនតាមចម្រៀលភ្នំដងវែកស្លាប់ត្រៀមត្រាដោយគ្មានសោកស្តាយដល់បន្តិចសោះឡើយ! ឱ!ជាពុទ្ធសាសនិកជនដែរ មេចក៏សាហាវយ៉ាងណាអ្វីម៉្លេះ? ។ សុបិនជាទិវារបស់អាន អ៊ុំរលំរឿងនេះនឹងរឿងយូនកាប់សម្លាប់ខ្មែរយើងដោយគ្មានបំណងកាយ

សើរើដុតកំដៅកំហឹងសងសឹកអ្វីឡើយ តែមានបំណងឱ្យខ្មែរគ្រប់រូបចងចាំទុកជាមេរៀន កុំប្រហែសខ្លួនឱ្យសោះកុំឱ្យទុកខ្លួនជាកុក ត្រូវខំប្រឹងធ្វើខ្លួនឱ្យទៅជាជំងឺ ដើម្បីត្រាន់ការពារខ្លួនគ្រប់កាលៈទេសៈ ហើយខំរៀនចម្រើនបេក្ខានឹងអត់ធ្មត់ឱនទោសដល់សព្វសត្វទាំងឡាយជាមិត្ត ឬជាសត្រូវរបស់ខ្លួន ក៏ដោយពេលគ្មានទុក្ខ ។ ត្រូវត្រៀមខ្លួនថាផ្សាយមេត្តាការវិនាសដល់គ្នាទាំងឡាយផង ព្រោះវិបត្តិអាវលឿងអាវក្រហមនៃគណបក្សថៃទាំងឡាយមុខតែរុញច្រានអាណាចក្រថៃទៅដល់បាត់កកខ្លាត់ខ្លាយ ដូចពុទ្ធនាយទាយទុកមិនខាន ហើយក៏នាំគ្នាទៅសប្បាយឯអង្គរវត្តយ៉ាងប្រាកដ ។

តែមានសង្រ្គាម មានកលិយុតហើយមិនថាអ្នកបានប្រព្រឹត្តបាបកម្មក៏អត់ទេ ពេលរីករាយយ៉ាងនេះ អ្នកអត់កម្មក្តី អ្នកមានកម្មក្តីត្រូវតែវេទនាសឹងគ្រប់គ្នាអញ្ចឹងយើងត្រូវបញ្ជូនមេត្តាការវិនាសដល់អ្នកទាំងនោះ ដោយឧបេក្ខាផងចុះ សូមឱ្យកម្មពៀរ គំនុំ គួន ស្តាប់ខ្លឹមសងសឹកទាំងឡាយអហោសិកម្មទៅកុំបីមានសេះសល់ឡើយហោង ។ សុំទោសមិត្តអ្នកអានទាំងឡាយ ព្រមទាំងសុបិនជាទិវារបស់អានដោយជក់តែចម្រៀងម្តាយអ៊ុំៗ ក៏ចាកចេញពីប្រទេសបទ "ទិវាមាតា" យ៉ាងឆ្ងាយតែម្តង ព្រោះម្តាយជាអ្វីៗ **តទៅទំព័រ ១៦**

## ក្រុមហ៊ុនទេសចរណ៍

- បំរើលោកអ្នកដោយគ្រប់ក្រុមហ៊ុនអាកាសចរណ៍ សំរាប់ដំណើរហើរក្នុងនិងក្រៅស្រុក
- ជួយរកអ្នកនាំផ្លូវជូនដំណើរទស្សនកិច្ចធ្វើការ
- ពន្យារលិខិតឆ្លងដែនខ្មែរ
- ធ្វើលិខិតអន្តោប្រវេសន៍
- ធ្វើទិដ្ឋាការសំរាប់ទេសចរណ៍
- ផ្ញើប្រាក់ប្រថាប់ត្រាបញ្ជាក់លើលិខិតជាផ្លូវការ

CENTURY TRAVEL & SERVICE CENTER  
904 South 8th Street. Philadelphia, PA 19147  
Tel : 215-625-2889; Cell : 267-934-9888

## ខ្មែរជួសជុលរថយន្ត

### KHMER AUTO REPAIR

CAR INSPECTION, DIAGNOSTIC & REPAIR

<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ ត្រួតពិនិត្យរថយន្តបញ្ជីរដ្ឋ</li> <li>▶ រំលែករកកន្លែងខូចខាត និងជួសជុល</li> <li>▶ យើងធ្វើប្រាំង ឬប្រេក</li> <li>▶ ត្រួតពិនិត្យធ្វើម៉ាស៊ីនឱ្យស្រួលឡើងវិញ</li> <li>▶ បញ្ជូនឡានអាស់ទេណាម៉ែរ</li> <li>▶ បូមចរន្តទឹកវេរីណាម៉ែរ</li> <li>▶ សេវាត្រង់ប៊ីស្យុង</li> <li>▶ មើលតម្រងទ្រនាប់ និងពិញ</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Brake Service</li> <li>Turn up electronic Starters Alternators</li> <li>Radiators water pumps</li> <li>Transmission Service</li> <li>Struts checked &amp; serviced</li> <li>CV Joints Rack &amp; Pinion</li> <li>Shocks checked &amp; Replace</li> </ul>
--	---

115 West. Tabor Rd, Philadelphia, PA 19120  
Tel: (215) 455-1422/Pat: 215-939-5634

## MARCOTTE LAW FIRM

### ក្រុមហ៊ុនមេធាវី Marcotte

45 MERRIMACK STREET  
LOWELL, MASSACHUSETTS  
(978) 458-1229

- សេចក្តីគ្រោះថ្នាក់ដល់រូបរាងកាយ
- ពិការភាពដោយសន្តិសុខសង្គម
- បទព្រហ្មទណ្ឌផ្លូវភេទ និងថ្នាំញៀន
- ច្បាប់គ្រួសារ និងលែងប្តីប្រពន្ធ
- បើកបរនៅពេលស្រវឹង និងប្រព្រឹត្តបទល្មើសពេលធ្វើការ
- គ្រោះថ្នាក់ចរាចរណ៍
- គ្រោះថ្នាក់នៅការដ្ឋាន
- Personal Injury
- Disability
- Sex & Drug Crimes, OUI
- Family Law & Divorce
- Traffic Accidents
- Work Accidents

មានបុគ្គលិកនិយាយភាសាខ្មែរណាមកអាចហៅទូរស័ព្ទ  
មកក្រុមហ៊ុនយើងខ្ញុំដើម្បីពិគ្រោះ  
(978) 458-1229  
[www.marcottelawfirm.com](http://www.marcottelawfirm.com)



អ្នកឧបត្ថម្ភ

សុខភាព និងម្ហូបអាហារយើងបរិភោគ



ត្រីវិធាន

Serve with

- 2 cups cooked brown rice
- ½ tablespoon cornstarch, dissolved in 2 table- spoons warm water
- 1 teaspoon sugar
- ½ cup water

Nutrition Notes

- Reduced sodium (less oyster sauce)
- Reduced saturated fat and cholesterol (skinless chicken breast instead of beef or pork)
- Increased fiber/reduced simple carbohydrate (brown rice instead of white rice)



ចេកខ្លី

ស្រក្រីងឆ្នៃ

- ខ្លីដូងមានជាតិស្ករតិច ១ កែវរង្វាល់
- ទឹក ១.៥ កែវរង្វាល់
- ម្សៅស្រក្រីង ២ ស្លាបព្រា
- ចេក ៣-៤ ផ្លែ (១.៥ ផោន)
- ស្ករ Splenda ១/២ កែវរង្វាល់ (ប្រអប់ពណ៌លឿង)

នៅកន្លែងលក់ស្ករ

- អំបិល ១ ស្លាបព្រា
- សណែកបាយកិន ២ ស្លាបព្រា

រៀបចំសំរាប់មនុស្ស : ៤ នាក់  
បរិមាណបរិភោគ : ចេកខ្លី ១ ពែង

ការរៀបចំ :

លាយទឹកខ្លីដូងជាមួយទឹកនៅក្នុងកូនឆ្នាំង ហើយ រម្ងាប់ត្រូវ ៤ ដាក់ម្សៅដូងខ្លីហើយកូនឆ្នាំងសព្វ បន្ទាប់មកបំពុះ ហើយបន្ថយកំដៅឱ្យមកកម្រិតទាប ។ រម្ងាប់ទាល់តែម្សៅដូងខ្លីទន់ល្មម, ប្រហែលជា ១០ នាទី, ហើយកូនឆ្នាំង ។

នៅពេលដែលគ្រឿងផ្សំកំពុងតែចំអិន, ចិតចេកជា ចំណិតៗ ។ នៅពេលម្សៅដូងខ្លីទន់ហើយ, ដាក់ចេក, ជាតិស្ករម្យ៉ាង ដែលធ្វើឱ្យសុខភាពល្អ, និងអំបិល ។ ចំអិន ៥ នាទីថែមទៀត ។ ពេលចេកកំពុងតែចំអិន, លីងសណែកបាយឱ្យបានឆ្អិន, លីងប្រហែលជា ២ នាទី ។

កំណត់សំគាល់អាហារូបត្ថម្ភ

- បន្ថយជាតិខ្លាញ់ផ្អែម (ប្រើខ្លីដូងតិច)
- បន្ថយជាតិស្ករ (ប្រើមេស្ការជំនួសស្ករធម្មតា)
- បន្ថយជាតិស្ករខ្លីយ៉ូម (ប្រើអំបិលតិច)
- រូបមន្តនេះនៅតែមានជាតិខ្លាញ់ផ្អែមច្រើន ពីព្រោះតែ ប្រើខ្លីដូង ដូច្នោះគួរតែព្យាយាមប្រើប្រាស់បានហើយ



Bananas in Coconut Milk

Ingredients/Shopping list

- 1 cup coconut milk
- 1½ cups water
- 2 tablespoons Asian tapioca pearls
- 3-4 bananas (about 1½ pounds)
- ½ cup Splenda (in a yellow box near the sugar at the store)
- ¼ teaspoon salt
- 2 tablespoons dried split mung beans

Serves 4  
Serving size: about 1 cup

Preparation

Boil the coconut milk and water in a medium pot. Stir in the tapioca, then bring back to boil, and reduce heat to low. Simmer until the tapioca is soft, about 10 minutes, stirring occasionally.

While the mixture is cooking, slice the bananas. When the tapioca is soft, add the bananas, Splenda, and salt. Cook for 3-5 minutes more.

While the bananas are cooking, roast the mung beans over medium high heat in a pan until light brown, about 2 minutes.

Sprinkle the mung beans on top to serve.

Nutrition Notes

- Reduced saturated fat (less coconut milk; you can also use 1½ cups light coconut milk and 1 cup water instead of 1 cup coconut milk and 1½ cups water)
- Reduced sugar (Splenda instead of sugar)
- Reduced sodium (less salt)

- This recipe still has a lot of saturated fat because of the coconut milk, so it should be eaten only occasionally



សាច់គោរម្ងាប់ទឹកត្រីជូរមែន ត្រក្រីងឆ្នៃ

- សាច់ចន្ទកខ្លាញ់តិច ១៨ អោនស្រ៊ី
- សាឡាត់ ១ គុម្ព
- ត្រសក់ ២ ផ្លែចិតជាចំណិតៗ
- ជីវរាស់ស៊ីយ ១/២ កែវរង្វាល់

រៀបចំសំរាប់មនុស្ស: ៦ នាក់បរិភោគជាម្ហូបសំបុត្រ បរិមាណបរិភោគ : សាឡាត់ ៤-៥ សន្លឹក, សាច់គោ ៣ អោនស្រ៊ី និងបន្លែតាមការនិយមផ្ទាល់ខ្លួន

ការរៀបចំ : រម្ងាប់សាច់គោទាល់តែឆ្អិនល្មម ។ នៅពេលដែលសាច់ គោកំពុងតែរម្ងាប់, បក, លាង និងដូតស្រក្រីងសា ឡាត់ ។ ចិតសំបកត្រសក់ចេញ ហើយហាត់ឱ្យស្អើងៗ ។ លាងជីវរាស់ស៊ីយ ហើយកាត់ជាកំណាត់ៗ ប្រវែងប្រ ហែល ២ អង្ស ។ រៀបចំដាក់សាឡាត់ ត្រសក់ និងជីវ រាស់ស៊ីយនៅក្នុងចាន ។ ពេលសាច់គោរម្ងាប់ហើយ យកវាចេញពីចង្ក្រានរម្ងាប់ ហើយហាត់ឱ្យស្អើងៗ ។ រួច ហើយរៀបដាក់នៅលើបន្លែដែលបានរៀបចំដាក់នៅក្នុង ចានរួចហើយនោះ ។

បរិភោគជាម្ហូប : ទឹកត្រីជូរមែនដែលមានជាតិអំបិល តិច (បរិមាណបរិភោគក្នុង ១ ពេល គឺ ១ ស្លាបព្រា)

កំណត់សំគាល់អាហារូបត្ថម្ភ

- បន្ថយជាតិស្ករខ្លីយ៉ូម (ប្រើទឹកត្រីតិច)
- បន្ថយជាតិខ្លាញ់ផ្អែម និងកូលេស្តេរ៉ូល (ប្រើស រើសសាច់ដែលមានខ្លាញ់តិច)



Beef and Cucumber Salad

Ingredients/Shopping list

- 18 ounces lean boneless top sirloin or top round (select grade, all fat removed)
- 1 head leaf lettuce
- 2 cucumbers
- ½ cup cilantro

Serves 6 as an appetizer or side dish  
Serving size: 4-5 leaves of lettuce, 3 ounces of beef, and vegetables as desired

Preparation

Broil or grill the beef to medium rare. While the beef is cooking, separate, wash, and pat dry the lettuce leaves. Thinly slice the cucumbers. Wash the cilantro and cut into 2 inch sections. Arrange the lettuce, cucumbers, and cilantro on the serving plate.

When the beef is cooked, slice it thinly. Arrange the slices on the serving plate.

Serve with

- 6 tablespoons reduced sodium lime sweet and sour fish sauce (page 43, 1 tablespoon per person)

Nutrition Notes

- Reduced sodium (less fish sauce in the lime sweet and sour fish sauce)
- Reduced saturated fat and cholesterol (lean beef instead of high-fat cut)



សម្រកក្រូចសាច់មាន់ ត្រក្រីងឆ្នៃ

- អង្ករ ១/២ កែវរង្វាល់
- ស្លឹកត្រៃ ២ គល់ហាន់ត្រូវល្អិតៗ
- ខ្ទឹមស ២ កំពិស, និងខ្លាយ ១/២ ដុំ
- ម្តេង ១ ដុំប្រហែលប៉ុនមេដៃ
- ស្លឹកក្រូចសើច ៥ សន្លឹក
- ម្សៅម្រៀត ១/២ស្លាបព្រា
- ខ្លាញ់ កាណូឡា មួយស្លាបព្រាកន្លះ
- ទឹកត្រី ១ ស្លាបព្រា, និងស្ករ ១/២ ស្លាបព្រា
- អំបិល ១/២ ស្លាបព្រា
- សាច់គោមាន់ ១ ផោន យកស្បែក និង ខ្លាញ់ចេញ
- ទឹក ៥ កែវរង្វាល់, និងត្រប់ត្រមួយ ៣ ផ្លែ
- ត្រឡាច ១/២ ផោន ឬ ១/៤ ផ្លែ
- ល្ពៅ ១/២ ផោន ឬ ១/៤ ផ្លែ, និងល្ពង ១/៤ ផ្លែ
- សណែកក្រូច ១/៤ ផោន

រៀបចំសំរាប់មនុស្ស : ៤ នាក់  
បរិមាណបរិភោគ : សម្រ ២ ពែង បាយ ១ ពែង

ការរៀបចំ : លីងអង្ករទាល់តែមានពណ៌ពងក្រឡាត ហើយកិនឱ្យ បានហ្មត់ល្អ ។ កិនគ្រឿងផ្សំ (ស្លឹកត្រៃ, ម្តេង, ខ្ទឹមស, ម្រៀត, ខ្លាយ, ស្លឹកក្រូចសើច) ជាមួយនិងម៉ាស៊ីនកិន ឬបុកជាមួយត្បាល់បុកឱ្យខ្ទេចហ្មត់ល្អ ។ ហាន់សាច់មាន់ ជាដុំប្រហែលកន្លះអង្ស ឬប៉ុនមេដៃ, រួមទាំងឆ្អឹងផង ប្រសិនបើចូលចិត្ត ។ ចិតសំបកត្រឡាចចេញ, លាងឱ្យ តលេខក្រោយ



# កិច្ចសម្ភាសន៍ពិស្តាររវាង“ខ្មែរជួស”ជាមួយលោក ជំទាវ មួរ សុខហុ

ដោយ : អ៊ឹម លឿម

ដូចការគ្រោងទុកទីបំផុតលោកជំទាវ មួរ សុខហុ និងលោក ប៉ុល ហាំម ប្រតិភូដ៏សំខាន់ របស់គណបក្សសង្គ្រោះជាតិដែលទើបតែបានប្រកួតប្រជែងគ្នាជាមួយគណបក្ស សម រង្ស៊ី និងគណបក្ស សិទ្ធិមនុស្សបានមកបំពេញទស្សនៈកិច្ច និងជួបសំណេះសំណាលជាមួយពលរដ្ឋខ្មែរ ព្រមទាំងអ្នកគាំទ្រនៅទីក្រុងហ្សឺណែវដែលហ្វ្រង់ ណាតត្រីថ្លែ លោក ខែវិច្ឆិកាកន្លងមកនេះ ដោយមានអ្នកចូលរួម ប្រមាណជាង១០០នាក់ ។ ក្រៅពីនោះគេក៏សង្កេតឃើញថាការដឹកនាំសំខាន់ៗរបស់គណបក្សទាំងពីរក៏បានបង្ហាញនូវវត្តមានរបស់ខ្លួននាជំនួបនោះដែរ ។

ខាងក្រោមនេះជាកិច្ចសម្ភាសន៍រវាង“ខ្មែរជួស” ជាមួយលោកជំទាវ មួរ សុខហុ កាលពីថ្ងៃអាទិត្យ ទី៤ ខែវិច្ឆិកា ដែលមានខ្លឹមសារជាដើមអាទិ៍:

**អ៊ឹម លឿម :** សូមជំរាបសួរលោកជំទាវបាន តើលោកជំទាវអាចជំរាបជូនបានទេ ថាតើបេសកកម្មរបស់លោកជំទាវផ្តោតលើកត្តាសំខាន់ៗអ្វីខ្លះ?

**មួរ សុខហុ :** ទស្សនៈកិច្ចរវាងខ្ញុំ និងលោក ប៉ុល ហាំម គឺជាបេសកកម្មក្នុងការផ្តល់ព័ត៌មានអំពីគណបក្សសង្គ្រោះជាតិដល់បងប្អូនខ្មែរយើងនៅឯនាយសមុទ្រ ជាពិសេសនៅសហរដ្ឋអាមេរិក ។ ហើយការរួមគ្នារវាងគណបក្ស សម រង្ស៊ី និងគណបក្សសិទ្ធិមនុស្ស គឺជាព័ត៌មានដែលបងប្អូនខ្មែរយើងទទួលបាន ហើយពួកគាត់អបអរសាទរស្វាគមន៍និងមានការគាំទ្រខ្លាំងបំផុត ។

**អ៊ឹម លឿម :** ចំពោះសម្ព័ន្ធភាពដ៏ល្អរវាងគណបក្ស សម រង្ស៊ី ជាមួយគណបក្សសិទ្ធិមនុស្ស រហូតឈានដល់ការបង្កើតបានជាគណបក្ស



លោកជំទាវ មួរ សុខហុ

សង្គ្រោះជាតិ រហូតមកដល់ពេលនេះគណបក្សសង្គ្រោះជាតិមានការវិវឌ្ឍន៍ឈានដល់កំរិតណាហើយ?

**មួរ សុខហុ :** យើងបានចុះឈ្មោះនៅក្រសួងមហាផ្ទៃជាផ្លូវការថា ជាគណបក្សពិតប្រាកដ ហើយលោកប្រធានសមរង្ស៊ីបានលាវែងពីគណបក្ស សម រង្ស៊ី ថ្ងៃទី២ ខែវិច្ឆិកា កន្លងមកនេះ និងក្លាយជាប្រធានគណបក្សសង្គ្រោះជាតិជាផ្លូវការហើយដែរ ។

ហើយតើតាមសេចក្តីរាយការណ៍សម្រេច និងសេចក្តីព្រមព្រៀងរវាងគណបក្សសិទ្ធិមនុស្ស និងគណបក្ស សម រង្ស៊ី នៅទីក្រុងម៉ានីល

នាប្រទេស ហ្វីលីពីន កាលពីថ្ងៃទី១៧ ខែកក្កដា ក៏បានព្រមព្រៀងគ្នាដោយលោកប្រធាន កឹម សុខា និងក្លាយជាអនុប្រធានគណបក្សសង្គ្រោះជាតិ ។ យើងបានធ្វើដំណើរយ៉ាងលឿនដោយក្នុងនាមយើងជាតំណាងវាស្ត្រនៃគណបក្សទាំងពីរយើងបានចុះតាមមូលដ្ឋានគ្រប់ខេត្តក្រុងដើម្បីពន្យល់ពួកគាត់អំពីជម្រើសថ្មីមួយ និងពន្យល់ពួកគាត់ថា ហេតុអ្វីបានជាយើងដាក់ឈ្មោះគណបក្សសង្គ្រោះជាតិ? ។ ក្រៅពីនោះយើងក៏បានលើកផ្អាកសញ្ញាគណបក្សនៅតាមភូមិ ឃុំ មួយចំនួន និងបង្កើតឱ្យមានកម្មវិធីវិទ្យុមួយឈ្មោះថា កម្មវិធី“សង្គ្រោះជាតិ”ដោយក្នុងមួយថ្ងៃផ្សព្វផ្សាយបួនម៉ោង ។ ដោយហេតុនេះហើយ ទើបយើងមកស្វែងរកជំនួយពីបងប្អូនខ្មែរនៅក្រៅប្រទេស ដើម្បីគាំទ្រនូវការចំណាយប្រចាំថ្ងៃប្រចាំខែ រហូតដល់ពេលបោះឆ្នោត ដើម្បីឱ្យសកម្មភាពនេះទ្វេឡើង រហូតប្រយោជន៍ដល់ពលរដ្ឋខ្មែរគាត់បានយល់ និងឱ្យពួកគាត់បោះឆ្នោតឱ្យគណបក្សសង្គ្រោះជាតិគ្រប់ៗគ្នា ។

**អ៊ឹម លឿម :** ដោយសារតែលោកជំទាវជាតំណាងសម្រាប់បងប្អូនគណបក្ស សម រង្ស៊ី ជាពិសេសនោះលោកជំទាវក៏ជាមនុស្សម្នាក់ដែលស្ថិតនឹងលោក សម រង្ស៊ី បំផុត ដូច្នេះតើលោកជំទាវអាចព្យាករណ៍ ឬមានសុទិដ្ឋិនិយមដែរទេ ថាលោក សម រង្ស៊ី អាចវិលចូលស្រុកដើម្បីបន្តអាជីពនយោបាយរបស់ខ្លួនដោយគ្មានទោសទុំណ្ណដែរឬទេ?

**មួរ សុខហុ :** បេសកកម្មរបស់លោក ប៉ុល ហាំម និងខ្ញុំមកកាន់សហរដ្ឋអាមេរិក នាពេលនេះក៏ជាផ្នែកមួយក្នុងការធ្វើឱ្យរដ្ឋាភិបាលសហរដ្ឋអាមេរិក ព្រមទាំងសមាជិកសភាព្រឹទ្ធ សភារបស់អាមេរិកឱ្យយល់ថាការបោះឆ្នោតនៅ **កម្រិតទី១២**

**គណៈកម្មាធិការព្រំដែនកម្ពុជា**  
 សមាគម មិនជាប់ពាក់ព័ន្ធ នឹង គណៈបក្ស នយោបាយ  
**Comité des Frontières** **Cambodia's Border**  
**du Cambodge ( C F C )** **Committee ( C B C )**  
 ASSOCIATION NON APPARENTÉE AU PARTI POLITIQUE ASSOCIATION UNAFFILIATED TO A POLITICAL PARTY

## គណកម្មាធិការព្រំដែនកម្ពុជាប្រទេសចារឹក និងក្នុងពិភពលោក

បរិស្ថានថ្ងៃទី ២០ តុលា ឆ្នាំ២០១២  
**ជំលឺវិបាកនៃសន្និសីទព្រំដែនចុះជាមួយប្រទេសវៀតណាម**  
 ក្នុងឆ្នាំ១៩៧៩-១៩៨២-១៩៨៣-១៩៨៥-២០០៥  
 ក/ សន្និសីទចុះថ្ងៃទី ១៨ កុម្ភៈ ១៩៧៩ (តពីលេខមុន)

(យោងតាមការយកព័ត៌មានរបស់សារព័ត៌មានបារាំងឡឺម៉ុងលេខ៤៨៥៦ ចុះថ្ងៃទី១៥ មិថុនា ១៩៧៩ និងលេខ ៥៩០៤ ចុះថ្ងៃទី ១២ សីហា ឆ្នាំដដែល) ។

លោក ហ៊ុន សែន គួរតែរៀនពីប្រវត្តិសាស្ត្រ និងពីសិទ្ធិរបស់ប្រទេសកម្ពុជាបន្តិចសិន ដើម្បីចៀសវាងការនិយាយ ឬការចុះហត្ថលេខាណាមួយដោយផ្តួសផ្តាសដែលធ្វើឱ្យខូចដល់ឧត្តមប្រយោជន៍របស់ប្រទេស ។

### ជំលឺវិបាកនៃសន្និសីទទាំងនេះ

ក្នុងចំណោមសិទ្ធិសញ្ញា និងកិច្ចព្រមព្រៀងដែលបានលើកមកខាងលើនេះ សាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាមបានផ្អែកទៅលើកិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពី ទឹកប្រវត្តិសាស្ត្រ ចុះថ្ងៃទី៧ ខែកក្កដា ១៩៨២

ដើម្បីដាក់សេចក្តីផ្តែងការណ៍ចំនួនពីរនៅមហាសិទ្ធិបាតអង្គការសហប្រជាជាតិ និងចុះហត្ថលេខាលើសន្និសីទមួយជាមួយប្រទេសថៃឡង់ ។

### សេចក្តីផ្តែងការណ៍នៅ អសប

សាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម បានដាក់សេចក្តីផ្តែងការណ៍ពីរនៅ អសប មួយចុះថ្ងៃ ១២ ខែ វិច្ឆិកា ១៩៨២ និងមួយទៀតនៅថ្ងៃ ៥ ខែមិថុនា ១៩៨៤ ដែលក្នុងនោះ ប្រទេសវៀតណាមបានទាមទារឱ្យប្រទេសទាំងអស់ដែលជាសមាជិករបស់ អសប គោរពនូវបន្ទាត់មូលដ្ឋានថ្មីនៃសមុទ្រដែនដី និងលំហរអាកាសចររបស់ប្រទេសវៀតណាម ដែលទើបនឹងកាត់យកពីប្រទេសកម្ពុជាមកដោយអំណាចនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ។ ប្រសិនបើសាធារណរដ្ឋសង្គមវៀតណាម

មានចិត្តស្មោះ ហើយប្រសិនបើមិនបានចំណេញ ទឹកដីអ្វីថ្មីដោយសារសន្និសីទ និងកិច្ចព្រមព្រៀងទាំងនេះទេនោះនោះប្រាកដជាពុំមានសេចក្តីផ្តែងការណ៍ណាមួយថ្មី ដាក់នៅមហាសិទ្ធិបាត អង្គការសហប្រជាជាតិនោះឡើយ ។

ក្នុងចំណោមតតិយៈប្រទេសក្នុងតំបន់សាធារណរដ្ឋសិង្ហបុរី នៅថ្ងៃទី៥ ខែធ្នូ ១៩៨៦ បានតវ៉ានឹងសេចក្តីផ្តែងការណ៍របស់ប្រទេសវៀតណាមទាំងនេះ ដោយបានទុកជាទង្វើផ្ទុយនឹងគោលការណ៍ច្បាប់អន្តរជាតិ ។

នៅក្នុងជំនាន់នោះដែរ នៅថ្ងៃទី១២ ខែ មីនា ១៩៨៦ សម្តេចនរោត្តម សីហនុ ក្នុងឋានៈព្រះអង្គជាប្រធានរដ្ឋាភិបាលចុះបានធ្វើសេចក្តីផ្តែងការណ៍មួយទុកសន្និសីទ និងកិច្ចព្រមព្រៀងដែលបានចុះរវាងសាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម និងសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតកម្ពុជានោះ ជាមោឃៈនិងមិនបានការ ។

**កិច្ចព្រមព្រៀងទ្វេភាគីសាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម និងប្រទេសថៃឡង់**  
មួយវិញទៀត នៅថ្ងៃ១១ ខែសីហា ១៩៩៧

រដ្ឋឱកាសមានកិច្ចព្រមព្រៀងឆ្នាំ ១៩៨២ នេះប្រទេសវៀតណាមបានចុះហត្ថលេខាម្នាក់ឯងលើសន្និសីទទ្វេភាគីមួយទៀត ជាមួយប្រទេសថៃឡង់ ដើម្បីកំណត់តំបន់សមុទ្រថ្មីនៃប្រទេសទាំងពីរនៅលើផលប្រយោជន៍ខ្មែរ ដែលធ្វើឱ្យខ្មែរបានបាត់បង់តំបន់សមុទ្ររបស់ខ្លួនអស់មួយចំនួនមួយភាគបី(៣០ ០០០គម<sup>២</sup>)បន្ថែមទៀត ។

ចំពោះសន្និសីទនេះលោក ហ៊ុន សែន ខ្លួនឯងបានធ្វើការតវ៉ាទៀតផង ក្នុងពេលដែលទៅធ្វើទស្សនកិច្ចជាផ្លូវការណ៍នៅប្រទេសថៃឡង់ នៅថ្ងៃទី ៧ ខែឧសភា ឆ្នាំ ១៩៩៨ ប៉ុន្តែប្រទេសនេះបានឆ្លើយថា ឱ្យលោក ហ៊ុន សែន ទៅតវ៉ាជាមួយប្រទេសវៀតណាមវិញទៅដែលបានប្រើកិច្ចព្រមព្រៀងឆ្នាំ១៩៨២ ក្នុងការធ្វើសន្និសីទជាមួយប្រទេសថៃឡង់នេះ ។

### ក-កិច្ចព្រមព្រៀង និងសន្និសីទថ្ងៃ ទី ២០កក្កដា ១៩៨៣

កិច្ចព្រមព្រៀងថ្មីស្តីពី“លក្ខន្តិកៈព្រំដែន”និងសន្និសីទថ្មីស្តីពី“គោលការណ៍ដំណោះស្រាយបញ្ហាព្រំដែន”ត្រូវបានធ្វើឡើងតាំងបទបញ្ជាក្នុងការបង្កើត និងការកំណត់តំបន់ព្រំដែនលើការរស់នៅរបស់ប្រជាពលរដ្ឋ ការធ្វើជំនួញជួញដូរ និងការចេញចូលដោយសេរី ឆ្លងកាត់ព្រំដែនប្រទេស **កម្រិតទី១៣**



# ឌី ឈែមបូឌា ដេស៊ី The Cambodia Daily

ដំណើរការស្រុកស្រាវជ្រាវសេចក្តីសម្រេច

អត្ថបទឯកសារ និងព័ត៌មានអន្តរជាតិ ឌី ឈែមបូឌា ដេស៊ី

ច្បាប់ចេញផ្សាយថ្ងៃ ពុធ ទី០៧ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១២

## ក្រុមទី៣នៃកងកម្លាំងរក្សាសន្តិភាពកម្ពុជា ចេញដំណើរការលើបង់ប្រាក់ប្រចាំខែ

**ខេមបូឌា ដេស៊ី**

កងកម្លាំងរក្សាសន្តិភាពកម្ពុជាចំនួន២០នាក់បានចេញដំណើរការលើបង់ប្រាក់ប្រចាំខែនៅទីក្រុងភ្នំពេញ រួមមានកងកម្លាំងរក្សាសន្តិភាពអង្គការសហប្រជាជាតិនៅទីនោះ និងចូលសកម្មភាពដោះមីន ។

លោកឧត្តមសេនីយ៍ឯក សែម សុវណ្ណី អគ្គនាយកមជ្ឈមណ្ឌលជាតិទទួលបន្ទុកកងកម្លាំងរក្សាសន្តិភាពប្រចាំខែ និងគ្រឿងផ្ទុះសម្រាប់សម្រាយបានមានប្រសាសន៍ថា កងកម្លាំងទាំងនេះ ជាអង្គការទេសខាងដោះមីន និងយុទ្ធសាស្ត្រមីនទាម (UXO) ហើយក៏នឹងជួយស្រាវជ្រាវផ្តល់ជូនផងដែរ ។

លោកឧត្តមសេនីយ៍ឯក សែម សុវណ្ណី បានមានប្រសាសន៍ទៀតថា កងកម្លាំងទាំងនេះ បានចេញដំណើរការលើបង់ប្រាក់ប្រចាំខែនៅទីក្រុងភ្នំពេញ រួមមានកងកម្លាំងរក្សាសន្តិភាពអង្គការសហប្រជាជាតិនៅទីនោះ និងចូលសកម្មភាពដោះមីន ។

កងកម្លាំងនេះ គឺជាកងកម្លាំងទី៣ នៃកងកម្លាំងថែរក្សាសន្តិភាពកម្ពុជា ដែលនឹងត្រូវបញ្ជូនទៅកាន់ប្រទេសលីបង់ ដើម្បីជំនួសក្រុមទី២ ដែលត្រូវវិលត្រឡប់មកកាន់មាតុភូមិវិញនៅចុងខែនេះ បន្ទាប់ពីបេសកកម្មរយៈពេលមួយឆ្នាំ ។

យោងតាមទិន្នន័យដោយមជ្ឈមណ្ឌលជាតិទទួលបន្ទុកកងកម្លាំងរក្សាសន្តិភាពប្រចាំខែ និងគ្រឿងផ្ទុះសម្រាប់សម្រាយបានឱ្យដឹងថា ចាប់តាំងពីចាប់ផ្តើមបញ្ជូនកងកម្លាំងរក្សាសន្តិភាពទៅប្រទេសកាលពីឆ្នាំ២០០៧ មកប្រទេសកម្ពុជាបានបញ្ជូនទាហានចំនួន ១.២៧៧នាក់ហើយ ដើម្បីចូលក្នុងបេសកកម្មអង្គការសហប្រជាជាតិនៅស៊ូដង់ខាងត្បូងប្រទេស រីឯសាធារណៈរដ្ឋអាហ្វ្រិកកណ្តាល និងប្រទេសស៊ីរី ។

## ចាប់ផ្តើមសាងសង់ព្រះមេរុសម្រាប់បូជាបរមសព ព្រះមហាវិរក្សត្រនរោត្តម សីហនុ

**ខេមបូឌា ដេស៊ី**

នៅក្នុងរាជធានីភ្នំពេញគេបានចាប់ផ្តើមសាងសង់ព្រះមេរុសម្រាប់បូជាព្រះបរមសពសម្តេចឌី ដែលនឹងត្រូវបូជានៅក្នុងខែកុម្ភៈ ។

កម្មករនៅវាលព្រះមេរុ នៅទល់មុខសារមន្ទីរជាតិ និងនៅក្បែរព្រះបរមរាជវាំង បានដឹកកាយមួយផ្នែកធំនៃតំបន់ដែលមានស្មៅក្រាស់នេះ ។

ព្រះអង្គម្ចាស់ ស៊ីសុវត្ថិ ធម្មិកោ ដែលជាប្រធានខុទ្ទកាល័យព្រះបរមសពសម្តេចឌី បានមានបន្ទូលថា "ពួកគេកំពុងដឹកដី ដើម្បីរៀបចំវាលព្រះមេរុសម្រាប់ពិធីបូជាព្រះបរមសពដែលនឹងត្រូវប្រព្រឹត្តទៅក្នុងខែកុម្ភៈ" ។

ព្រះមហាវិរក្សត្រនរោត្តម សីហនុ បានយាងចូលទិវង្គតដោយសារគាំងបេះដូងនៅក្នុងទីក្រុងបេកាំង

កាលពីថ្ងៃទី១៥ ខែតុលា ហើយព្រះបរមសពរបស់ព្រះអង្គបច្ចុប្បន្នកំពុងនៅក្នុងព្រះបរមរាជវាំង ។

អតីតព្រះមហាវិរក្សត្រនរោត្តម និងត្រូវបូជាក្នុងពិធីដ៏ល្អិតល្អន់មួយទៅតាមប្រពៃណីរបស់រាជវង្សខ្មែរ ។

ព្រះរាជពិធីបុណ្យព្រះសពបែបនេះ មិនបានអនុវត្តចាប់តាំងពីឆ្នាំ១៩៦០ មកម្ល៉េះ ។

ព្រះអង្គម្ចាស់ ធម្មិកោ បានមានព្រះបន្ទូលថា នៅពេលឆាប់ៗនេះកម្មករនឹងស្ថាបនាព្រះមេរុមួយនៅលើវាលព្រះមេរុ ដែលមានលក្ខណៈដូចគ្នានឹងព្រះមេរុបូជាព្រះបរមសពព្រះមហាក្សត្រ សុរាម្រិត កាលពីជាង ៥០ឆ្នាំមុន ។

ពិធីបូជាព្រះបរមសពទៅតាមទម្រង់ប្រពៃណីរាជវង្សខ្មែរ ត្រូវបានរៀបចំឡើងក្នុងព្រះមេរុនៅក្នុងទេវកថានៃសាសនាហុណូ ។

## សំណុំរឿងឃាតកម្មលោក ជា វិជ្ជា ត្រឡប់មកកាន់តុលាការម្តងទៀត បន្ទាប់ពីពន្យារពេលអស់៨ឆ្នាំ

**ខេមបូឌា ដេស៊ី**

បុរសពីរនាក់ដែលត្រូវបានតុលាការចោទប្រកាន់កាលពីឆ្នាំ២០០៤ ពីបទធ្វើឃាតលោក ជា វិជ្ជា មេដឹកនាំសហជីពនិងត្រូវបានគេដឹងជាទូទៅថា ជាមនុស្សត្រូវបានទម្លាក់កំហុសលើនោះនិងត្រូវបង្ហាញខ្លួននៅសាលាឧទ្ធរណ៍ ដើម្បីចូលរួមសវនាការជំនុំជម្រះឡើងវិញនៅថ្ងៃនេះ ដោយគិតមកទល់នឹងពេលនេះជិតបួនឆ្នាំហើយ បន្ទាប់ពីតុលាការកំពូលបានដោះលែងពួកគេ ហើយបានបង្គាប់ឱ្យមានការស៊ើបអង្កេតសំណុំរឿងនេះឡើងវិញ ។

លោក ប៊ិន សំណាង និងលោក សុខ សំអឿន ត្រូវបានចាប់ខ្លួនមួយសប្តាហ៍បន្ទាប់ពីលោក ជា វិជ្ជា ត្រូវបានគេសម្លាប់នៅក្នុងរាជធានីភ្នំពេញកាលពីថ្ងៃទី២២ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៤ ។ ក្រោយមកក្នុងឆ្នាំដែលនោះពួកគេត្រូវបានតុលាការផ្តន្ទាទោសម្នាក់ៗឱ្យជាប់ពន្ធនាគាររយៈពេល២០ឆ្នាំ បើទោះពួកគេប្រកែកថា ជាការទម្លាក់កំហុសក៏ដោយ ។

ថ្វីបើបទចោទប្រកាន់ត្រូវបានតម្កល់ ក៏ដោយតែតុលាការកំពូលបានដោះលែងបុរសទាំងពីរនាក់ឱ្យនៅក្រៅឃុំ កាលពីចុងឆ្នាំ២០០៨ ហើយបានបង្គាប់ឱ្យសាលាឧទ្ធរណ៍បើកការស៊ើបអង្កេតឡើងវិញលើសំណុំរឿងឃាតកម្មនេះ ។ សាលាឧទ្ធរណ៍បានបង្វិលសំណុំរឿងនេះទ្រទ្រង់ទៅកាន់សាលាដំបូងរាជធានីភ្នំពេញវិញ ដែលដំបូងឡើយបានចោទប្រកាន់បុរសទាំងពីរនាក់នេះ កាលពីឆ្នាំ២០០៥ ។

សាលាឧទ្ធរណ៍បានកំណត់កាលបរិច្ឆេទ បើកសវនាការឡើងវិញក្នុងខែសីហា ឆ្នាំ២០១២ ប៉ុន្តែបានផ្អាកទៅវិញនៅពេលដល់ថ្ងៃកំណត់ ។

មេធាវីរបស់លោក ប៊ិន សំអឿន និងលោក សុខ សំអឿន បានលើកឡើងថា កូនក្តីរបស់ខ្លួនបានត្រៀមខ្លួនចូលរួមសវនាការនៅថ្ងៃនេះ ។

លោក ជុំ សុវណ្ណាលី មេធាវីរបស់លោក ប៊ិន

សំណាង បានមានប្រសាសន៍ថា "ខ្ញុំមិនអាចនិយាយបានថា តើខ្ញុំអាចការពារកូនក្តីរបស់ខ្ញុំនឹងអនុញ្ញាតឱ្យគាត់នៅក្រៅឃុំ បានឬក៏អត់នោះទេ ពីព្រោះខ្ញុំចាំបាច់រង់ចាំទទួលដំណឹងថា ក៏ស្តុកស្តម្ភមានអ្វីខ្លះ ដែលសាលាដំបូងរាជធានីភ្នំពេញបានរកឃើញ" ។

លោក កៅ ទី មេធាវីតំណាងឱ្យគ្រួសារសពលោក ជា វិជ្ជា បានលើកឡើងថា លោកសង្ឃឹមថា ការបើកសវនាការជំនុំជម្រះឡើងវិញ នឹងទទួលបានជោគជ័យ បន្ទាប់ពីការបើកសវនាការលើកមុនបានបរាជ័យនោះ ។

លោកបានមានប្រសាសន៍ថា "ខ្ញុំសង្ឃឹមថា តុលាការនឹងស្វែងរកឱ្យឃើញឧក្រិដ្ឋកម្មដ៏ពិតប្រាកដ ដើម្បីផ្តល់យុត្តិធម៌ឱ្យគ្រួសារលោក ជា វិជ្ជា" ។

តាំងពីដំបូងមកម្ល៉េះលោក ប៊ិន សំណាង និង លោក សុខ សំអឿន សុទ្ធតែបានអះអាងថា ខ្លួនមិនមានជាប់ពាក់ព័ន្ធនៅក្នុងការសម្លាប់របស់មេដឹកនាំសហជីពដ៏ល្បីល្បាញនេះទេ ហើយបានបង្ហាញតុលាការអំពីការសំអាងដំណាក់ស្តែង អំឡុងការបើកសវនាការដំបូងរបស់ពួកគេ ។

ក្រុមអ្នកអង្កេតការអន្តរជាតិ និងអង្គការសិទ្ធិមនុស្សក្នុងស្រុកបានលើកឡើងថា ទាំងការស៊ើបអង្កេត និងការបើកសវនាការសុទ្ធតែធ្វើឡើងដោយមិនត្រឹមត្រូវ ទាល់តែសោះ ។ សម្តេចឌីព្រះបាទនរោត្តម សីហនុ បានព្រះមហិទ្ធិប្រកាសថា បុរសទាំងពីរនាក់នេះសុទ្ធតែមិនមានកំហុសនៅអំពើឃាតនេះទេ ។ ហើយកាលពីឆ្នាំ២០០៦ លោក ហេង ពៅ អតីតស្នងការនគរបាលស៊ើបអង្កេតបុរសទាំងពីរនាក់នេះ ហើយដែលឧទ្ធរណ៍កំពុងតែជាប់ពន្ធនាគារយ៉ាងយូរពីបទជាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងអំពើឃាតកម្ម និងបទល្មើសធ្ងន់ធ្ងរផ្សេងៗទៀតបានប្រាប់ទស្សនវិជ្ជាបារាំងមួយថា បុរសទាំងពីរនាក់ត្រូវបានទម្លាក់កំហុស ។

## ការបើកសវនាការរបស់តុលាការក្រុងឡាអេ ស្តីពីប្រាសាទព្រះវិហារ និងធ្វើឡើងក្នុងខែមេសា

**ខេមបូឌា ដេស៊ី**

ក្រុមមន្ត្រីរដ្ឋាភិបាលបានលើកឡើងថា នៅខែមេសាខាងមុខនេះតុលាការយុត្តិធម៌អន្តរជាតិ (International Court of Justice) នឹងបើកសវនាការផ្តល់មតិយោបល់ប្រទេសកម្ពុជា និងប្រទេសថៃ អំពីទឹកដីមានជម្លោះនៅជុំវិញប្រាសាទព្រះវិហារ ។

លោក វ៉ា គីមហុង ប្រធានគណៈកម្មាធិការព្រំដែនរបស់កម្ពុជាបានមានប្រសាសន៍នៅក្រៅសិក្ខាសាលាស្តីពីមិត្តរបស់ប្រាសាទព្រះវិហារ ដែលធ្វើឡើងក្នុងរាជធានីភ្នំពេញថា "ការបើកសវនាការ

ផ្តល់មតិយោបល់ជាមួយភាគីថៃនឹងធ្វើឡើងនៅក្នុងខែមេសា ដូច្នេះយើងអាច" ។

លោក គីមហុង បាបដិសេដមិននិយាយថា តើភាគីណាជាអ្នកសុំឱ្យបើកសវនាការជំនុំជម្រះ ឬបញ្ជាអ្វីខ្លះនឹងត្រូវភាគីកម្ពុជាលើកឡើងនោះទេ ។

សវនាការជំនុំជម្រះទាក់ទងនឹងសំណើរបស់រដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា កាលពីចុងខែមេសាឆ្នាំ២០១១ ដោយស្នើឱ្យតុលាការយុត្តិធម៌អន្តរជាតិបកស្រាយសាលក្រមឆ្នាំ១៩៦២ ដែលប្រគល់ប្រាសាទព្រះវិហារមកឱ្យប្រទេសកម្ពុជាវិញ និងកំណត់ថា តើសេចក្តីសម្រេច

នេះពិតជាបានផ្តល់កម្មសិទ្ធិមកឱ្យប្រទេសកម្ពុជាវិញ ដែរឬទេនូវទឹកដីក្បែរនោះទំហំ៤.៦គីឡូម៉ែត្រ ក្រឡាដែលប្រទេសថៃបានទាមទារ ។

លោក ជុំ ភឿន ប្រធានអាជ្ញាធរជាតិព្រះវិហាររបស់កម្ពុជាបានមានប្រសាសន៍ថា កាលពីខែមុនថា តុលាការក្រុងឡាអេសង្ឃឹមថា នឹងចេញសេចក្តីសម្រេច នៅក្នុងខែមេសាមិនមែន ដូចគ្រោងលើកមុនថា ប្រកាសក្នុងខែនេះទេ ។ សេចក្តីប្រកាសត្រូវបានធ្វើឡើងនៅចំពោះមុខនិស្សិតសាកលវិទ្យាល័យជាង៥០០នាក់ដែលទិស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រីអញ្ជើញ

ចូលរួមស្តាប់បាវកថា និងទស្សនាខ្សែវិដេអូស្តីពីជម្លោះអំពីប្រាសាទព្រះវិហារ ។ ប្រទេសថៃ និងប្រទេសកម្ពុជាបានប៉ះទង្គិចគ្នាដោយអារុដជាច្រើនលើកនៅជុំវិញទឹកដីមានជម្លោះនេះ ហើយបានបណ្តាលឱ្យមនុស្សស្លាប់ក្នុងប៉ុន្មានឆ្នាំនេះ ប៉ុន្តែភាគីទាំងពីរបានដកកងទ័ពចេញវិញ កាលពីក្នុងខែកក្កដា តាមបញ្ជាពីតុលាការយុត្តិធម៌អន្តរជាតិ ដែលជាវិធានការបណ្តោះអាសន្នមួយមុននឹងការសម្រេចសេចក្តីចុងក្រោយ ។



# ឌី ឃែមប៊ុន ដេនី The Cambodia Daily

ជំនឿប្រសិទ្ធភាពសាមគ្គីភាព

អត្ថបទឯកស្រប និងទទួលបានអនុញ្ញាតឱ្យផ្សព្វផ្សាយពី ឌី ឃែមប៊ុន ដេនី

ច្បាប់ចេញផ្សាយថ្ងៃ ពុធ ទី០៧ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១២

## World Court to hold Preah Vihear Hearing

The International Court of Justice (ICJ) will hold a verbal hearing with Cambodia and Thailand over disputed land around Preah Vihear Temple in April, government officials said. "A verbal hearing with the Thai Party will be held in April so that [we can] have a question and answer session face to face with courts," said the chairman of Cambodia's border committee, Var Kimhong, on the sidelines of a Friends of Preah Vihear seminar held in Phnom Penh. Mr. Kimhong declined to say what issues would be raised by the Cambodian side at the hearing, which relates to a request filed in April 2011 by the Cambodian government asking the ICJ to "interpret" a 1962 ruling that awarded the temple to Cambodia, and to determine whether the ruling also effectively gave the country ownership of an adjacent 4.6 square km claimed by Thailand. Chuch Phoeun, chairman of Cambodia's National Authority for Preah Vihear, said last month that The Hague-base court hope to come a decision by April.

Thailand and Cambodia have fought several deadly clashes over the contested land in recent years, but both sides withdrew their troops in July as a provisional measure in advance of the ICJ's decision.

## Chea Vichea Murder Case Back in Court

The two men convicted of-and widely believed framed for-the 2004 assassination of union leader Chea Vichea are set to appear at the Appeal Court for their retrial today, nearly four years after the Supreme Court released them and ordered a reinvestigation of the case.

Born Samnang and Sok Som Oeun were arrested a week after Chea Vichea was gunned down in Phnom Penh on January 22, 2004. They were convicted later that year amid an outcry over perceived cover-up in the killing, and sentenced to 20 years in jail each.

Though upholding the charges, the Supreme Court released the pair on bail in late 2008 and ordered the Appeal Court to reinvestigate the killing. The appeal Court kicked the case back down to the Phnom Penh

Municipal Court, which had originally convicted the two men in 2009.

The Appeal Court had scheduled a date for the retrial in August 2011, but postponed the proceedings indefinitely on the day the hearing was due to take place.

Mr. Samnang and Mr. Sam Oeun's lawyers said that their clients were ready to attend the hearing today.

"I cannot say whether I can protect my client and let him stay out of custody because I need to hear what evidence the Phnom Penh court found," said Chum Sovannaly, Mr. Samnang's lawyer.

Kao Ty, a lawyer representing Chea Vichea's family, said he hoped the retrial would succeed where the original had failed.

"I hope the court will find real

perpetrators to give justice to Chea Vichea's family," he said.

Mr. Samnang and Som Oeun both professed their innocence in the outspoken union leader's death from the very start and presented the court with solid alibis during their original trial.

International observers and human rights groups have said both the investigation and trial were deeply flawed. The late Norodom Sihanouk wrote a letter expressing his belief that both men were innocent of the murder. And in 2006, former Phnom Penh municipal police chief Heng Pov, who had led the police in investigation, and who is now serving a lengthy prison term for murder and another serious crimes, told a French magazine that both men had been framed for the killing.

## Work Starts on Funeral Pyre for Late King Father

Work began in Phnom Penh to create a funeral pyre for the late King Father Norodom Sihanouk, who will be cremated in February. Workers at Veal Mean, the field in front of the National Museum and adjacent to the Royal Palace, have dug up a large part of the previously grass-covered. "They are digging to prepare the Veal Mean for the cremation ceremony that will be held in February,"

said prince Sisowath Thomico, who was the late King Father's cabinet chief. Norodom Sihanouk died of heart attack in Beijing on October 15 and his body is currently lying in state at the palace. The form King is set to be cremated in an elaborate ceremony in the tradition of Khmer monarchs. Such a royal funeral has

not been put into practice since 1960. Prince Thomico said the works would soon construct a "monument" on the field, which would "look exactly like" the tiered tower on which King Suramarit was cremated more than five decades ago. The funeral pyre in a Khmer royal funeral is arranged to represent the sacred Mount Meru of Hindu mythology.

## តមកទំព័រ ៥ តណកម្មាធិការព្រំដែនកម្ពុជា....

ទាំងពីរ ដែលជាការធ្វើឱ្យខូចប្រយោជន៍ដល់ខ្មែរ ។ សន្និសីទក្រុមប្រឹក្សាសន្តិសុខសហប្រជាជាតិ ត្រូវបានបញ្ជាក់ដោយភាគីទាំងពីរ ដើម្បីធ្វើឱ្យកាន់តែច្បាស់លាស់ ថែមទៀត ជាផ្លូវការនូវការកំណត់ ព្រំដែនថ្មីរវាង ប្រទេសទាំងពីរដោយមិនគិតពីការទទួលស្គាល់ នានាដែលរដ្ឋាភិបាលវៀតណាមខាងជើង និង រដ្ឋាភិបាលសហរដ្ឋអាមេរិកដោះស្រាយរវាង គ្នាបានធ្វើជាញឹកញាប់ទទួលស្គាល់អធិបតេយ្យ- ភាព និងបូរណភាពទឹកដីរបស់ប្រទេសកម្ពុជានៅ ក្នុងអំឡុងឆ្នាំ១៩៦០នោះឡើយ ។

លោក ហ៊ុន សែន បាន អះអាងថា សន្និសីទ លើបញ្ហា ទឹកដីដែលលោកបានធ្វើជាមួយក្រុងហាណូយក្នុងឆ្នាំ១៩៨៣ និង ១៩៨៥នោះ គឺស្របទៅនឹង ផែនទីរបស់ប្រទេសកម្ពុជាដែល សម្តេចនរោត្តម សីហនុ បានយក ទៅតម្កល់នៅអង្គសហប្រជាជាតិ ក្នុងឆ្នាំ១៩៦៤ ។ ក្នុងរឿងនេះ គួរតែលោក ហ៊ុន សែន សួរទៅខ្មែរនានាដែលរស់នៅៗតាមតំបន់ព្រំដែននោះ មើលមានលោក ហេង សំរិន ជាដើម ។ (បច្ចុប្បន្ន ប្រធានរដ្ឋសភា) តើហេតុ ដូចម្តេចបានជាដីធ្លី និង

ផ្ទះសំបែងរបស់អ្នកទាំងអស់នោះ ដែលកាលពី ដើមក្នុងឆ្នាំអំឡុងឆ្នាំ ១៩៦០ ស្ថិតនៅក្នុងទឹកដីខ្មែរ សោះជាច្រើនគឺឱ្យម៉ែត្រព្រំដែន ឥឡូវនេះបែរជា ទៅនៅក្នុងទឹកដីយួនទៅវិញ ។

ព្រះមហាក្សត្រសម្តេចព្រះនរោត្តម សីហនុ កាលព្រះអង្គនៅសោយរាជ្យពីឆ្នាំ១៩៩៣ ដល់ ២០០៤ ព្រះអង្គបានផ្តន្ទាយ៉ាងច្បាស់លាស់នូវសន្និសីទ ដែលបានធ្វើក្នុងអំឡុងឆ្នាំ១៩៨០នេះ ដែល "បានធ្វើ ឱ្យមានការប៉ះពាល់ដល់តំបន់ព្រំដែនដីកោត និង ព្រំដែនសមុទ្ររបស់ប្រទេសកម្ពុជាដែលមានពីឆ្នាំ ១៩៦៣ ដល់ ១៩៦៩" ហើយព្រះអង្គ និងមិនចុះ ហត្ថលេខា" ទទួលស្គាល់សន្និសីទទាំងនោះឡើយ (D Sihanouk ne signera pas) ។ ក្រោយមក ព្រះករុណាបានផ្តោលទោសលោក វ៉ា គីមហុង បាន ដែលបង្ហាញដល់ព្រះអង្គនូវ "ផែនទីក្នុងក្រាមមួយ របស់ប្រទេសយើង (ប្រទេសកម្ពុជា) ផែនទីដែល លោកនេះបានអះអាងថា (ជាការភូតកុហក) ជា ផែនទីរបស់សង្គមរាស្ត្រនិយម" -របបសង្គមរាស្ត្រ និយមរបស់សម្តេចនរោត្តម សីហនុពីឆ្នាំ ១៩៥៥

ដល់ ១៩៦៩ (D Sihanouk) ។

### យ-កិច្ចព្រមព្រៀងចុះថ្ងៃ ២៧ ធ្នូ ១៩៨៥

លោក ហ៊ុន សែន បានសរសើរខ្លួនឯងពី "លទ្ធផលដ៏ត្រចះត្រចង់" ដោយសារការបូកបញ្ចូល គ្នារវាងផែនទី ដើម្បីធ្វើឱ្យការកំណត់នៃដីកោត" មានភាពកាន់តែច្បាស់លាស់" ថែមទៀត ។ សូម រំលឹកថា ផែនទីប្រទេសកម្ពុជាឆ្នាំ១៩៦៤ ដែលត្រូវ បានទទួលស្គាល់ជាអន្តរជាតិនេះ គឺតូសឡើងដោយ យោងទៅតាមផែនទីខ្នាត១/១០០ ០០០ របស់វិទ្យា ស្ថានជាតិខាងភូមិសាស្ត្ររបស់បារាំងឆ្នាំ១៩៥៣ ដែលក្រោយមកជាមូលដ្ឋានក្នុងការរៀបចំផែនទី ភូតព្រលិតប្រទេសកម្ពុជាខ្នាត ១/២០០ ០០០ ធ្វើពីឆ្នាំ១៩៦៣ ដល់១៩៧២ ។

គឺផែនទីនេះហើយដែលបានយកមកប្រើនៅ ពេលសន្តិសីទនៅក្រុង ស្ទីណែវ ក្នុងឆ្នាំ ១៩៥៤ និង ក្នុងពេលថ្មីៗនេះក្នុងឆ្នាំ១៩៩២ ប្រើប្រាស់ដោយ អ៊ុនតាក់ ។ គេអាចសង្កេតឃើញថា សន្និសីទរវាង ក្រុងហាយណូយ និងលោក ហ៊ុន សែន ចុះថ្ងៃទី ២០ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៨៣ ទាំងនេះស្តីពី "គោលការណ៍ ដំណោះស្រាយបញ្ហាព្រំដែន" និងលើ "លក្ខន្តិកៈ ព្រំដែន" មិនបាននិយាយពីផែនទី អ៊ុយទេអិម របស់

យួន និងអាមេរិកនោះឡើយ ផ្ទុយទៅវិញ គេបាន ឃើញនៅក្នុងសន្និសីទក្រុងស្ទីណែវ ធ្នូ១៩៨៥ នោះ វិញ ស្តីពី "ការកំណត់ព្រំដែន" "ដូចគ្នានេះដែរ នៅ ក្នុងសន្និសីទពេញបន្ថែមឆ្នាំ២០០៥ ។ លោក ហ៊ុន សែន និងរដ្ឋមន្ត្រីរបស់លោកពុំដែលបានផ្តល់ព័ត៌មាន អ្វីដល់សាធារណជនពីអត្ថិភាពនៃផែនទីខ្នាត ១/៥០ ០០០ នេះម្តងណានោះឡើយ : មាត្រា២នៃរដ្ឋ ធម្មនុញ្ញរបស់ប្រទេសកម្ពុជាបានកំណត់តែពីផែនទី របស់ឥណ្ឌូចិនបារាំងសែសដែលបានរៀបចំឡើងរវាង ពីឆ្នាំ១៩៣៣ និង១៩៥៣ ខ្នាត ១/១០០ ០០០ តែ ប៉ុណ្ណោះ ។

ផ្ទុយទៅវិញ សន្និសីទរវាងក្រុងហាយណូយ និង លោក ហ៊ុន សែន ចុះថ្ងៃទី២៧ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៨៥ ដែលបានធ្វើដោយយកតាមរបៀប អ៊ុយទេអិម បាន យកផ្ទាំងផែនទីចំនួន២៦ ផ្ទាំងនៃផែនទីរបស់អតីត ឥណ្ឌូចិនបារាំងសែស ខ្នាត ១/១០០ ០០០ ទៅផ្តុំនឹង ផែនទីចំនួន៤០ផ្ទាំងផ្សេងទៀត របស់យួន និង អាមេរិកាំង" ខ្នាត ១/៥០ ០០០ ។ ក្នុងបញ្ហានេះ លោក ហ៊ុន សែន ត្រូវតែឆ្លើយ តើហេតុអ្វីបានជា លោកទៅទទួលស្គាល់ផែនទីរបស់យួន និងអាមេរិកាំង



# ក្រុមហ៊ុនវិកលោសការណ៍ពីបរិស្ថាននៅកម្ពុជា

(សព្វថ្ងៃខុស)

## ការគ្រប់គ្រងសេដ្ឋកិច្ចស្របច្បាប់របស់វិក

កងយោធពលខេមរភូមិន្ទ (RCAF) មានគោលបំណងយុទ្ធសាស្ត្របន្តិចបន្តួច និងសមត្ថភាពប្រតិបត្តិការត្រួតត្រា និងរក្សាសង្ឃឹម។ ពួកគេចូលរួមយ៉ាងពេញលេញក្នុងការត្រួតព្រងពាក់ព័ន្ធនៃសេដ្ឋកិច្ចសង្គម។ គួរឱ្យកត់សម្គាល់តាមរយៈការវិវិ ដែលមិនបានលាតត្រដាងពី តំបន់អភិវឌ្ឍន៍យោធា ដែលគ្របដណ្តប់លើផ្ទៃដី ៧០០,០០០ ហិកតា (ha) ឬស្មើតែបួន ភាគរយនៃផ្ទៃដីរបស់ប្រទេសកម្ពុជា។ មន្ត្រីជាន់ខ្ពស់របស់កងយោធពលខេមរភូមិន្ទ គឺជាអ្នកសំដែងដំនើរខ្លាំងក្លាសកម្មភាពអាជីវកម្មខុសច្បាប់ ដូចជាការកាប់ឈើ និងការជួញដូរឆ្កែជ្រូក។ ពួកគេក៏បង្កើតប្រាក់ដ៏ច្រើនពីការប្រើប្រាស់ប្រាក់កំណើនផងដែរ។

ជាក់ស្តែងរបស់វិកនាយកដ្ឋានគ្រប់គ្រងធនធានធម្មជាតិ និងធនធានទឹកដើម្បីប្រកួតប្រជែងចំពោះប្រាក់ចំណូលពីការកាប់ឈើ។ នេះពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងរដ្ឋប្រហាររបស់គណបក្សប្រជាជនប្រឆាំងនឹងខ្មែររដ្ឋប្រហាររបស់ខ្លួន ក្នុងខែកក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៧ ដ៏យឺតយ៉ាវនៃរដ្ឋប្រហារនោះឆ្លាតវៃដោយប្រឆាំងនឹងការបែកបាក់ពួកខ្មែរក្រហមចុងក្រោយ។

រដ្ឋាភិបាលប្រកួតប្រជែងជាមួយអ្នកកាប់ឈើខុសច្បាប់ដែលមានទំនាក់ទំនងយ៉ាងជិតស្និទ្ធនឹងអ្នកជំនួញដូរឆ្កែជ្រូកឆ្នាំ ១៩៩៩ យល់ព្រមតែតែងតែង Global Witness ជាអ្នកត្រួតពិនិត្យរករករដ្ឋប្រហារទៅលើកិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែងរបស់ខ្លួន ដើម្បីប្រយុទ្ធប្រឆាំងនឹងប្រព័ន្ធត្រួតពិនិត្យឈើ។ ក្នុងខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០១ ប្រទេសកម្ពុជាបានចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចព្រមព្រៀងអន្តរជាតិ និងអភិបាលកិច្ចប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព (FLEG) តំបន់អាស៊ីបូព៌ា ដោយរដ្ឋាភិបាលប្រយោជន៍ "ចាត់វិធានការណ៍បន្ទាន់ដើម្បីពង្រឹងកិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែងគ្នាគ្នា និងពង្រឹងសហប្រតិបត្តិការទ្វេភាគីក្នុងតំបន់ និងពហុភាគី ដើម្បីដោះស្រាយចំណេះការរលោភបំពានច្បាប់ឈើ និងបច្ចេកទេសឈើ ជាពិសេសការកាប់ឈើខុសច្បាប់ ការធ្វើបាណ្ឌិកខុសច្បាប់ និងអំពើពុករលួយពាក់ព័ន្ធនឹងសម្រាប់ពាក់ព័ន្ធនានាសម្រាប់ច្បាប់ឈើផងដែរ។"

## ២. វិស័យឈើរបស់ប្រទេសកម្ពុជា

វិស័យឈើរបស់ប្រទេសកម្ពុជា ផ្តល់នូវការពន្យល់បង្ហាញដំនើររីកចម្រើនសេដ្ឋកិច្ចរបស់ប្រទេសកម្ពុជា និងអ្នកដឹកនាំរបស់ប្រទេសបានលួចយកទ្រព្យសម្បត្តិសាធារណៈ។

ក្នុងសម្រាប់សិរិរសរបស់ប្រទេសកម្ពុជាជាច្រើនឆ្នាំមុន ដែលបានបញ្ចប់ក្នុងឆ្នាំ ១៩៩៨ ទាំងអ្នកដឹកនាំខ្មែរក្រហម និងរដ្ឋប្រហារ បានប្រើប្រាស់ប្រាក់ដើម្បីផ្តល់ប្រាក់ដល់យុទ្ធនាការយោធាចាប់ក្រោយមក បានប្រើប្រាស់យុទ្ធនាការយោធាជាលេស សម្រាប់ការកាប់ឈើបន្ថែមទៀត។ តាំងពីពេលនោះមក អ្នកដឹកនាំរបស់ប្រទេសកម្ពុជាបានរកឃើញថា មានការពិបាកក្នុងការទាញចេញទម្ងន់ប្រតិបត្តិការឈើរបស់ប្រទេស ដែលជាប្រាក់ស្នាក់នៅសម្រាប់យុទ្ធនាការយោធាយករបបរដ្ឋប្រហារនៃឆ្នាំដំបូង និងលើកទឹកចិត្តអតិថិជនដំនើរ។

សម្រាប់ផ្នែកមួយរបស់ពួកគេ សម្បទានិកលើកមិនបានអនុវត្តតាមលក្ខខណ្ឌដំណើរការស្របច្បាប់ (SFMPs) និងការរាយការណ៍ដល់អង្គការសហប្រជាជាតិ និងអង្គការសហប្រជាជាតិ និងអង្គការសហប្រជាជាតិ (ESAs)។ មួយចំនួនអនុវត្តការកាប់ឈើខុសច្បាប់។ ដោយស្ថិតក្រោមអនុវត្តអនុវត្តចុងក្រោយ រដ្ឋាភិបាលបានបញ្ឈប់ការប្រើប្រាស់ប្រតិបត្តិការសម្បទានិកចាប់ពី ខែមករា ឆ្នាំ ២០០២។

ក្នុងពាក់កណ្តាលឆ្នាំ ១៩៩០ រដ្ឋប្រហាររដ្ឋាភិបាលដាច់ខ្លួនបានផ្តល់ឱ្យជាសម្បទានិកច្រើនជាង ៣០ និង ៤០ ទៅឱ្យក្រុមហ៊ុនដែលគ្រប់គ្រងដោយជនជាតិខ្មែរ និងបរទេស។ កិច្ចសន្យាត្រូវបានចុះហត្ថលេខាផ្តល់ឱ្យគ្រប់គ្រងដោយជនជាតិខ្មែរ ៧៥% នៃផ្ទៃដីរបស់ប្រទេសកម្ពុជាក្នុងក្រុងកំណើនពេញលេញនៃប្រយោជន៍យ៉ាងខ្លាំងដល់សម្បទានិកទៅលើសម្បទានរបស់ប្រទេសកម្ពុជា។ សម្បទានិកទាំងអស់បានដំណើរការបំពានច្បាប់ ឬលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចសន្យារបស់ពួកគេឬទាំងពីរ។ នៅចុងឆ្នាំ ១៩៩៧ ពួកគេបានទទួលខុសត្រូវចំពោះការកាប់ឈើខុសច្បាប់ជាច្រើនបំផុតក្នុងប្រទេសកម្ពុជា។

ក្នុងឆ្នាំ ២០០៣ ម្ចាស់ដំបូងអន្តរជាតិ និងរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាបានបង្កើតក្រុមការងារអភិបាលកិច្ចជាតិអន្តរជាតិ ដើម្បីអនុវត្តការរាយការណ៍វិស័យឈើដោយឯករាជ្យ (IFSR) និងប្រើប្រាស់ "វិស័យឈើវិស័យឈើ" សម្រាប់កំណែប្រែវិស័យឈើ។ ក្នុងឆ្នាំ ២០០៤ អ្នកកែប្រែយោបល់ទាំងនេះ បានផ្តល់អនុសាសន៍ឱ្យរដ្ឋាភិបាលបញ្ឈប់ប្រព័ន្ធសម្បទានិកលើក និងប្រកួតប្រជែងនឹងប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងឈើឱ្យក្រុមហ៊ុនប្រឹក្សា-សង្កាត់ ដែលបានទទួលការបោះឆ្នោតឱ្យជាមួយនឹងរដ្ឋបាលឈើ (FA) ដែលដឹកនាំដោយរដ្ឋបាល។ មូលដ្ឋានសម្រាប់គំរូ "ប្រភេទដាំដុះ" គឺជាការផ្តល់សំណើដល់ប្រជាជនដែលរស់នៅក្នុង និងជុំវិញព្រៃឈើ ហើយការត្រួតពិនិត្យ និងតុល្យភាពស្ថាប័នកាន់តែទូលំទូលាយ មានបំណងកាត់បន្ថយអំពើពុករលួយ។ ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ រដ្ឋាភិបាលបានបង្ហាញនូវភាពសប្បាយរីករាយមានកំណត់ចំពោះសំណើរបស់ IFSR ហើយសហគមន៍ម្ចាស់ដំបូងអន្តរជាតិមិនបានកម្រិតគ្រប់គ្រងឈើទេ។

អន់ខ្សោយ ដោយហេតុនេះ ការកាប់ឈើខុសច្បាប់បានបន្តក្នុងទម្រង់ផ្សេងៗច្រើន :

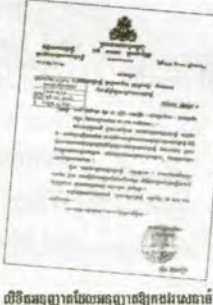
### លិខិតអនុញ្ញាត

នៅក្នុងសិទ្ធិសិទ្ធិពិការភាពវិបាករាល់ប្រការ និងការបង្កាត់ប្រតិបត្តិការសម្បទានិកលើក ការចេញនូវលិខិតអនុញ្ញាត និងអាជ្ញាប័ណ្ណដំនើរ ដែលលិខិតអនុញ្ញាត និងអាជ្ញាប័ណ្ណដំនើរនេះ មានលក្ខណៈខុសច្បាប់ ឬត្រូវបានប្រើប្រាស់ឡើង ដើម្បីផ្តល់ការបិទបាំងដល់សកម្មភាពខុសច្បាប់ មានការកើនឡើង និងប្រភេទវិបាក។ ទាំងនេះ រួមមានលិខិតអនុញ្ញាតឱ្យប្រមូល "ឈើចាស់ៗ" - ដែលជាការអនុវត្តត្រូវបានហាមប្រាមដោយ ហ៊ុន សែន ក្នុងឆ្នាំ ១៩៩៩ ដោយសារតែការ



ម្នាក់កំណើតប្រមូលឈើ ២១ មីនា ឆ្នាំ ២០០៦

ប្រើប្រាស់យ៉ាងទូលំទូលាយរបស់ខ្លួនជាការបិទបាំងប្រតិបត្តិការកាប់ឈើខុសច្បាប់។ ការផ្លាស់ប្តូរដោយការផ្តោតទៅលើសិទ្ធិភាពប្រមូល "ឈើចាស់ៗ" ក៏បានកើតឡើងដដែលដែលគួរឱ្យកត់សម្គាល់ គឺអាជ្ញាប័ណ្ណប្រមូលសំគាល់ឈើ មែកឈើ និងឈើរឹង ការអនុញ្ញាតឱ្យកាប់ឈើសម្រាប់ទូកប្រណាំង និងលិខិតអនុញ្ញាតសាងសង់បង្គោលឈើសម្រាប់កងរ៉ាវលេខាចំងាយ ដើម្បីលោត។



លិខិតអនុញ្ញាតឈើអនុញ្ញាតឱ្យកាប់ឈើ គឺប្រយោជន៍ឈើ

ប្រតិបត្តិការកាប់ឈើសាត់ ដែលបង្កបង្ហាញពី "ការអភិវឌ្ឍន៍ដំបូងឈើ" ដើម្បីមានការបង្ហាញចេញទម្ងន់ជាច្រើនច្រើន។ ការបង្ហាញនេះ គឺប្រើប្រាស់បង្ហាញនូវសេចក្តីល្មើស។ ជំពូក ២ របៀបរបបបង្ហាញពីការអភិវឌ្ឍន៍ដំបូងឈើ ដែលកំពុងត្រូវបានប្រើប្រាស់ជាលេសសម្រាប់ការកាប់ឈើទ្រង់ទ្រាយខ្ពស់ហាក់ម្ល៉ិញក្នុងព្រៃឈើ ដែលជាព្រៃបេតិកភណ្ឌបំផុតក្នុងអាស៊ីអាគ្នេយ៍ជាច្រើន។

ការកាប់ឈើយ៉ាងហោហោ ពេលដែលលិខិតអនុញ្ញាត និងផែនការដំបូងឈើ ផ្តល់ឱ្យការកាប់ឈើនូវការជូនចំណាយយ៉ាងច្រើន កងយោធពលខេមរភូមិន្ទ បានរក្សាការបង្កើតប្រព័ន្ធប្រទេស ដែលមិនធ្វើ សុបិន្តនៃឱ្យមានលក្ខណៈស្របច្បាប់។ អង្គការយោធពលខេមរភូមិន្ទជាច្រើនមានទីតាំងនៅក្នុង ឬជុំវិញព្រៃឈើ ហើយធ្វើប្រតិបត្តិការកាប់ឈើខុសច្បាប់ ដែលប្រើប្រាស់ឆ្មោះទៅកាន់ការបង្កើតទ្រព្យសម្បត្តិរបស់បញ្ហាការពុករលួយ។

គន្លឹះសេចក្តីស្រាយ

## ពេទ្យធ្មេញសំរាប់គ្រួសារ Caring Dental For ALL Ages

### COMPLETE ផ្តល់គ្រប់សេវាកម្ម Services

- Cosmetic Dentistry
- Cosmetic Fillings
- Crowns & Bridges
- Dentures
- Extractions
- Implant Crowns
- Root Canal Therapy
- ត្រួតពិនិត្យទៀតទាត់ពេល
- សំអាតធ្មេញ
- ជំងឺចក្រវាញធ្មេញ
- ដកសរសៃធ្មេញ
- ស្រោប-តម្រឹម និងប៉ះធ្មេញ
- ធ្វើធ្មេញឱ្យស
- បំពេញធ្មេញប្រហោង
- ដកធ្មេញ

Most Forms of Insurance & Payment ACCEPTED ទទួលគ្រប់ អ៊ិនស៊ុរ៉ង់

MassHealth • Cigna • Aetna  
Amex • Discover • Visa • Mastercard

ពេលមានអ្នកនិពោធជាជាខ្មែរ អប់រំត្រួតពេទ្យ ស្រាវជ្រាវ 724 Chelmsford Street • Lowell, MA • 978-455-4039 លើស្តីប្រាកដផ្តល់ថ្លៃសេវា

#### FREE

Teeth Whitening

New patients get a complimentary teeth whitening kit with completed exam, cleaning & x-rays at regular price. Cannot be combined with any other offers. Expires 30/04/2012

#### EXCLUSIVE OFFER

## \$55.00

Limited Time New Patient Special (Regular Discount \$59.99 a \$250 value)

Present coupon for discount. Includes exam, bite-wing x-ray & cleaning. Cannot be combined with other offers or insurance. Expires 30/04/2012

Next to Bank of America on Chelmsford Street



**តម្រូវការទឹក ១ ឥទ្ធិពលនៅកម្ពុជាបន្ទាប់រដ្ឋកាល...**

បាត់បង់ព្រះជន្មរបស់ព្រះអង្គគ្រប់ដណ្តប់ដោយ ពិធីការណ៍តម្កល់ និងបូជាសពដ៏អធិកអធមបំផុត ក្តី ក៏មានប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរពេញមតិផ្ទុយគ្នា ស្រឡាញ់ និងស្តាប់ស្នើគ្នាប្រកបដោយភាពអត់ឱន និងថ្លៃថ្នូរគ្នាឱ្យចង់តាមដាន... ប៉ុន្តែទាំងអស់គ្នា នៅបារម្ភយ៉ាងខ្លាំងចំពោះវាសនាអនាគតនៃនាវា កម្ពុជា ដែលគេមើលឃើញថា កំពុងស្ថិតនៅក្នុង ចរន្តអាក្រក់នៃអំណាចបរទេសគ្មានអំណាចបដិបក្ខ អាចនឹងវិលយកកម្ពុជាជាបញ្ចប់បាន ។

នៅលើទឹកដីនៃក្រុងព្រៃវែងដែលគេឃើញចុង ក្រោយបង្អស់ ក្រៅពីពលរដ្ឋខ្មែរដ៏ច្រើនមហិមា មកសំដែងការទុក្ខសោកនិងយំស្រែកយំស្រែក គឺ នៅមានសម្តេចម៉ែ មុនីនាថសីហនុ និងបច្ចុប្បន្ន ព្រះមហាក្សត្រ សីហមុនី ដែលមានទឹកមុខទុក្ខ ព្រួយជាងគេ ពីព្រោះត្រូវរែកអំរែកទាំងអស់នៃ ការងារមិនទាន់ចប់របស់សម្តេច សីហនុ និងធ្លាក់ មកស្នាដៃនៃព្រះអង្គទាំងពីរត្រូវរែកចៀសមិនរួច ។

**ទម្ងន់នៃរាជវាំង :** ព្រះបិតា និងព្រះមាតានៃ បច្ចុប្បន្នព្រះមហាក្សត្របានខិតខំរៀបចំបញ្ចុះ បញ្ចូលក្រុមប្រឹក្សារាជបល្ល័ង្កយ៉ាងប្រឹងប្រែង ដើម្បីឱ្យព្រះរាជបុត្រនរោត្តម សីហមុនី អាចឡើង គ្រងរាជបាន ដោយសារក្រុមប្រឹក្សារាជបល្ល័ង្កលើក

នេះ ពុំមែននៅក្នុងកណ្តាប់ដៃនៃឥទ្ធិពលព្រះរាជ វង្សដូចពេលមុនទេ ។ ព្រះអង្គទាំងពីរដឹងច្បាស់ថា



រាស្ត្រកម្ពុជាពុំទាន់អាចរស់ដោយគ្មានស្តេចបាន ឡើយទេ ពីព្រោះតែឥទ្ធិពលនៃទំនៀមទំលាប់ រាប់ពាន់ឆ្នាំនៃការគ្រប់គ្រងជាអាណាចក្រ... តែ ព្រះអង្គក៏ដឹងដែរថា នៅពេលអាណានិគមបារាំង បញ្ជូនកូនរាស្ត្រខ្មែរឱ្យទៅរៀនសូត្រជ្រៅជ្រះទាំង ប្រុសទាំងស្រី គឺនឹងប្តូរការគ្រប់គ្រងប្រទេសពី អំណាចផ្តាច់ការទៅរកការរំលែកអំណាចទៅឱ្យរាស្ត្រ កាន់តែច្រើនទៅហើយ ទោះជាព្រះអង្គទាំងពីរ មិនចង់បានក៏ដោយក្តី ។ ការផ្លាស់ប្តូរនេះនាំឱ្យ ឥទ្ធិពលនៃព្រះបរមរាជវាំងធ្វើបានល្អប្រសើរនា ចន្លោះឆ្នាំ១៩៤០ ដល់១៩៧០ ដោយសារឥទ្ធិពល

នៃចរន្តនយោបាយប្តូរខាងលិចដែលនិយមអំណាច របស់រាស្ត្រ... តែឆ្នាំ១៩៧០ ព្រះអង្គនៅតែយក ឥទ្ធិពលនៃព្រះបរមរាជវាំងទៅប្រើប្រាស់ក្នុង រង្វង់អំណាចនៃប្តូរកម្ពុយនីស្តដែលបានទុកឱ្យ ព្រះអង្គមានសេរីភាពបំរើរាស្ត្រព្រះអង្គយ៉ាង ឯករាជ្យដូចពេលមុនទេ ម្ល៉ោះហើយព្រះបិតា ឯករាជ្យជាតិខ្មែរបានហោះហើរពីដៃខ្មែរក្រហម មួយទៅជួយយកអាសារខ្មែរក្រហមទៀត ពីព្រះ រាជដំណាក់នៃប្រទេសចិន និងកូរ៉េ ដែលព្រះ អង្គឧទ្ទិសនាមថា "ព្រះបរមរាជវាំងថ្មី" របស់ព្រះ អង្គនោះ ពីព្រោះព្រះអង្គនៅតែជឿថា រាស្ត្រខ្មែរ និងបានសុខនៅក្នុងរង្វង់គ្រប់គ្រងផ្តាច់ការនិយម កម្ពុយនីស្តដែលតាំងតែពីព្រះអង្គបានជួបលោក នាយករដ្ឋមន្ត្រីចិនកុម្មុយនីស្ត ជូអេនឡាយ ជា លើកទី១ នាឆ្នាំ១៩៦០ នៅបាងកុងនោះមក ។ ព្រះបិតាឯករាជ្យជាតិនៅប្រថាប់លើរាជបល្ល័ង្កពី ឆ្នាំ១៩៤១ ជារៀងរហូតមិនដែលឃ្លាតឆ្ងាយពី "សាំបូល" នៃព្រះរាជវាំងទេ ទោះជាព្រះអង្គលាចាក នយោបាយក៏ដោយ ពីព្រោះ "សាំបូល" នេះរាស្ត្រ ខ្មែរគោរពខ្លាំងណាស់ ទោះជាបានរៀនចេះដឹងខ្ពស់ យ៉ាងណាក៏ដោយ ។ តើព្រះមហាក្សត្រ សីហមុនី និងព្រះមាតា មុនីនាថ និងបន្តទទួលមរតកអតីត ព្រះមហាក្សត្រ សីហនុ របៀបណា?

**ទម្ងន់នៃនយោបាយខ្មែរ :** តាំងពីសតវត្សទី១៥

មកគេពុំដែលឮថា ស្តេចសម្លាប់ ឬដាក់ទោសរាស្ត្រ របៀបណានោះទេ ដោយសារពុំមានអ្នកកត់ត្រា ប្រវត្តិសាស្ត្រត្រឹមត្រូវទៀតទេ គេឮតែស្តេច ឈ្មោះគ្នាដំណើររាជបល្ល័ង្កបារាំងសម្លាប់អ្នកតស៊ូ ឬយូនយកក្បាលខ្មែរដី "តាយអុង" ... ។ល។ ឯសារ និយាយពីអ្នកតស៊ូ ឬអ្នកនយោបាយពុំមានពីមុន មកទេ... តែតាំងពីដើមសតវត្សទី២០ការចងចាំ របស់ពលរដ្ឋមានច្រើនជាងមុន ។ គេនៅចាំពីបារាំង ឱ្យព្រះបរមរាជវាំងផ្តើមជ្រើសរើសមនុស្សពូកែ - មនុស្សក្លាហាន - មនុស្សល្អស្អាត - កំពូលមនុស្ស មកឱ្យបំរើកិច្ចការរាជការជុំវិញស្តេចផែនដី ក្រៅពី បងប្អូនមិត្តភក្តិខ្លួនឯង និងមន្ត្រីជំនាញដើម... គេ នៅចាំពីការឱ្យបង្កើតច្បាប់សម្រាប់គ្រប់គ្រងរវាង និងប្រទេសជាតិ... គេនៅចាំពីការកែទម្រង់អំណាច ស្តេចពី "ព្រះករុណាជីវិតតម្កល់លើត្បូងមកជាព្រះ មហាក្សត្រអាស្រ័យរដ្ឋធម្មនុញ្ញ" ។ល។ ទាំងនោះ បានធ្វើឱ្យមានមនុស្សហ៊ានចេញមុខមកធ្វើជា អ្នកនយោបាយចូលរួមការគ្រប់គ្រងប្រទេសកាន់ តែច្រើន ទោះជាត្រូវប្រឆាំង និងមតិអ្នកកាន់ អំណាចក្តី ។ ពាក្យថា ស្តេចជា "អ្នកសម្រេច" រាជ រដ្ឋាភិបាលជា "អ្នកគ្រប់គ្រង" គឺជាវិធីដែលប្រទេស រាជានិយមជាច្រើនអនុវត្តន៍ប្រកបដោយជោគជ័យ ច្រើនសតវត្សមកហើយ គិតតាំងពីជំនាន់ប្រទេស "ក្រិក" ឬ "រូម៉ាំង" ឬ "អេដិព" តទៅទំរាំទំរាំ



**Mekong River**  
VIETNAMESE RESTAURANT

1120-1124S Front St.,  
Philadelphia, PA 19147  
(Near Washington Ave. - មានកន្លែងបត់ចតឡានត្រឹមត្រូវ)

215-467-6100



# GRAND OPENING

## 25-5-2012

**មានម្ហូបប្រៀបណាមត្រប់មុខ** B

**ញើ មី តុយនាវ នំបញ្ចុក ធាញ់ហាយ** Y

**ធាយ ម្ហូបបូស ម្ហូបធា ម្ហូប សម្រាប់ចូលជាលក្ខណៈគ្រួសារ** O

**ចូលពីជើងបំប្លែងជាលក្ខណៈគ្រួសារ ឬជួបជុំមិត្តភក្តិ** B



មានភោជនីយដ្ឋានទើបបើកនៅក្នុងសហគន្លឹះយើង





តើលោកអ្នកត្រូវការរៀបចំធានារ៉ាប់រងផ្នែកសុខភាពឬ?

សូមទូរស័ព្ទទាក់ទងក្រសួងណាមើរហ្នឹងថ្ងៃនេះ

Need Health Insurance?

Call Neighborhood Today

1-401-459-6171

www.nhpri.org



# រូបមន្តស្តាររាងរាវ ក្រោយពេលសម្រាលកូនរួច

០ ត្រូវទើបនិងឆ្លងទន្លេរូបភាពច្រើនៗកើតមានកម្រិតទៅ និងទម្ងន់ខ្លួនកើនឡើងខុសធម្មតាក្នុងអំឡុងពេល៣ថ្ងៃ ។ ប៉ុន្តែពេលនេះសង្ឃឹមថា អ្នកនឹងអស់កម្រិតរាងរាវនេះ ព្រោះរូបមន្តខាងក្រោមនេះនឹងជួយឱ្យអ្នកមានរាងកាយស្រស់ស្អាតដូចដើមវិញ ឬយ៉ាងហោចណាស់ក៏បានល្អប្រសើរជាងមុនដែរ ។

១. ទទួលបានទឹកក្នុងមួយថ្ងៃ ១០-១២ កែវ កាត់បន្ថយ គោលដៅសុខភាព ឬស្មើទឹកផ្ទៃពេញរាងកាយកម្រិតទទួលបាន ទឹកស្អាតលាយទឹកត្រូវគ្នារប្រមូលបន្តិចបន្តួចជំនួសវិញ ។

២. ជ្រើសរើសទំនៀមទម្លាប់សុខភាពដូចជា ទំនៀម ក្រេកក់-ហូសវិក ឬសណ្តែកបំពងតែបាយប៉ះពាល់ទំនៀមដែលសម្បូរជាតិម្សៅ និងខ្លាញ់ ។

៣. បរិភោគសាច់មិនជាប់ខ្លាញ់ជ្រើសរើសសាច់មានមិនជាប់ ផ្លែឆ្នាំង សាច់តោ និងសាច់ជ្រូកត្រូវជ្រើសរើសយកប្រភេទសាច់ខ្លាញ់ ខ្លាញ់ផងដែរ ។

៤. ទទួលបានអាហារធាតុជាតិដូចជា : ទំនៀមជាស្កា និង ស៊ីប៊ែលណ៍ត្នោតតែប៉ុណ្ណោះ ។

៥. ហាមលេងជឿលើរបាយនាដែលអះអាងថា NOT FAT ព្រោះការពិតអាចពោរពេញទៅដោយ កាបូន្យុតិប្រេងបន្លែ ឬទឹកស្ករ ។ មធ្យោបាយដែល គួរអានស្នាកប្រាប់ពីសារធាតុអាហារឱ្យច្បាស់ទើបល្អជាង ។

៦. ព្យាយាមជៀសឱ្យផុតពីប្រភេទហ្វាសហ្វូត ឬប្រភេទ អាហារណាមួយត្រូវប្រយោជន៍និងហ្វាសហ្វូត គួរកុំផ្គុំមានបន្លែបាយ ក្នុងមួយថ្ងៃ ។

៧. ក្រោយពេលមានអារម្មណ៍ថា មានស្លឹកស្រវឹងសម្បូរគ្រប់គ្រាន់ហើយចាប់ផ្តើមហាត់ប្រណាំងស្រាសៗដោយធ្វើមតិការដើរលេង ជាមួយកូនក្នុងមួយថ្ងៃ១០នាទី ដោយប្រើឧបករណ៍រ៉ាប់រងសន្សឹម បើមានថ្ងៃវេលាដល់២០នាទី ។

៨. វិវាទវិវាទយាយៗដើម្បីហាត់ប្រណាំងកាន់តែច្រើន ដូចជាការចាំរងរងទារទារកឱ្យកាន់តែឆ្ងាយទៅ ឬអាចប្រើវិធីដើរ ឡើងជំណើរជំនួសការប្រើជំណើរយន្ត ។

៩. បំបៅដោះកូន ដើម្បីជួយបំបែកជាតិខ្លាញ់ ។ ការបំបៅ ដោះដោយខ្លួនឯងក្រៅពីជួយឱ្យកូនបានចំណីឱ្យកាន់តែល្អ ក៏អាចជួយបំបែកជាតិខ្លាញ់ ទៅកាន់ផលស្រស់ស្អាតបានដែរ ព្រោះវាជួយបំបែកបាន រហូតដល់៥០០កាសស្រូម រីឯណោះ ។ មានន័យថា ប្រសិនបើអ្នក បំបៅកូនកាន់តែច្រើនការបំបែកជាតិខ្លាញ់ទៅតាមនោះដែរ ។

១០. ចូលរួមហាត់ប្រណាំង ប្រសិនបើអ្នកគិតថា មិនចិញ្ចឹម កូនដោយខ្លួនឯងសាកល្បងស្វែងរកអ្នកមើលថែទាំកូនជំនួស២.៣ ម៉ោង ហើយអ្នកចូលរួមហាត់ប្រណាំងដើម្បីសុខភាព ។

១១. មួយវិញទៀតអ្នកកុំភ្លេចថា ខ្លួនឯងបានសន្សំទម្ងន់ខ្លួន នេះអស់នឹងមកហើយ ដូច្នេះការសម្រាកវាឱ្យវិលទៅរកស្ថានភាព ដើមនោះមិនមែនជារឿងធ្វើបានងាយៗ នោះទេ ។



## ហាងមាសរស្មី

SUNSHINE JEWELRY, INC.  
215-271-2950



Certified Diamonds & Golds (24K & 18K)  
Men & Women Jewelries & Watches  
Custom Design & Repairs on Premise  
15 Years in Services & Growing Strong



702 Washington Ave. Phila., PA 19147  
www.sunshinejewelryonline.com

# Phở Hà Saigon

7 days A Week  
9am-9pm

Vietnamese Restaurant



ជាលាងដែលធ្វើ ហើយ ឆ្ងាញ់ជាងគេនៅហ្សឺណា- ដែលល្បីល្បាញក្នុងតំបន់ហើយ ហើយ និងម្ហូបផ្សេងៗ ឯទៀត ត្រូវមានតែហ្សឺណា ឥឡូវនេះមកធ្វើ ម្ហូបនៅហាង **Phở Hà Saigon** យើងខ្ញុំ ហើយធានាថា ម្ហូបអាហារលាង និងបំរើលោកអ្នកបានយ៉ាងពេញចិត្តគ្រប់ពេលវេលា



320 W. Oregon Avenue, Suite 1. Philadelphia, PA 19147  
Tel: (215) 389-1002 (Inside Oregon Market)





# សម្បជញ្ជីមស្រស់ស្អាត ក្នុងពេលដីខ្ចី



ដែលកោសបានមកលាបលើសក់ក្បាល  
ឱ្យសព្វ ។

-មើលថែស្បែកគល់ក្រចក :  
ប្រសិនបើនៅក្នុងផ្ទះអ្នកមានក្រចក  
ឆ្មារ ឬក្រចកនោះអ្នកអាចនាំយកវា  
មកព្យាបាលស្បែកគល់ ក្រចក  
ដែលកំពុងមានសភាពក្រៀម  
រឹងបានដោយពុះផ្លែក្រូចឆ្មារ  
ឬផ្លែក្រូចមួយចំណិតយកមក  
ជូតត្រដុសលើសាច់ក្រចក ឬអាចដុស

○ ប្រសិនបើអ្នកចង់បានសម្បជញ្ជីមស្រស់ស្អាត  
តែមិនសូវមានពេលវេលានោះខាងក្រោមនេះជា  
ចម្លើយងាយៗដែលអ្នកកំពុងរង់ចាំជា ពិសេសអ្នក  
អាចរកវាបានដោយងាយមាននៅក្នុងផ្ទះបាយនោះ  
ឯង ។

-ផ្កាប់សក់ : ប្រសិនបើនៅក្នុងទូទឹកកក  
របស់អ្នកមានផ្លែអាវូកាដូដែលកំពុងតែទុំដោយ  
ល្អនោះអ្នកអាចនាំវាមកផ្កាប់សក់ឱ្យឡើងរលើប  
រលោងបានដោយប្រើ ស្លាបព្រាកោសរួចយកសាច់

ពេញ១ដុំតែម្តងក៏បានដែរ ។

-ស្រស់ស្អាតគ្មានក្អិន : នៅពេលណាមួយរួច  
អនរបស់អ្នកអស់ដោយចៃដន្យអ្នកអាចដើរចូល  
ទៅក្នុងផ្ទះបានរួចយកម្សៅបើកកិនស្នូដា (ម្សៅមេដ)  
មកប្រើជំនួសបាន ។ ម្សៅបើកកិនស្នូដានេះក្រៅពី  
ជួយរម្ងាប់ក្អិនបានដោយប្រសិទ្ធភាពហើយនោះ  
នៅជួយស្រូបយកក្អិននៅក្នុងក្បូកធ្វើឱ្យស្ងួតទៀត  
ផង ។

## Pho BOSTON Authentic Vietnamese Cuisine Vietnamese & Chinese Restaurant

គោរពនិយមន័យ

# ហ្វឺ បូស្តុន

ម្ហូបរៀកណាមពិតប្រាកដ  
ភោជនីយដ្ឋានរៀកណាម និង ចិន

បើកទ្វារពេលថ្ងៃ  
ពីម៉ោង១០ព្រឹក  
ដល់១០យប់



144 Shield St. West Hartford CT  
Phone. (860) 953-8678  
Website. www.phoboston.com

## Red Rose RESTAURANT

គោរពនិយមន័យ គុណបរមត្រាហម

Mon-Sun 8am - 7:30pm

សម្បជញ្ជីម ម្សៅឆ្មារ ម្សៅក្រូច ម្សៅស្រូវ ម្សៅស្រូវ ម្សៅស្រូវ

សម្បជញ្ជីម ហ្វឺ បូស្តុន \$11.99

\* ម្ហូបឆ្មារជាងមុន តែតម្លៃនៅថោក ដូចមុនដដែល  
\* សេវាកម្មរហ័សទាន់ចិត្ត និងរូបរាងរាក់ទាក់

(978) 452-5400  
Pailin Plaza  
716 Middlesex St. Ste 1  
Lowell, MA 01851

## ហាងមាស គីម ឡឹក នៅវេសហាតហ្វឺត

KIM NGOC JEWELRY 金 吉 南

មានលក់ដុំ ប្រាយ បូដូ ឬធ្វើប័ណ្ណសំរាប់  
អំណោយមានធ្វើប្លែកពន្យាពេលបង់ប្រាក់  
- ទទួលបានភាវីសញ្ជាតិ មានចុះថ្ងៃរហូតដល់ ៦៥%  
សម្រាប់ ពេជ្រមកពីហុងកុង មានជាងអស់គ្នា  
នៅក្នុងហាងជូនជូនបានគ្នាៗ  
ពេលវេលាបើក : ថ្ងៃច័ន្ទ ដល់ថ្ងៃអាទិត្យ  
ពីម៉ោង ១០ព្រឹកដល់៧ព្រាង

Open: Mon-Sun:  
10am-7pm

150 Shield Street Plaza. West Hartford, CT 06110  
Tell: (860) 953-5803, Fax:(860)953-5802



**គម្រោងទំនើប ៥ កិច្ចសម្ភាសន៍ពិស្តាររវាង "ខ្មែរផ្លូវ" ជាមួយ...**

ប្រទេសកម្ពុជា គឺជាកាតព្វកិច្ចនៃយើងទាំងអស់គ្នា ដែលស្នេហាលទ្ធិ ប្រជាធិបតេយ្យ ហើយរដ្ឋាភិបាល នៃសហរដ្ឋអាមេរិក ក៏មានកតព្វកិច្ចក្នុងតួនាទីខ្លួនជា សមាជិកនៃកិច្ចព្រមព្រៀងទីក្រុងប៉ារីស ក៏ដូចជាកូ នាទីជាអ្នកផ្តល់ជំនួយដល់ខ្មែរដែលប្រទេសកម្ពុជា យើង ។ ហើយសហរដ្ឋអាមេរិកជាប្រទេសមួយ ដែលជំហរយ៉ាងខ្លាំងក្លាលើប្រព័ន្ធសិទ្ធិមនុស្ស និង លទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យ ដូច្នោះយើងបានជួបជាមួយមន្ត្រី របស់សហរដ្ឋអាមេរិក ដោយបានជម្រាបថា៖ ការ បោះឆ្នោតដោយសេរី និងយុត្តិធម៌ គឺចាប់ផ្តើម ពីឱ្យមានគណកម្មការជាតិរៀបចំការបោះឆ្នោតដែល ឯកភាពរដ្ឋ ។ លើសពីនេះទៀតគឺការចូលរួមពី ប្រធានគណបក្សប្រឆាំងដ៏ធំនៅប្រទេសកម្ពុជា គឺជា ការចាំបាច់ ។ យើងក៏បានដាក់សំណួរទៅកាន់សហរដ្ឋ អាមេរិក ក៏ដូចជារដ្ឋាភិបាលនៃសហគមន៍អឺរ៉ុប និង ម្ចាស់ជំនួយដ៏ទៃទៀត ថាតើការបោះឆ្នោត នាឆ្នាំ ២០១៣ ខាងមុខនេះជារដ្ឋាភិបាលដែលកើតចេញ ពីការលូតលាស់នៃគណបក្ស ឬមួយក៏កើតចេញពីការ បន្តសម្លេងគាំទ្រគណបក្សប្រឆាំង ដូច្នោះគួរតែរដ្ឋាភិ- បាលសហរដ្ឋអាមេរិកពិចារណាឱ្យបានមែនមែន ជាពិសេសទស្សនៈកិច្ចរបស់លោក អូបាម៉ា ទៅកាន់ ប្រទេសកម្ពុជា សូមឱ្យមានការដាក់លក្ខខណ្ឌប្រជា ធិបតេយ្យសិទ្ធិមនុស្ស ហើយការបោះឆ្នោតដោយ

សេរី និងយុត្តិធម៌ ។ ដូច្នោះការអញ្ជើញ វិលចូលស្រុក វិញ របស់លោកប្រធាន សម រង្ស៊ី ពិតជាមានដោយ សារតែខ្ញុំមានជំនឿថា អនាគតរដ្ឋាភិបាលនៃប្រទេស កម្ពុជាយើង ជាពិសេស លោក ហ៊ុន សែន ក៏គិតដៃ ថាតើគាត់អាចកាន់រដ្ឋាភិបាលមួយដែល ចេញពីការ លូតលាស់នៃគណបក្ស ឬទេ? អ៊ីចឹងការអភិ វឌ្ឍន៍នៃប្រទេសកម្ពុជាយើងត្រូវតែជាការអភិវឌ្ឍន៍ មួយនៅលើអ្នកដឹកនាំដែល ប្រកាន់នូវលទ្ធិប្រជាធិប តេយ្យ ។ ដូច្នោះការចូលរួមរបស់លោកប្រធាន សម រង្ស៊ី ជាការចាំបាច់ណាស់ ។

**អ៊ឹម ឈឿម :** ក្នុងនាមលោកជំទាវជាអ្នក នយោបាយដែលបានយល់ដឹងយ៉ាងទូលំទូលាយអំពី ទិដ្ឋភាពទូទៅនៃស្ថានភាពកម្ពុជា ជាពិសេស លោកជំទាវតែងតែអះអាងខ្លួនថា ជាអ្នកប្រជាធិប តេយ្យ ដូច្នោះតើលោកជំទាវអាចពិពណ៌នាអំពីស្ថាន ភាពនយោបាយកម្ពុជា ក៏ដូចជាដំណើរការប្រជា ធិបតេយ្យនៅប្រទេសកម្ពុជានាពេលបច្ចុប្បន្នថា មានការបោះជំហានទៅមុខ ឬមានការថយក្រោយ យ៉ាងណាដែរ ឬទេ? ។

**ម្នា សុខហូ :** ទៅមុខខ្ញុំមិនឃើញទេ យើងនៅ តែឃើញមានការ ចាប់ចងប្រជាពលរដ្ឋតាមរយៈ យកប្រព័ន្ធតុលាការដែលជាឧបករណ៍ នយោបាយ នៃគណបក្សកាន់អំណាច ។ ទៅមុខមិនកើតទេ ដោយសារតែប្រជាពលរដ្ឋយើងនៅតែបាត់បង់ដីធ្លី

របស់ខ្លួន ។ ដូច្នោះការអភិវឌ្ឍន៍ មិនអាចទៅមុខទេ បើសិនជាប្រជាពលរដ្ឋលោកកំពុងតែភ័យព្រួយមិន ហ៊ានបញ្ចេញ ព្រោះដោយសារស្ថាប័នកំពូលៗដូចជា ស្ថាប័នប្តឹងស យោធា តុលាការ ស្ថិតនៅក្នុងការដឹកនាំ នៃអ្នកកាន់អំណាច ដូចនេះ យើងត្រូវតែសង្រ្គោះ ការអភិវឌ្ឍន៍បែបនេះ ដោយយើងនឹងរៀបចំស្ថាន ប័ននានា ពិតជាស្ថានប័នរបស់ជាតិយើងត្រូវតែលើក តម្កើង និងអភិរក្សនូវធនធានធម្មជាតិ, ធនធាន មនុស្ស និងលើកតម្កើងដោយ យើងបង្កើតឱ្យមាន មធ្យោបាយដល់មន្ត្រីរាជការរបស់យើង ។ យើង ដាក់គម្រោងរួចហើយចំពោះមន្ត្រីរាជការនៅពេល គណបក្សសង្គ្រោះ ជាតិឈ្នះឆ្នោតយើងនិង ទទួលប្រាក់បៀវត្ស២៥០ដុល្លារ ស្មើនឹងមួយ លានរៀល,ការអប់រំដោយភាពស្មើគ្នា,មានឱកាស ស្មើគ្នា,និងទៅពេទ្យដោយមិនយកលុយ,ហើយ ប្រាក់ខែគោល ចំពោះកម្មករ គឺ១ខែ១៥០ដុល្លារ ដូច្នោះយើងដោយសមរម្យនិងធ្វើការងារដោយ មានតម្លៃ ។

**អ៊ឹម ឈឿម :** ជាការពិតណាស់ដែលថា បច្ចុប្បន្នគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា ជាគណបក្ស មួយដែលរក្សាអំណាចរបស់ខ្លួនបានយ៉ាងមាំ បំផុត, ដូច្នោះរាល់អ្វីៗទាំងអស់គឺស្ថិតនៅលើការគ្រប់ គ្រងរបស់គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាទាំងអស់,ឧទា ហរណ៍ ដូចជាប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយក្នុង ស្រុក និង គណៈកម្មការជាតិរៀបចំការបោះឆ្នោត( គ.ជ.ប) ដែលជាស្ថាប័នឯកភាព,អព្យាក្រឹត្យនោះ ប៉ុន្តែផ្ទុយ

ទៅវិញស្ថាប័ន គឺមានទំនោរទៅខាងគណបក្ស កាន់អំណាចរួចជាស្រេចទៅហើយ,ដូច្នោះ ក្នុង នៃនេះទោះបីជាគណបក្សសង្គ្រោះជាតិមានសន្តិសុខ នៃការគាំទ្រយ៉ាងខ្លាំងពីសំណាក់ប្រជាពលរដ្ឋគ្រប់ ច្រកល្អក្នុងយ៉ាងណាក៏ដោយចុះក៏វាសនាគណបក្ស ប្រឆាំងស្ថិតនៅលើគណបក្សប្រជាជនដែល កំពុងក្តាប់អំណាចជាអ្នកគូសវាសឱ្យ,ដូច្នោះតើ លោកជំទាវមានសុទ្ធិដ្ឋិនិយមយ៉ាងណាចំពោះជោគ ជ័យនៃគណបក្សសង្គ្រោះជាតិក្នុងការចូលរួម ប្រកួតប្រជែងបោះឆ្នោតថ្នាក់ជាតិនាខែកក្កដាឆ្នាំ ២០១៣ខាងមុខនេះបាន? ។

**ម្នា សុខហូ :** យើងខ្ញុំជឿជាក់ណាស់ថា មន្ត្រីរាជការដែលចំនួន២ម៉ឺនប្តឹង,គឺចំនួនដ៏ធំណាស់ ដែលអស់លោកទាំងហ្នឹងចង់បំបើប្រទេសជាតិ, លោកពុំមែនជាសមាជិកគណបក្សប្រជាជនទេ, ប៉ុន្តែ គេបង្ខំឱ្យលោកចុះហត្ថលេខាឱ្យធ្វើជាសមា ជិកនៃគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា។ មន្ត្រីរាជការ របស់យើងលោកចង់បំបើប្រទេសជាតិ, ដូចជា លោកគ្រូអ្នកគ្រូលោកចង់ឱ្យកូនចៅយើងមាន ការអប់រំដោយមានគុណភាព ដើម្បីមានអនាគត សំរាប់កូនចៅរបស់យើង ។ នៅពេលណាដែល មន្ត្រីរាជការរបស់យើងអាចទទួលប្រាក់បៀវត្ស រស់ដោយសមរម្យ ហើយមានការធានានូវសេវា ទូទៅនោះ,ខ្ញុំជឿជាក់ថា តម្លៃទាំងប៉ុន្មាននេះធ្វើ ឱ្យមន្ត្រីរាជការរបស់យើងលោកពិចារណា ហើយ

**តទៅទំព័រទី ១៣**

**SIM'S**  
Major Sim Enterprises, Inc.

**Home Improvement**  
ជាងសំណង់កាស៊ីម

License#CS 88569 Registration#153685  
978-452-7467 / 978-421-3672 / 978-420-8551  
FREE ESTIMATES  
60 Middlesex St. (Rte.110) Lowell, MA 01852

**FULLY INSURED**

**ជួសជុល កែលំអរ សង់បន្ថែម**

- Kitchen ចង្រានបាយ
- Livingroom បន្ទប់ទទួលភ្ញៀវ
- Bathroom បន្ទប់ទឹក
- Bedroom បន្ទប់ដេក
- Roofing ដំបូល
- Siding ជញ្ជាំង
- Window បង្អួច
- Door ទ្វារ
- Basement ជាន់នៅក្រោមដី
- Additions បន្ថែមបន្ថែម

Residential • Commercial • Industrial  
ទទួលប្រាក់គ្រប់ប្រភេទ

Bank Loan, Insurance, Compensation, Credit Debit Card, Check & Cash  
More information call: 1.978.452.7467

www.simshomeimprovement.com  
Boreth@simshomeimprovement.com

**China Star 星**

**ភោជនីយដ្ឋាន ភាសាចិន**

មានម្ហូបចិន  
ម្ហូបប្តឹងពេលក្តី  
ម្ហូបចិនកប់ក្តៅ  
ម្ហូបមីពេញ

Chinese - Polynesian - Cantonese - Mandarin  
369 Broadway St., Lowell, MA 01854  
Tel: 978-454-7578, 978-454-7507

Open Daily: Sun. to Thurs. 11:00 AM to 1:00 AM  
Fri. and Sat. 11:00 AM to 3:00 AM

យើងអាចយកម្ហូបទៅដល់ផ្ទះបាន  
We Deliver All Day: 11:30 AM to 1:00 AM Available to most areas.  
Min. \$10.00 Delivery Charge \$2

**\$19.95** SPECIAL 2 Lobsters w/ Scallion & Ginger



**តមកនាំទី ១២** កិច្ចសម្ភាសន៍ពិស្តាររវាងខ្មែរ...

លោកនិងចូលរួមជាគណបក្សសង្គ្រោះជាតិ ។ សំខាន់ទៀត នោះយើងចង់សួរថា ប្រទេស ភូមាដែលជាប្រទេសកាន់អំណាចផ្តាច់ការជាង៤ ៥ឆ្នាំ, ឥឡូវតែងតែមកហើយ,យើងឃើញថា ប្រទេសណា ដែលជាប្រទេសផ្តាច់ការ,ប្រទេស កុម្មុយនិស្តមិនអាចរស់នៅបន្តទៅទៀតទេ, ពីព្រោះ ការអភិវឌ្ឍន៍ នៅសកលលោកសព្វថ្ងៃនេះ គឺយក លទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យជាធំ... ។ អ៊ីចឹងយើងកុំទាន់អស់ សង្ឃឹម ,យើង នៅមានសង្ឃឹមជាទី ។ អ្វីដែល យើងត្រូវធ្វើក្នុងរយៈពេល៩ខែខាងមុខនេះ គឺយើង យកព័ត៌មានយកទៅបង្ហាញប្រជាពលរដ្ឋយើងកុំ ឱ្យមានការភិតភ័យ,យើងបង្កើនឱ្យមានសំឡេង ប្រជាពលរដ្ឋរបស់យើង,បង្កើនឱ្យមានការជួបជុំ, បង្កើនឱ្យមានវេទិកាសាធារណៈ ដើម្បីបង្ហាញដល់ ប្រជាពលរដ្ឋរបស់យើងថា យើងមិនខ្លាចទេ , ពេលណាយើងខ្លាចខ្លាច,ខ្លាចនឹងលងយើង ហើយ,យើងត្រូវ តែយកលទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យ ជាមាតិកា, ធ្វើជាការ បង្ហាញ,ធ្វើជាភ្នាក់ងារទើបយើង អាចផ្តល់ប្តូរ, ហើយការផ្តល់ប្តូរ គឺយើងផ្តល់ អំណាចឱ្យប្រជាពលរដ្ឋលោកយល់នៃតម្លៃស- ន្តិកឆ្នោតរបស់លោក ។

យើងគិតអំពីរឿងដីធ្លីប្រជាពលរដ្ឋរបស់យើង, យើងសើរើអ្វីដែលប៉ះពាល់ប្រយោជន៍ជាតិយើង ។ អ្វីដែលប៉ះពាល់ទៅដល់ផលប្រយោជន៍នៃប្រជា កសិករខ្មែរ, ពីព្រោះ៨៥ភាគរយនៃប្រជាពលរដ្ឋ របស់យើងជាប្រជាកសិករ ។ យើងដឹងហើយថា

ដីធ្លីដែលសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន ចុះ ហត្ថលេខាឱ្យទៅក្រុមហ៊ុនឯកជននោះ មានរហូត ដល់ទៅជាង២លានហិកតា,ហើយព្រៃឈើជាង១ លានហិកតា ដែលចុះហត្ថលេខាទៅឱ្យក្រុមហ៊ុន ទាំងអស់នោះ ត្រូវតែសើរើឡើងវិញ ។ អ្វីដែល ជាបញ្ហាប្រឈមទឹកដី គឺយើងត្រូវតែសើរើ ។ នេះយើងនឹងអាចបោះចោលបានទេ ព្រោះយើង ត្រូវចាប់ផ្តើមដោយភ្លាមៗ ។ សំខាន់ជាមួយគ្នា នេះ យើងសន្យានឹងតំឡើងប្រាក់បៀវត្សរបស់ មន្ត្រីរាជការ,ឡើងប្រាក់ខែដល់កម្មកររបស់យើង, សាងចុះថ្លៃ សេវាអប់រំ,សេវាសុខភាពឥតគិតថ្លៃ នេះយើងធ្វើជាបន្ត ។ រីឯស្ថាប័នសភា ដែលជាស្ថា ប័នកំពូលយើងនឹងគោរពថា ជាស្ថាប័នដែលមាន អំណាចគ្រប់គ្រាន់,លោកគ្រូ អ្នកគ្រូ របស់យើង នឹងត្រូវចូលធ្វើការងារដោយមានតម្លៃ យើងរៀប ចំស្ថាប័នអប់រំ,យើងរៀបចំសុខាភិបាល,សំខាន់ មួយទៀតយើងរៀបចំប្រព័ន្ធយុត្តិធម៌,ប្រព័ន្ធយុត្តិ ធម៌នេះ សំរាប់ប្រជាពលរដ្ឋយើងមានសភាពធ្ងន់ ធ្ងរណាស់, អ្វីដែលអយុត្តិធម៌យើងសើរើឡើង វិញ ដើម្បីឱ្យប្រជាពលរដ្ឋយើងមានសន្តិភាព,មានក្តី សង្ឃឹមលើអំណាចនៃរដ្ឋ,ហើយអំណាចនៃរដ្ឋនិង គឺយើងមកដើម្បីផ្តល់សន្តិសុខជូនប្រជាពលរដ្ឋពិត ប្រាកដមិនមែនជាន់ប្រជាពលរដ្ឋដូចសព្វថ្ងៃនេះទេ ។ អន្តោប្រវេសន៍យើងត្រូវតែដោះស្រាយដោយ បន្ទាន់ត្រូវយកច្បាប់ អន្តោប្រវេសន៍ដែលមាន តាំងពីឆ្នាំ១៩៩៤នោះមកអនុវត្តន៍យើងមាន នន្ទៈពិតប្រាកដ,យើងមិនមែនទៅចាប់ចង់,យើង

មិនទៅយកទោសប្រើអំពើហិង្សាទៅលើជន អន្តោប្រវេសន៍ខុសច្បាប់ទេ,យើងត្រូវគោរពច្បាប់... ។

**អ៊ឹម លឿម :** នាពេលថ្មីៗកន្លងទៅនេះ លោក កឹម សុខា ប្រធានគណបក្សសង្គ្រោះជាតិ និងជាអនុប្រធានគណបក្សសង្គ្រោះជាតិបានអះ អាង និងសន្យាថា នឹងយកមកវិញនូវកោះត្រល់ ដែលជាកោះកម្មសិទ្ធិរបស់ខ្មែរ ហើយបច្ចុប្បន្នត្រូវ គ្រប់គ្រងដោយយួន,តើលោកជំទាវអ្វីបន្ថែមនូវ ប្រសាសន៍របស់កឹម សុខា ដែរទេបាទ ?

**ម្នា សុខហូ :** ជាការពិតណាស់កោះត្រល់ក្តី, កម្ពុជាក្រោមក្តី,អ្វីដែលជាទ្រព្យសម្បត្តិដូនតា របស់ទទួលថែរក្សាការពារ ហើយនិងទាមទារ យកមកវិញ តាមច្បាប់អន្តរជាតិ ។ យើងមិនអាច និយាយថា រឿងខ្មែរក្រោម,រឿងកោះត្រល់ជា រឿងហួសសម័យ,អ្នកនោះយើងមិនអាចចាត់ទុក ថា ជាអ្នកនយោបាយដែលមាននន្ទៈនៅក្នុងការ ការពារបូរណភាពទឹកដីយើងទេ,ដំបូររបស់យើង ច្បាស់ណាស់ អំពីបូរណភាពទឹកដី,យើងនឹងសើរ ើអ្វីដែលកិច្ចព្រមព្រៀងខុសច្បាប់,ហើយយើង ជាអ្នកកាន់រដ្ឋាភិបាលថ្មីនេះ គឺមាននន្ទៈពិតប្រា កដ,ហើយយើងតស៊ូជិត២០ឆ្នាំនេះ គឺដើម្បីថែរក្សា ព្រលឹងជាតិខ្មែរយើង,មរតកនៃកេរ្តិ៍ដួនតារបស់ យើង,ហើយសំខាន់បំផុតគឺជាតិខ្មែរពិតជាមិនអាច សាបសូន្យទេ ។ បើសិនជាយើងអត់មានជំហរ របៀបនេះទេ,យើងទុករឿងកោះត្រល់,យើងទុក ដីធ្លីប្រជាពលរដ្ឋជាដើមនិងសំខាន់ និងយើងទុក ប្រទេសកម្ពុជាឱ្យប្រទេសជិតខាងហើយ ។ យើង មិនមែនឈ្លានសំរាប់ឱ្យប្រទេសយើងទៅទេ, យើងតស៊ូ,យើងយកជីវិតយើងមកដាក់ដើម្បីតស៊ូ

នេះ,យើងបង្ហាញច្បាស់ណាស់រឿងទឹកដីជាអាយុ ជីវិតរបស់ជាតិយើង របស់ប្រជាពលរដ្ឋយើង... ។

**អ៊ឹម លឿម :** សូមអរគុណលោកជំទាវ ហើយ នៅសំណួរចុងក្រោយនេះ, តើលោកជំទាវមានអ្វី ផ្តាំផ្តើដល់ជនរួមជាតិនៅឯក្រៅប្រទេសដែរឬទេ បាទ ? ។

**ម្នា សុខហូ :** ខ្ញុំសូមអរគុណក្នុងនាមលោក ប្រធាន សម រង្ស៊ី និងលោក កឹម សុខា និងក្នុង នាមយើងទាំងអស់គ្នាជាសមាជិក សមាជិកា នៃ គណបក្សសង្គ្រោះជាតិ,សូមអរគុណដ៏ស្មោះដល់ ប្រជាពលរដ្ឋយើងទាំងអស់ដែលរស់នៅឯនាយ សមុទ្រ, យើងខ្ញុំតែងតែសួរទៅបងប្អូននៅឯនាយ សមុទ្រដែលបានមកចូលរួមក្នុងវេទិកាដែលយើង ខ្ញុំចុះមកនេះ ។ ខ្ញុំតែងតែសួរថា តើបងប្អូននឹក ប្រទេសជាតិទេ ? តើព្រលឹងបងប្អូននៅឯណា ? ។ គាត់តែងតែនិយាយថាព្រលឹងរបស់គាត់នៅឯ ប្រទេសកម្ពុជា ។ ភាពកក់ក្តៅដែលខ្ញុំបានទទួល បំផុតនោះគឺនៅគ្រប់ទីកន្លែង ។ ផ្ទះដែលខ្ញុំបានទៅ នៅជាមួយបងប្អូនយើងនៅគ្រប់រដ្ឋដែលយើង បានទៅនោះ គឺផ្ទះណាដែលមានអ្វីមរតកនៃខ្មែរ យើង, ម្ហូបក៏ទទួលបានម្ហូបខ្មែរយើង,ស្លាបរិទ្យ ខ្មែរ,ហើយនិយាយក៏និយាយជាភាសាខ្មែរ,នឹក រលឹកតែពីប្រទេសជាតិយើង,ហើយខ្ញុំសូមអរគុណ ដល់វិភាគទាន ដែលយើងបានទទួលរហូតទៅ ដល់ជាង២ម៉ឺនដុល្លារក្នុងរយៈពេល៣សប្តាហ៍នេះ... ។

**អ៊ឹម លឿម :** សូមអរគុណលោកជំទាវ ដែលផ្តល់ឱកាសឱ្យប្រទេសសម្ភាសន៍ជាមួយលោកជំ ទាវហើយសូមជូនពរឱ្យបេសកកម្មរបស់លោកជំទាវ ទទួលបាននូវភាពជោគជ័យ ។



# Farmers Market

★ **Sieu Thi 5 Sao** ★ 五星超級市場 ★

មានលក់សាច់ស្រស់ ត្រីស្រស់ ក្តាម ក្តោម មានបន្លែស្រស់ គ្រប់មុខ ពិសេសមានបន្លែតម្រូវម្ហូបខ្មែរ-លាវ មានផ្លែឈើអាស៊ី គ្រប់យ៉ាង ដូចជាផ្លែម្នាក់ សាវមាវ ផ្លែស្វាយ ផ្លែជំពូរ ខ្មោរ ទាបបារាំង ទាបស្វិត ផ្លែមង្គុត ផ្លែមាន ផ្លែស្រកានាត ។ល។មានលក់ម្ហូបស្អាត ក្នុងកញ្ចប់ នៅខាងក្រៅ ឬក្នុងទូទឹកកកគ្រប់មុខ មានលក់របស់របរ ប្រើប្រាស់ក្នុងផ្ទះ ។

**ពិសេស:** មានជ្រូកខ្មែរ ទាខ្មែរ មានស្លោដាក់ខ្ទឹម មានទឹកស៊ីអ៊ីវ ត្រីចៀន ត្រីខ ទឹកអំពៅកៀប នំបារាំងបាំង

បង្អែមញ៉ាំកំសាន្តផ្សេងៗ ។

**មានការស៊ែតខ្មែរ រៀនរាល់ពីរអាទិត្យ**



**មានលក់ ស្បែក ចិវរ សំរាប់ព្រះសង្ឃ**

**Open: Mon-Sat:**  
9am-8pm  
**Sun: 9am-7pm**

475 Flatbush Avenue, Harford, CT 06106  
Tel: (860) 953-5458 - Fax: (860) 953-5462



# ព្រឹត្តិសាស្ត្រ ព្រះពុទ្ធសាសនា ព្រះពុទ្ធសាសនា ពុទ្ធប្បវត្តិអមដោយរូបភាព



## ពុទ្ធប្បវត្តិអមដោយរូបភាព

**២៤ មិទា :** គប់គ្រាប់បែកចូលទិស្នាក់ការកាសែត "អន្តរាគមន៍" មានបួស៥នាក់

**២៧ មិទា ១៩៩៤ :** រដ្ឋមន្ត្រីការបរទេសខ្មែរ នរោត្តម សិរីវុឌ្ឍប្រកែកតវ៉ាចំពោះអាជ្ញាធរថៃ ដែលបានកៀរគ្រប់ស្ថានខ្មែរ គេចខ្លួនពីការវាយប្រហារគ្នា នៅតំបន់គ្រប់គ្រងដោយខ្មែរ ក្រហម-ថៃមិនឱ្យខ្មែរចូលការិយាល័យ អ.ស.ប និង សិទ្ធិមនុស្សតាំងនៅលើទឹកដីថៃ ។

**២៩-មិទា** ទាហានរដ្ឋាភិបាលបានវាយប្រហារលើគុកបាត់តំបង ដើម្បីដោះអ្នកទោសម្នាក់ ដែលជាប់ចោទពីបទរត់ពន្ធរត្តបុរាណ ។

**៩ មេសា** លោកគ្រូពេទ្យ អេវ៉ាន់ ថ្លែងការថា "ក្រុមខ្មែរក្រហមជាទីពេទ្យខ្មោយ"-នៅថ្ងៃដែលខ្មែរក្រហមបានសម្លាប់យួន១២នាក់ ក្នុងនោះមានក្មេងម្នាក់ ហើយធ្វើឱ្យរូស២៥នាក់នៅត្រើយស្នា ខេត្តកណ្តាល ។

**១១ មេសា** ជនជាតិអូស្ត្រាលី និងអង់គ្លេសបានត្រូវគេលប់ចោលនៅលើផ្នូរទៅកំពង់សោម - រដ្ឋមន្ត្រីអូស្ត្រាលី គ្នាវេត អេវ៉ាន់ បានបញ្ជាក់ថ្ងៃខែកញ្ញា ក្រោយមកថា អ្នកទាំងពីរត្រូវគេសម្លាប់ ។

**១៣ មេសា** សម្តេចសីហនុ បើកធ្វើប្រជាសវនាការ ឡើងវិដ្ឋុចព្រះអង្គធ្លាប់ធ្វើមុន១៩ភាគ រយ ។

**១៩ មេសា :** ទ័ពខ្មែរក្រហម៣០០០នាក់ ដណ្តើមយកប៉ៃលិនវិញបាន-រដ្ឋាភិបាលខ្មែរចោទថា សៀមបានជួយសម្រួលដល់ក្រុមខ្មែរក្រហម-ការវាយចាញ់នៅអង្គរវាំង និងនៅប៉ៃលិនបានបញ្ជាក់ថា ទ័ពរដ្ឋាភិបាលគ្មានសមត្ថភាពគ្មាននិយម និងពុករលួយបំផុត ។

**២២ មេសា :** សម្តេច សីហនុ ស្នើឱ្យបើកកិច្ចប្រជុំតូចម្តង (គំនិតពីខែកក្កដា ១៩៩៣) ។

**២៨ មេសា :** ខ្មែរក្រហមយកត្រែង(ពាក់កណ្តាលផ្នូរ)បាត់តំបង-ប៉ៃលិន) បាន-យកមូលដ្ឋានយោធាសម្រាប់ រតនមណ្ឌលបានធ្វើឱ្យមានការគម្រាមកំហែងយ៉ាងខ្លាំងដល់បាត់តំបង ។

**២៩ មេសា :** ប្រកាសពីរមណ្ឌលរបស់ឧត្តមសេនីយ សាក់ ស៊ុត សាខន អាយុ ៦៨ ឆ្នាំ ប្រធានគណបក្ស ប្រជាធិបតេយ្យសេរីព្រះពុទ្ធសាសនា និងជាទីប្រឹក្សាយោធារបស់រដ្ឋាភិបាលលោកបានត្រូវស្លាប់នៅពេលខ្មែរក្រហមយកប៉ៃលិនវិញបាន ។

**៣០ មេសា :** នាឱកាសធម្មយាត្រា សន្តិភាពសំដៅទៅប៉ៃលិន ដឹកនាំដោយសម្តេចសង្ឃមហាយោសនន្ត ព្រះសង្ឃ ១ អង្គនិងយាយជំនាក់បានត្រូវស្លាប់ដោយការបាញ់គ្នារវាងទ័ពរដ្ឋាភិបាលនិងខ្មែរក្រហម ពួកស្បែកស ៦នាក់ និងខ្មែរបីនាក់ បានត្រូវចាប់ខ្លួនដោយខ្មែរក្រហម ហើយ

លែងមកវិញ នៅប៉ុន្មានម៉ោងក្រោយមក ។

**២ ឧសភា ១៩៩៤ :** កិច្ចប្រជុំតូចម្តងគ្រោងនឹងធ្វើពីថ្ងៃ២៨ដល់៧ឧសភា បានត្រូវលប់ចោលដោយ ខៀវ សំផន មិនព្រមមកភ្នំពេញ ដោយ-ថា គ្មានសន្តិសុខគ្រប់គ្រាន់-ក្រុមខ្មែរក្រហមយកបានមូលដ្ឋានដែលបាត់បង់ពីឆ្នាំ១៩៩៣ មកវិញបាន ។

**៥ ឧសភា :** សីហនុ និយាយពីអំពើសាហាវយង់យង់របស់ក្រុមខ្មែរក្រហម លើប្រជាជនស៊ីវិល ។

**៥-៦ ឧសភា :** ប្រជុំអន្តរជាតិរបស់អង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលនៅប្រ៊ុចសែល សម្រេចថា សកម្មភាពនៅកម្ពុជារបស់ពួកខ្លួនដែលផ្តើមពី១៩៨៧ ត្រូវបញ្ចប់ ។

**៦-៧ ឧសភា :** សីហនុ ស្នើឱ្យមានការបោះឆ្នោតសាជាថ្មីដោយឱ្យខ្មែរក្រហមចូលរួម ឬក៏ចរចាឱ្យមានវត្តមានក្រុមខ្មែរក្រហមក្នុងរដ្ឋាភិបាលដោយមានការកែប្រែរដ្ឋធម្មនុញ្ញបន្ទាប់ពីខ្មែរក្រហមប្រគល់តំបន់ដែលខ្លួនកាន់កាប់ឱ្យមករដ្ឋាភិបាល និងរំលាយទ័ពខ្លួនចោលចេញ ។

**១០ ឧសភា :** មានរបាយការណ៍មួយនៅមជ្ឈមណ្ឌលសិទ្ធិមនុស្សនៃ អ.ស.ប បានឱ្យដឹងថា នៅបាត់តំបងមានកងកភាពយកការណ៍ កងយោធពលខេមរភូមិន្ទ លេខ៩១ ដឹកនាំដោយសមាជិកគណបក្សប្រជាជនបានប្រព្រឹត្តសកម្មភាពលួចប្លន់-ចាប់រំលោភ-ចាប់ជំរិត-ចាប់ឃុំខ្លួន-ធ្វើបាបនិង សម្លាប់ចោលរហូតដល់មានស៊ីសាច់មនុស្សថែមទៀត-របាយការណ៍នេះ បានត្រូវបញ្ជាក់បន្ថែម ដោយអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលខ្មែរនិងបរទេស ។

**១០ ឧសភា :** រដ្ឋាភិបាលមិនទទួលសំណើសីហនុ ធ្វើឱ្យព្រះអង្គអស់សង្ឃឹមអស់ជំនឿហើយត្រៀមចេញដំណើរទៅប៉ែកកាំង ។

**១២ ឧសភា :** ក្រុមប្តឹងសិរិសឯកសណ្ឋានហ៊ុនស៊ុនប៊ុច បានចូលលុកការិយាល័យកាសែត "សាកល" ទប់ស្កាត់មិនឱ្យផ្សាយអត្ថបទពីសកម្មភាពរដ្ឋាភិបាលមុនឆ្នាំ១៩៧០-រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងព័ត៌មានកម្រិតសកម្មភាពនេះ ហើយប្តឹងចាងហ្វាងកាសែតឱ្យឡើងតុលាការពីបទមើលងាយរាជនិយម ។

**១៣ ឧសភា :** យោធារដ្ឋាភិបាលបានទៅអុកឡុកសវនាការតុលាការនៅក្រុងព្រះសីហនុ-វាយចៅក្រមនិងព្រះរាជអាជ្ញា ហើយគម្រាមថា នឹងសម្លាប់ចោល ។

**១៥ ឧសភា :** មានឃាតកម្មលើអ្នកនេសាទវៀតណាម២រូប-កប៉ាល ដឹកសម្ភារៈអ៊ុនតាក់ចុង ក្រោយបានចេញដំណើរ ។

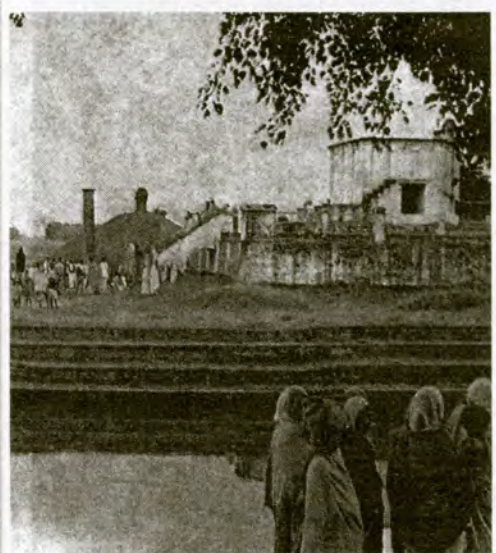
(នៅមានត)

- ♦ រូបភាព និងរឿងដើមជាភាសាថៃ ដោយ គុណបាយុតា
- ♦ បកប្រែជាភាសាអង់គ្លេស ដោយ ហ្សឺត .អេ.ស៊ី
- ♦ ផាត់ពណ៌ដោយ យ៉ាន់ ហ្វាស៊ី
- ♦ បកប្រែជាភាសាខ្មែរដោយភិក្ខុ គង់ អាំ
- ♦ Original Illustration and Naration in Thai by Gunapayuta.
- ♦ Translation into English by A Lu.
- ♦ Coloring by Yann Fang Lee
- ♦ Translation into Khmer by Bhikkhu Kong Am.

### អត្ថបទបន្ថែម

#### បូជនីយដ្ឋានសេសសល់របស់ព្រះពុទ្ធសាសនាក្នុងប្រទេសឥណ្ឌា

#### The Holy Remains of the Buddhist Teaching in India



**4-Memorial Hall of Queen Maya and the Pond**

On the rear of the stone pillar of king Asoka there is a white colored building, that is the commemoration hall of Queen Maya. On its walls there are painted pictures of the birth of the buddha amongst other things. In front of the stone pillar and the commemration hall there is a great pond from which it is said that water had been taken from it on rinse and bathe the Buddha at the time of this birth.

#### ៤-អាគារអនុស្សាវរីយ៍នៃមហាក្សត្រិមាយា និងស្រះទឹក

#### 5-The Bodhi Tree (Buddhagaya)

នៅខាងក្រោយបង្គោលសិលាចារិករបស់ស្តេចអសោក មានអាគារពណ៌មួយដែលជាអាគាររំលឹកអនុស្សាវរីយ៍ដល់ព្រះមហាក្សត្រិមាយា ។ នៅលើផ្ទៃជញ្ជាំងមានគូរគំនូរព្រះពុទ្ធទ្រង់ប្រសូត្រក្នុងចំណោមរឿងផ្សេងៗជាច្រើនទៀត ។ នៅខាងមុខអាគារនេះមានស្រះទឹកធំមួយដែលគេនិយាយថា ទឹកក្នុងស្រះនោះត្រូវបានដងយកទៅលាងជម្រះ និងផ្លុតព្រះពុទ្ធកុមារនៅពេលព្រះអង្គប្រសូត្រ ។

Buddhagaya is six miles south of the town of Gaya ! The Buddha Attained There full illumination under the Bodhi tree. This place is the most important center for the Buddhist s going on pilgrimage, The picture comprises a part of the stone railing and the temple.



#### ៥-ដើមពោធិព្រឹក្ស (ពុទ្ធតយា)

#### 6-The Great Stupa of Buddhagaya

ពុទ្ធតយាមានចំងាយ៦ម៉ែល (៩.៦៤៨គម)ខាងត្បូងទីក្រុងធតយា ។ ព្រះពុទ្ធទ្រង់បានសំរេចការគ្រាន់ដឹងពេញបរិបូណ៌នៅក្រោមដើមពោធិនេះ ។ ទីនេះជាកន្លែងសំខាន់បំផុតសំរាប់ពុទ្ធសាសនិក ដែលតែងតែធ្វើធម្មយាត្រាទៅមិនដាច់ ។ រូបភាព (ដើមពោធិ)នេះមានព័ទ្ធដោយរបងថ្ម និងប្រាសាទ ។

The great Stupa of Buddhagaya buit with bricks and stone and has undergone rebuilding at various times . The four little stupas on the corners at top are approximately of the 14th century they were built by Burmese. As to the oldest Buddha stupa ot can be traced back to the early Gupta period.

#### ៦-មហាចេតិយពុទ្ធតយា



មហាចេតិយពុទ្ធតយាកសាងអំពីថ្ម និងថ្ម ហើយត្រូវកសាងឡើងវិញជាច្រើនលើកច្រើនសារ ។ ចេតិយតូចៗបួននៅត្រង់ជ្រុងទាំងបួនលើកំពូលកសាងឡើងប្រហែលជាក្នុងសតវត្សទី១៤ ដោយពួកភូមា ។ ចំណែកឯពុទ្ធជេតិយដ៏ចាស់បំផុតនេះត្រូវបានគេចម្លង តាមចេតិយនៃដើមរជ្ជកាលស្តេច ហ្សឺត ។



# ប្រវត្តិរណសិរ្សជាតិដោះប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរ រ.ជ.រ.ខ លោកតា ស៊ីន សាន



ដោយ : ម៉ម យ៉ន  
(តំណែងមុន)

ថ្នាក់ជាន់ខ្ពស់ដឹកនាំទៅបាននាំគ្នាធ្វើដំណើរចេញទៅយ៉ាងសង្ហារម្មណ៍អាចក្លាហានទៅតាមច្រកផ្លូវចូលដែលក្រុមកងសម្លាត់បានចូលទៅរៀបចំទុកឱ្យជាមុនស្រេចហើយនោះ ដោយគ្មានភ័យព្រួយពីការវាយប្រហារតបតពីកងទ័ពខ្មែរយួនឡើយ ។ ពីព្រោះមានសេចក្តីរាយការណ៍របស់បណ្តាញព័ត៌មានសម្លាត់ កងរដ្ឋបាល បានផ្តល់មកឱ្យយ៉ាងទៀតទាត់ហើយពិតប្រាកដផង ។

សុះហៀបទៅដល់ទីដៅដែលត្រូវវាយប្រហារហើយមេបញ្ជាការបានហៅប្រជុំមេសំខាន់ៗទាំងអស់មកឱ្យបញ្ជា និងបេសកកម្មដែលត្រូវបំពេញនៃក្រុមប្រយុទ្ធនីមួយៗ ។

សុះស្រេចបាត់សព្វគ្រប់ហើយ ទើបបើកការបញ្ជាយុទ្ធជនឱ្យលបចូលទៅដោយសន្សឹមប្រុងប្រយ័ត្នយ៉ាងខ្លាំងក្លាបំផុត តាមក្បួនយុទ្ធសាស្ត្រទៅតាមបញ្ជារបស់មេបញ្ជាការ ។ ការរំកិលខ្លួនដោយសម្លាត់នៃយុទ្ធជនបានប្រព្រឹត្តទៅដោយស្ងាត់ស្ងៀម និងប្រុងប្រយ័ត្នបំផុតសំដៅទៅរកទីតាំងរបស់ខ្មាំង ។

នៅពេលទៅដល់ចំណុចរៀងៗខ្លួន ក្រុមនីមួយៗត្រូវត្រៀមខ្លួនតាំងសតិស្មារតីរងចាំមេបញ្ជាការឱ្យបញ្ជាចាប់ផ្តើមផ្ទុះអាវុធ មុនដំបូងកងកាំភ្លើងធំ និងកងបាញ់កាំជ្រួចផ្តោង ចាប់ផ្តើមបាញ់ ភ័ង ភ័ង ភ័ង ឡើងសន្ធាប់យ៉ាងទ្រហឹងអឹងអាប់ លាយនិងស្នូរផ្ទុះឡើង ដោយមានអណ្តាតភ្លើង ផ្សែង អាបំពាសពេញទីតាំង ។

ពេលនោះយុទ្ធជនស្និស្នាបំបាយលុក ក៏ចាប់ផ្តើមរំកិលខ្លួន ចូលទៅឱ្យជាប់នឹងរបងការពារទីតាំងរួចហើយក៏ទេចឧបសគ្គទាំងអស់ មានរបងនិងគ្រាប់មីនជាដើម ។

រួចហើយរកច្រកដែលមានសន្តិសុខគ្រប់គ្រាន់រត់ចូលសម្រុកទៅកំទេចទីកន្លែងសំខាន់ៗឱ្យខ្ទេចខ្ទីអស់ ហើយកាន់កាប់ជាតំណាក់ៗ រហូតបានទទួលជោគជ័យទាំងស្រុង ។

បន្ទាប់មកមេបញ្ជាការ ចេញបញ្ជាឱ្យកងការពារសន្តិសុខ និងកងប្រមូលប្រមូលគ្រប់ធន់អាវុធតូចធំ និងសម្ភារៈសឹកសំខាន់ៗ ដូចជា វិទ្យុទាក់ទងជាដើម ។

រីឯសម្ភារៈសឹក និងគ្រាប់រំសេរមួយចំនួនត្រូវកំទេចចោលនៅពេលដកទ័ពចេញពីទីតាំងនោះ ។ សកម្មភាពប្រតិបត្តិការសឹកសំខាន់ៗរបៀប

នេះមានធ្វើជាច្រើនលើកណាស់ ហើយនៅពេលធ្វើម្តងៗតែងតែមានភ្នាក់ងារយកព័ត៌មានអន្តរជាតិបានចូលតាមទៅយកព័ត៌មានជាមួយជានិច្ច ហើយអ្នកយកព័ត៌មានទាំងនោះមិនមានទទួលបានថ្នាក់អ្វីទេ គឺមានតែបន្តិចបន្តួចប៉ុណ្ណោះ ។

សូមជំរាបបញ្ជាក់ថា រូបខ្ញុំបាទ ដែលជាអ្នកនិពន្ធប្រវត្តិរណសិរ្សជាតិដោះប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរនិងកងទ័ពជាតិដោះប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរនេះ គឺជានាយទាហានជាន់ខ្ពស់ម្នាក់ជាសហការីផ្ទាល់របស់លោកតាប្រធាន ស៊ីន សាន និងលោកឧត្តមសេនីយ៍សក់ ស៊ុតសាខន បានចូលរួមក្នុងការកិច្ចសំខាន់ៗជាច្រើននៅក្នុងកិច្ចប្រតិបត្តិការសឹកដោះប្រទេសជាតិខ្មែរនេះ ដូចមានជីវប្រវត្តិរបស់ខ្ញុំបាទជូនជ្រាបនោះដែរ ។

### ភាគ១៥-សកម្មភាពអ្នកសារព័ត៌មានអន្តរជាតិជាមួយអ្នកតស៊ូ

នៅក្នុងរឿងអ្នកសារព័ត៌មានអន្តរជាតិនេះ ទៀតសោតរូបខ្ញុំបាទ បានធ្វើដោយផ្ទាល់ជាច្រើនលើក ដើម្បីជួយអស់លោកទាំងនោះ ។ ខ្ញុំបាទសូមលើកតួយ៉ាងមួយ គឺនៅពេលប្រជុំមួយនារដូវវស្សា នៅតាមផ្ទះផ្ទះខ្មែរ-សៀម វាលស្រែ



និងផ្លូវថ្នល់ទាំងអស់ពោរពេញទៅដោយទឹកលេចស្ទើរតែធ្វើដំណើរពុំកើតមានតែរថយន្តដែលមានកងខ្ពស់ទេ ដែលអាចបើកបរបាន ។ ពេលនោះរូបខ្ញុំបាទជាអ្នកទទួលខុសត្រូវកិច្ចការទំនាក់ទំនងជាមួយអាជ្ញាធរកងទ័ពជាតិថៃ ត្រូវតែបំពេញមុខនាទីដ៏សំខាន់នេះ ។ លោកអគ្គមេបញ្ជាការឱ្យយករថយន្ត២គ្រឿងទៅទទួលយកភ្នាក់ងារសារព័ត៌មានអន្តរជាតិមួយក្រុមមានបួនរូប ដែលទើបត្រឡប់មកពីស្រុកខ្មែរមកដល់ភ្នំ ម៉ា ឡៃ នាយប៉នោះប្រមាណម៉ោង១២អធ្រាត ។

ក្រោយពីបានបញ្ជានេះភ្លាម ខ្ញុំបាទបានទាក់ទងជាមួយកងទ័ពថៃ រួចសុំការជួយពីកងទ័ពជាតិថៃ ដើម្បីទៅទទួលយកអ្នកសារព័ត៌មាននោះតាមកំណត់ពេលវេលា ។ **តទៅលេខក្រោយ**

**ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងដែលបានបំរើសង្គម២២ឆ្នាំហើយ**  
**CONWAY INSURANCE**

For over 23 years, Conway Insurance Agency has been your community's one-stop provider of quality insurance services in New England. We are a full-service agency offering:

- Personal Insurance
  - Autos
  - Homes
  - Apartments
  - Jewelry
  - Fine arts
  - Collectibles
- Business Insurance
  - Property
  - Liability
  - Professional Liability
  - Worker's compensation
  - Bonds
  - Auto, Garage keepers.
  - Disability and life insurance (individual and group products)
  - Other specialty programs

**ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង ផ្ទះ រថយន្ត មុខរបរ និងសុខភាព**  
**យើងនិយាយភាសាខ្មែរ**

P.O. Box 1744  
77 E. Merrimack Street  
Lowell, MA 01853  
Tel: 978-454-5054  
Fax: 978-453-2480

**www.ConwayInsurance.com**  
សូមសួររក Philip Muth, Philip@ConwayInsurance.com

**East Coast Center**  
for Plastic & Laser Surgery

Mai Ngoc Tran, M.S., Skin Care Specialist  
Joseph A. Russo, M.D. F.A.C.S  
Plastic & Reconstructive Surgeon  
www.eastcoastsurgery.com

Skin Care Products    Tummy Tuck    Breast Lift    Breast Enlargement  
Nose Surgery    Eyelid Surgery    Face Lift    Dermabrasion

**ហាងកែសម្ផស្សយើងខ្ញុំមានទទួលបានកែសម្ផស្ស បុរស-ស្ត្រី ដែលមានអាការៈដូចជា: ខ្លាញ់ក្បាលពោះ ពង្រីកស្បែកដុំធំ កែខ្នងច្រមុះ កែត្របកភ្នែក កែមុខស្រស់ស្អាត...។ល។ និង។ល។ និងមានលក់ឧបករណ៍កែសម្ផស្សផ្សេងៗជាច្រើនទៀត**

381 West Broadway South Boston, MA 02127  
**(617) 464 - 0001**



### តមកទំព័រ ១ លោក ហ៊ាក់ អូបាយ៉ា ឈ្នះម្តងទៀត

មនុស្សចាស់និងក្មេង ក៏ចេញមកយ៉ាងកកកុញ ជាពិសេសជនជាតិភាគតិច ដូចជាក្រុមស្រីស ៧៧% និងអាស៊ាន អាមេរិកាំង៧១% ជាចំនួនដ៏ច្រើនមិន ដែលមាន ។ នយោបាយលោក អូបាយ៉ា បានត្រូវគេ វិភាគថា ជាទីចំណូលចិត្តលើវិស័យយកចិត្តទុកដាក់ ពីបញ្ហាអន្តោប្រវេសន៍ បញ្ហាជំនួយដល់ការថែសុខភាព បញ្ហាទប់ទល់វិបត្តិសេដ្ឋកិច្ចយ៉ាងប្រឹងប្រែង... ។ល។ គឺសម្លេងឆ្នោតរបស់ក្រុមយុវវ័យ និងជនជាតិភាគតិច អាមេរិកាំង ដែលបានធ្វើឱ្យ មីត រ៉ូមនី រហូតចេញពី ការប្រកួត ។

នៅឡូវវិលតំបន់ដែលសម្បូរណ៍សហគមន៍ខ្មែរ រស់នៅបានត្រូវលោក វ៉ាន់ ឌូន មន្ត្រីគណក្រុម ប្រឹក្សាក្រុងសម្តែងការរីករាយ និងឃើញសមាជិក នៃសហគមន៍ខ្មែរចេញទៅបោះឆ្នោតច្រើនគ្នា លោក ហ៊ាក់ អូបាយ៉ា មានប្រមាណជា២០០០នាក់ដែរ ដែល បានចេញទៅបំពេញភារកិច្ចជាពលរដ្ឋអាមេរិកាំង ។ លោកបានបន្តថា ចាប់ពីនេះតទៅសហគមន៍ដ៏ទៃ កំពុងមើលឃើញថា សហគមន៍ខ្មែរជាសហគមន៍សកម្ម និងទទួលបាននូវការយកចិត្តទុកដាក់ពីសំណាក់អ្នក គ្រប់គ្រង ច្រើនជាងពេលមុនៗ ។

នៅរដ្ឋម៉ាសាឈូសេតដែលមានលោក រ៉ូមនី ធ្លាប់ធ្វើចៅហ្វាយក្រុង (Governor) សម្លេងឆ្នោត របស់លោកបានតែ៣៧% ទល់នឹង អូបាយ៉ា ៦៣% នៅ ព្រឹកសម្លេងឆ្នោតសម្រាប់ អូបាយ៉ា មានរហូតដល់

៩១% ទល់ រ៉ូមនី តែ៧%ប៉ុណ្ណោះ ។ នៅមានតំបន់ ជាច្រើនដែលសម្លេង រ៉ូមនី និងអូបាយ៉ា នៅប្រកិតគ្នា ហើយ រ៉ូមនី បានឈ្នះនៅតំបន់កណ្តាលស្ទើរទាំង អស់ ធ្វើឱ្យគាត់សង្ឃឹមថា អាចនឹងផ្តល់តំណែងជា ស្ត្រីទី១ ដល់ភរិយាគាត់ បានរួចខ្លួនទៅហើយ ។ ផ្ទុយ ពី រ៉ូមនី-អូបាយ៉ា យកបាន តំបន់ក្នុងរដ្ឋសំខាន់ៗដែល មានមនុស្សច្រើនរស់នៅ ដែលជាហេតុធ្វើឱ្យចំនួន ប្រតិភូលោកឡើងលឿន ជាង ។

ប្រជាពលរដ្ឋ អាមេរិកាំង នាពេល នេះបានទទួលយកជ័យ ជំនះរបស់ អូបាយ៉ា យ៉ាងរីករាយយ៉ាងគ្រប់ គ្រង ហើយទទួល ស្គាល់ថា ជាប្រធានា ធិបតីដ៏អស្ចារ្យ ។ នៅ ក្នុងសន្ទរកថា ជោគ ជ័យ នាព្រឹកថ្ងៃទី៦ លោក អូបាយ៉ា បាន

“ផ្តែងអំណរគុណ” ដល់ប្រជាជាតិអាមេរិកាំងដែល បានធ្វើឱ្យអត្តន័យនៃ “សហព័ន្ធ” ដែលបានចាប់កំណើត ពីជាង២០០ឆ្នាំមកហើយ មានដំណើរទៅមុខ ...បោះឆ្នោតចប់ហើយ ការងារពុំទាន់បានចប់នៅ ឡើយទេ...! ។

នៅហ្វីឡាដែលហ្វីសហគមន៍ខ្មែរក៏បានបំពេញ ភារៈកិច្ចណែនាំសមាជិកសហគមន៍ខ្លួនយ៉ាងសកម្ម ណាស់ដែរ - ក្រុមអ្នកបញ្ជាវិន័យខ្មែរបានប្រកួតហៅ គ្នា ដើម្បីជួយណែនាំដល់បណ្តាបងប្អូនខ្មែរដែលត្រូវ ការជំនួយបោះឆ្នោតដោយស្ម័គ្រចិត្ត ។ គណកម្មការ យោសនា អូបាយ៉ា នៅហ្វីឡាដែលបានដាក់ ការផ្សាយយោសនាមួយក្នុងទំព័រ “ខ្មែរផ្លូវ” បានផ្តល់អត្ថន័យថា សារ- ព័ត៌មានខ្មែរមានសារសំខាន់ចំពោះជន ភាគតិចខ្មែរ គឺការលើកតម្កើងមួយ គួរ ឱ្យគត់សម្គាល់បាន ។ នេះជាសញ្ញានៃ ការរីបំរះរបស់ខ្មែរនៅហ្វីឡាដែល កំពុងទទួលបានផលផ្លែផ្កាជាខ្មែរ- អាមេរិកាំងជាបណ្តើរៗហើយ ។



### 1. Election Results

Candidate	Popular vote	Percentage	Electoral votes (270 to win)
Barack Obama	60662174	50%	303
Mitt Romney	57820742	48%	206
Control of House			
193 Democrat	218 Balance of power		233 Rep.
Control of Senate			
53	50 Balance of power		45 Rep.

Last Updated: Nov 8, 2012 2:12 AM  
Source: AP

### តមកទំព័រ ៣ តើទិវាមាតាមានន័យអ្វីសម្រាប់...

ទាំងអស់របស់អ៊ុនីស៊ីនដល់ម្តាយ គឺនឹកដល់ចុង ឈើទាល់មួយដើមខ្ពស់នៅចុងភូមិ.នឹកដល់ខ្លែង ឯកទ័រទី១ នៅលើមេឃខៀវស្រឡះ.នឹកដល់វត្ត អាវ៉ាមដែលមានព្រះសង្ឃស្នាដ្ឋាយធម៌អាចិ: ឥ.ឧ. ឱ...ព្រោះហេតុអ្វីទៅ? ព្រោះនៅកុមារ ពេលមកពីរៀនឃើញចុងឈើទាល់ចំងាយអ៊ុនី រត់យ៉ាងលឿនទៅជួបម៉ែឱបត្រសុលចូលក្នុង ទ្រូងគាត់។ ឃើញខ្លែងហើរលើមេឃខំរត់ទៅរក ម៉ែដោយដឹងថា ម៉ែកំពុងច្រូតស្រូវនៅក្នុងស្រែ ក្បែរភូមិ ព្រោះខ្លែងនោះជាខ្លែងរបស់បងប្រុស អ៊ុនីកំពុងចង់ខ្សែទុកចោលក្បែរនោះ ហើយខំជួយ ច្រូតស្រូវម្តាយតែអ៊ុនីរត់ទៅពុំមែនចង់ជួយច្រូត ទេ តែចង់រារាំងក្នុងកញ្ជីដែលគាត់ទូលទៅពី ព្រឹកនោះមើល តើនៅសល់នំចំណីអីខ្លះទេ ។ ដោយម្តាយតែងតែនាំទៅវត្តពេលបានឈប់សម្រាក ពីសាលាដើម្បីឱ្យស្តាប់ធម៌ ឬក៏លោកទេសនា ហេតុនេះ ពេលទៅណាកាត់ទម្ងន់វត្តចិត្តអ៊ុនីក៏នឹក ច្រូតដល់ម៉ែ . ឥឡូវមាននៅក្មេងអីទៅវត្តក្មេងៗ ហៅថា “លោកតា” ទៅហើយតែចិត្តស្រឡាញ់

ម្តាយនៅតែចាំមិនភ្លេចឡើយ ទោះបីមានប្រពន្ធ មានកូន ព្រមទាំងមានចៅយ៉ាងច្រើនទៅហើយ ។ នឹកដល់ខ្លួនឯងមានចៅ ទើបនឹកឃើញថា អ៊ុនី របស់ ក្មួយមិនគ្រាន់តែទៅជាមាតាទេ តែបាន ទៅជាលោកយាយទៅហើយៗចេះតែត្រូវនៅ បែកគ្នាពីអ៊ុនីមួយចំហៀងផែនដីម្នាក់មិនដឹង តើ បានកូនចៅរៀបចំធ្វើពិធីទិវាមាតាជូនគាត់ ឬទេ បើអ៊ុនីនៅក្បែរប្រហែលនឹងបាននិយាយថា: “បង ស្រឡាញ់អូននឹកអាណិតអូនច្រើនណាស់!” ហើយ អាចបានរំលឹកឡើងវិញនូវអនុស្សាវរីយ៍កំសត់ ឬផ្តែមល្ហែមជាមួយគ្នាតាំងពីពេលសក់បប្រាស់ ស្នាវនៃវ័យស្បែកស្បែករហូតដល់វ័យផ្តាច់ខ្នង. ភ្នែកស្រវាំង. របស់មួយមើលឃើញថា ពីរបី. សក់ក៏សព្រោងពេញក្បាល... អនុស្សាវរីយ៍រាប់ ម្តេចអស់? សូមមាតាទាំងឡាយលើពិភពលោក បានជួបតែក្តីសុខសប្បាយ.ជួបប្រទះតែសំណាង ល្អ.សប្បាយរីករាយជាមួយកូនប្រុសកូនស្រី កតញ្ចូ ពិសេសបានរស់ក្រោមដំបូលប្តីដ៏ល្អ... ។

## PK Property, Inc.

គ្រុមហ៊ុនអចលនវត្ថុ លក់ ជួល គ្រប់ប្រភេទ

**ភីខេ ប្រតិទី (215) 635-5100**  
 Roeut Chak - (267) 872-3516  
 409 West Cheltenham Avenue  
 Melrose Park, PA 19027

**សម្រាប់បើកភោជនីយដ្ឋានខ្មែរ**  
 • 5706 N. 5th Street, Philadelphia PA 19120  
 ពីដើមជាភោជនីយដ្ឋាន ឥឡូវបិទ២០០០sqft បន្តបំបែកជា ជាន់ទី២ជា Apt គ្រឿងបរិក្ខារទាំង អស់នៅក្នុងផ្ទះល្អៗ២០០០/ខែ

5734 N.2nd Street, Philadelphia, PA 19120  
 ២៥០០ sqft ពីដើមជាភោជនីយដ្ឋាន មានកន្លែង ចតឡាន៧៥- ល្អៗ ២១០០/ខែ

**កន្លែងក្នុងប្រទេស BEER DELI**  
 • \$16000/wk, Phila., Asking \$99,000w/ Real Estate  
 • \$13000wk, Phila., Asking \$79,000w/ Real Estate  
 • \$9000/wk, Asking \$320.000  
 • \$13,500/wk Asking \$42000

**កន្លែងបោកតាក់ដាក់កាត Co. Laundry**  
 • 100 Machines, 4500 sqft Asking \$170,000  
 • \$4500/wk Asking \$200000  
 • 500/wk Bucks County; Asking \$350,000

**កន្លែងចែកចាយប៊័រ Beer Distributor**  
 • \$1.3 Mi/yr, Bucks County, \$250000 yearly income, Asking \$1,150,000  
 • \$75000/yr Philadelphia Asking \$790,000 with RE  
 • 11,000,000 Philadelphia Asking \$430,000

**សាឡាងធ្វើ ក្រចក Nail Salon**  
 • \$18000/wk, Montgomery County, Asking \$380,000  
 • \$15000/wk South Jersey Asking \$370,000

**សូមចូលទៅវេបសាយ**  
[www.pkpropertyinc.com](http://www.pkpropertyinc.com) to check more listings and office information.





# វិធីបន្ថយនិងលំហែកាយនិងចិត្ត និងក្រែបជញ្ជក់រស់ជាតិជីវិត

## Method how to relax mind and body in order to enjoy life.



### តពិលេខមុន

ប្រៀបធៀបអ្នកម្នាក់ ទៀត ពីព្រោះអ្នក ឈរលើជំហរគុណ ភាពឈរលើវេទនា លើរូបកាយ (ដែល ចាត់ទុកដូចជាយុត ការ) អ្នកពុំបណ្តោយ

You just note and scan your body sensations very often ទំលាប់ទាំងនឹងបាក់ស្រុតរលាយបាត់បង់ ឥទ្ធិពលរូបកាយជននេះពុំខានឡើយ ពន្លឺនៃសុភមង្គល និងត្រឡប់កើតមានចំពោះគេជាក់ជាពុំខានឡើយ ។

ជាក់ស្តែងអ្នកដែលជួបនឹងអារម្មណ៍ទុក្ខព្រួយជាប់ ជាជំនួញអារម្មណ៍ត្រូវតែឃ្លាតខ្លួនទាំងទីទាំងយប់ ពុំមានស្រាកស្រានកំហឹងក្តៅក្តៅខ្លួនជាប់ជានិច្ចការ ជាប់ជំពាក់នឹងរឿងអ្វីមួយកើតភាពអស់សង្ឃឹមក្នុង ជីវិត តើអ្នកត្រូវធ្វើយ៉ាងណាឱ្យរួចផុតពីស្ថានភាពជាប់ ឃុំខ្លួនឯងក្នុងតុក្កិកពិតមនុស្សនេះ ? ចូរអ្នកប្រើវិធី ការតម្រង់សតិបើកទូលាយដូចខ្ញុំជំរាបខាងលើ ។

អារម្មណ៍ទាំងនោះលេចឡើងមកក្នុងចិត្ត សូម (១) គ្រាន់តែដឹងថា មានអារម្មណ៍ទាំងនោះ លេចមកហើយ សូមត្រឹមនោះ (២) ពុំពិចារណា ឬជំជែកវារកខុស ត្រូវឡើយ ពុំវាយតម្លៃល្អ ឬអាក្រក់ឡើយ (៣) បើក ដូរឱ្យអារម្មណ៍ទាំងនោះ បញ្ចេញរូបភាពតាមចិត្ត Allow Allow everything to manifest ចូរចាត់ទុករូបអ្នក ដូចជាដបអ្នកពុំមែនជារបស់ក្នុងដបឡើយ អ្នកជាសតិ ដឹងជាចិត្តបរិសុទ្ធបរិសុទ្ធវិចារណាព្រាយបាតុភូតលំហូរអារម្មណ៍ ទាំងនោះ ។ បើអ្នកអាចអនុវត្តបីចំណុចនេះបានអារម្មណ៍ សុភមង្គលខ្លាំងឆើតឆាយទាំងនោះពុំអាចមានកន្លែងឈរ ក្នុងផ្ទៃចិត្តអ្នកឡើយ វានឹងរលាយបាត់រូបមួយរំពេច អស្ចារ្យណាស់ ជាក់ស្តែងណាស់ពិតប្រាកដណាស់ ។ ជា ការប្រសើរ សូមអនុវត្តឈប់រំលោភពិនិត្យចិត្តលំហូរ

គំនិត អារម្មណ៍ របស់អ្នកញឹកញាប់ ឬអាចផ្លាស់ប្តូរវា រយៈពេលមួយនាទីក្នុងមួយម៉ោង បើអាចធ្វើទៅបាន ។ ឧទាហរណ៍អំពីរបៀបតម្រង់សតិបើកទូលាយដែល ខ្ញុំរៀបរាប់ជាក់ស្តែងខាងលើនោះ សូមអ្នកយកវាមក បំបែកបញ្ចូលទៅក្នុងគ្រប់សកម្មភាពនៃជីវិតរបស់អ្នក ចូរអ្នកហាត់លេងប្រឡែង ជាមួយពិភពចិត្តអ្នកហាត់ លោតផ្លោះពីការតម្រង់សតិរួមរឹតមកការតម្រង់សតិ បើកទូលាយ ឬបញ្ជ្រាស់ទៅវិញ ចុះឡើងៗ ឬនិចម្តងៗ របៀបទាំងនេះនឹងក្លាយទៅជាទំលាប់គុណភាពជីវិតអ្នក នឹងកាន់តែមានពន្លឺរស្មីភាពក្សេមក្សាន្តកាន់តែរីកចំ ឡើងៗ ។

ការតម្រង់សតិបើកទូលាយនាំមកនូវភាពច្របាច់ស្រាវ ក្នុងចិត្តនិងអារម្មណ៍ សន្តិភាពផ្លូវចិត្ត សេរីភាពក្នុងចិត្ត បានរួចរំដោះពីទុក្ខសោកព្រាយបាតុភូត កើតប្រាជ្ញាក្នុងចិត្ត ក្តី សប្បាយរីករាយ ជីវិតមានខ្លឹមសារ ជីវិតមានន័យ មាន សំរស់ និងប្រកបដោយសុភមង្គល ។ ខ្ញុំសូមរៀបរាប់ បន្ថែមចំណុចជាក់ស្តែងទាំងនោះដូចខាងក្រោម៖

(១) ការតម្រង់សតិបើកទូលាយនាំឱ្យមនុស្ស ពិសោធន៍វេទនាពេញលេញដោយផ្ទាល់ពិសោធន៍ដោយ ផ្ទាល់ក្នុងលំហសតិដឹងក្នុងលំហចិត្តបរិសុទ្ធពិសោធន៍ ដោយផ្ទាល់នូវធម្មជាតិពិតរបស់ខ្លួន ។ មនុស្សមាន សមត្ថភាពអាចរស់នៅក្នុងដីឧបសគ្គផុតពីឥទ្ធិពល កាយនិងចិត្ត មេម៉ី ការចងចាំ ។ Man can live beyond his own mind and body and beyond times ។

បើតាមន័យសាសនា គឺថាមនុស្សអាចរស់នៅផុតចាក កម្មផលទាំងឡាយផុតពីឥទ្ធិពលរបស់ មេម៉ី ឬការ ចងចាំផុតពីឥទ្ធិពលនៃទំលាប់អាក្រក់ដែលបានអាត់ទុក ក្នុងប្រព័ន្ធរាងកាយ កោសិកា ខួរក្បាលនិងពិភពផ្លូវចិត្ត ក្នុងជាតិមន្ត ក៏ដូចជាជាតិធានានាមក ។ នេះជា ពិសោធន៍ការរួចរំដោះជាពិសោធន៍ព្រះនិព្វានក្នុងជីវិត ដែលយើងកំពុងឆ្លងកាត់នេះ ជាការពិសោធន៍សេរីភាព ក្នុងចិត្តមនុស្សនេះ ។ នេះជាអព្វតហេតុមហាអស្ចារ្យ Miracle ដែលអាចកើតមានក្នុងរូបមនុស្សគ្រប់ៗគ្នា ពុំលើកលែងណាឡើយ ។ ប៉ុន្តែមនុស្សយើងពុំដឹងពីយល់ យើងរស់នៅក្នុងភាព រង្វង មោហៈ រស់នៅមួយថ្ងៃ សំរាប់មួយថ្ងៃពុំបានយល់និងមើលឃើញទិដ្ឋភាពរួម នៃជីវិតឡើយ The big picture of life ។

(២) ក្នុងសភាពជាក់ស្តែង ការតម្រង់សតិរួមរឹត នាំឱ្យលំហវិជ្ជាចិត្តមនុស្ស ចង្រៀត ណែន តឹងផ្ទឹម ។ ពេលនេះអត្តបុគ្គល ផ្សំ បានសោយរាជ្យផ្តាច់មុខលើ លំហចិត្តទាំងមូល ។ លុះដល់មនុស្សប្រើការតម្រង់ សតិបើកទូលាយផ្ទៃចិត្តក៏ត្រូវបើកទូលាយចំឡើងៗ ក្នុងលំហនោះ ពុំមានអត្តបុគ្គលតែមួយមុខប៉ុណ្ណោះ ឡើយ មានបន្ថែមទាំងសតិដឹងអំពីការឃើញ ក្តី សូរសៀង រស់ជាតិ ការប៉ះពាល់ និងវេទនារូបកាយ នានាផង ។ ដោយប្រៀបនឹងផ្ទៃចិត្តដែលកាន់តែរីកចំ ឡើងៗ អត្តបុគ្គលនេះកាន់តែរួមចូលទៅៗជូនអត្តបុគ្គល នេះអាចបាត់រូបម្តងៗ **តទៅលេខក្រោយ**

# ជោគជតាសំរាប់ 12 ប្រចាំឆ្នាំរោង

**ឆ្នាំដូង**  
លោកអ្នកអាចនឹងមានអារម្មណ៍ ច្របូក ច្របល់បន្តិចនៅក្នុងរយៈពេលនេះ ព្រោះ កិច្ចការដែលថា នឹងទទួលបានផលល្អនោះ វាអាចមានការប្រែប្រួលដោយសារតែមាន ការរំខានពីអ្នកដទៃ ។ បើចំពោះអ្នកប្រកបមុខបររកស៊ីជួញ ដូរវិញ អាចរកផលកម្រៃគ្រាន់ បើគួរជាទីគាប់ប្រសើរជាង មុន ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាពុំមានផលរមាស់អ្វីឡើយ ។

**ឆ្នាំគូរ**  
រាល់កិច្ចការដែលលោកអ្នកបង់ប្រាក់ ជាយូរមកហើយនោះក្នុងរយៈពេលនេះ គឺបានសមដូចបំណងហើយគ្មានអ្វីមក រារាំងនោះទេ ហើយរាល់ការបង់យាយីពីមនុស្សដែល មានបំណងមិនល្អមកលើលោកអ្នកនោះក៏មិនបានសម្រេច ដែរ ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខបររកស៊ីព្រៃអាចប្រើការអាជីវកម្ម ឱ្យធំបន្ថែមទៀតបាន ។ រីឯបញ្ហាស្នេហា គួរស្និទ្ធស្នាល មានភាពសុខដុមរមនាគ្មានផលរមាស់អ្វីឡើយ ។

**ឆ្នាំខាល**  
លោកអ្នកនឹងទទួលបាននូវលាភសក្ការៈ ពីភាគហ៊ុនរកស៊ី និងមិត្តរួមការងារ យ៉ាងច្រើន គួរឱ្យពេញចិត្ត ។ លើសពី នេះទៅទៀត តម្រាងការដែលបាន ត្រៀមទុកនឹងបានសម្រេចដូចបំណងទៀតផង ។ បើ ជាអ្នកប្រកបមុខបររកស៊ីវិញ គួរជួញដូរនៅទីជិតៗ ទើបសមប្រកប ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាគួរស្នេហ៍ចេះ ស្តាប់ឱវាទគ្នា ។

**ឆ្នាំទោរ**  
នៅក្នុងរយៈពេលនេះលោកអ្នកទទួលបានសក្ការៈ ពិសោធន៍បងប្អូនដែលជិតស្និទ្ធ ។ ក្រៅពីនោះក៏ នៅទទួលបានដំណឹងល្អដែលមានប្រយោជន៍ដល់ ជាតិនិងការងាររបស់លោកអ្នកទៅអនាគតទៀតផង ។ បើជាអ្នក ប្រកបមុខបររកស៊ីវិញផលកម្រៃទទួលបានកាន់តែប្រសើរ តែ ហាមកុំជួញដូរផ្លូវគ្នាឱ្យប្រយ័ត្នមានបញ្ហាដល់ខ្លួន ។ រីឯបញ្ហាស្នេហា គួរស្និទ្ធស្នាលការងាររកស៊ីគ្នាខ្លះ ប៉ុន្តែមិនចង់ចូរនោះទេ ។

**ឆ្នាំរោង**  
លោកអ្នកមានភ័ព្វសំណងល្អក្នុងការងារ ទទួលរឿងឡើងតួនាទី ឬប្រាក់បៀវត្សរ៍ បន្ថែម ។ ជាងនេះទៀតនោះ ប្រសិនបើចង់ ពឹងពាក់អ្នកមានយល់ស័ក្តិខ្ពង់ខ្ពស់ក្នុងរឿងអ្វីមួយនឹងបាន ដូចបំណងផងដែរ ។ បើជាអ្នកប្រកបមុខបររកស៊ីវិញអាច រកប្រាក់ចំណូលចិញ្ចឹមគ្រួសារបានដោយស្រួលទេ មិន មានអ្វីមករារាំងស្ទើរឡើយ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាគួរស្នេហ៍ រមែងចេះអត់ឱនឱ្យគ្នា ។

**ឆ្នាំឡាយ**  
អាចពោលបានថា លោកអ្នកមានសេចក្តី សុខក្នុងជីវិត និងការងារ ព្រោះវិបត្តិ និង ភាពស្មុគស្មាញដែលមានកន្លងមកក៏បាន ចូរស្រាលឡើងវិញមួយកម្រិតផងដែរ ។ បើជាអ្នកប្រកប មុខបររកស៊ីវិញ ទោះបីជាចេញទៅជួញដូរនៅទីណាក៏ គួរចៀសវាងការដាក់ទុនថ្មី ព្រោះអាចនាំឱ្យខាតបង់ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាគួរស្នេហ៍ច្រើនប្រចណ្ណខុសរឿង ។

**ឆ្នាំមី**  
រាល់ការបំពេញការងាររបស់លោកអ្នកក្នុង រយៈពេលនេះ សុទ្ធតែផ្តល់នូវអត្ថប្រយោជន៍ គួរឱ្យជាទីពេញចិត្តទាំងអស់គ្នាអ្វីមករារាំង ស្ទើរឡើយ ហើយជាងនេះទៀតនោះតម្រាងការដែលបាន ត្រៀមទុកជាយូរមកហើយក៏នឹងបានសម្រេចផងដែរ ។ បើ ជាអាជីវរកស៊ីវិញមានការរីកចម្រើនល្អជាងទៅមុខជា លំដាប់ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាច្រើនយល់ចិត្តគ្នា និងនឹកលើក គ្នាបើនៅឆ្ងាយ ។

**ឆ្នាំមឺ**  
ក្នុងរយៈពេលនេះលោកអ្នកជួបនឹង បញ្ហាខាងផ្លូវចិត្តមិនសូវជាសប្បាយរីក រាយប៉ុន្មាននោះទេ តែប្រសិនបើចង់ ទទួលផលពីការងារនោះចូរធ្វើចិត្តឱ្យ ត្រជាក់ទើបបានសម្រេចដូចបំណង ។ បើជាអ្នកប្រកប បររកស៊ីជួញដូរវិញ គឺមានការប្រទាំងប្រទេសជា មួយអ្នកមានមុខបរដូចគ្នា ដូច្នោះគួរបើកចិត្តឱ្យ ទូលាយ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាមានការកំចិត្ត ព្រោះតែ ម្នាក់ៗចង់ចាញ់ឈ្នះគ្នានោះឯង ។

**ឆ្នាំរំក**  
រាល់ការស្មុគស្មាញដែលធ្លាប់កើតមាន លើលោកអ្នកក្នុងរយៈពេលនេះ នឹងត្រូវ អហោសិកម្មទាំងអស់ហើយទ្រព្យដែល របូតចេញពីដៃទៅនឹងវិលត្រឡប់មក វិញយ៉ាងគ្រប់គ្រាន់ ។ ចំពោះអ្នកប្រកបមុខបររក ស៊ីជួញដូរវិញ ត្រូវតែគួរឱ្យបានច្បាស់លាស់មុននឹង ដាក់ទុនថ្មី ទើបមិនខាតបង់រាល់ការចំណាយទាំងនោះ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាត្រូវចេះចូរចៀសចំណងស្នេហាដោយ មានភាពផ្អែមល្អទើបជាការប្រសើរ ។

**ឆ្នាំតា**  
រាល់កិច្ចការសព្វបែបយ៉ាងលោកអ្នកអាចជួបនឹង បញ្ហាខ្លះៗគ្នាគ្រាន់ម្តង ប៉ុន្តែក្រោយមកមិនមាន អ្វីជាឧបសគ្គរារាំងទៀតឡើយ ។ ចំពោះអ្នកប្រកប មុខបររកស៊ីជួញដូរវិញមានការទិញចូលលក់ចេញគ្រាន់ បើអាច រកផលកម្រៃគ្រាន់មកផ្ទះវិញយ៉ាងគ្រប់គ្រាន់ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហា មានភាពផ្អែមល្អ និងស្រស់ស្រាយប្រៀបដូចត្រីក្នុងទឹកដូរ ខែវិស្សាដូច្នោះដែរ ។

**ឆ្នាំច**  
រាល់ការបំពេញការងារទាំងឡាយលោកអ្នកមិន មានបញ្ហាអ្វីចោទនោះទេ ប៉ុន្តែក្នុងនោះសូមប្រយ័ត្ន កុំយកអាសាមនុស្សសម្បុរសឱ្យសោះ ព្រោះនាំ ឱ្យកើតរឿងសៅហ្មងទៅថ្ងៃក្រោយ ។ សម្រាប់ អ្នកប្រកបមុខបររកស៊ីជួញដូរវិញអាចសន្សំទុកបានខ្លះ ។ រីឯ បញ្ហាស្នេហា ចូរកុំយកភាពមានចង់ចាញ់ឈ្នះប្រយ័ត្នកើត មានជម្លោះវិវាទឈានដល់ការប្រេះស្រាំរាល់ការបំពេញការងារ ទាំងឡាយលោកអ្នកមិនមានបញ្ហាអ្វីចោទនោះទេ ប៉ុន្តែក្នុងនោះ សូមប្រយ័ត្ន កុំយកអាសាមនុស្សសម្បុរសឱ្យសោះ ព្រោះនាំ ឱ្យកើតរឿងសៅហ្មងទៅថ្ងៃក្រោយ ។

**ឆ្នាំកុរ**  
លោកអ្នកគួរប្រុងប្រយ័ត្នចំពោះការនិយាយ ស្តីបន្តិច ពីព្រោះអាចនឹងមានគូសត្រូវ ចាំចាប់ទោសកំហុសមូលបង្កាច់បង្កូចកេរ្តិ៍ ឈ្មោះរបស់លោកអ្នកឱ្យប្រែក្លាយទៅជាស្តាយអសោចិ ។ សម្រាប់អ្នកប្រកបមុខបររកស៊ីជួញដូរវិញមានក្រុម មនុស្សតាមណ្ឌលនិស្សិត ដូច្នោះគួរប្រយ័ត្នបន្តិចចៀស វាងការបរាជ័យ ។ រីឯបញ្ហាស្នេហាមានភាពចម្រូង ចម្រាសដាក់គ្នាបន្តិចបន្តួច ។



**តមកទំព័រ ៩ ឥទ្ធិពលនៅកម្ពុជាបន្ទាប់ពីរដ្ឋកាល...**

ជាដើម រីឯកម្ពុជាអាជីវកម្មដែលបំបែកការរាជរដ្ឋាភិបាលចាប់កំណើតនៅឆ្នាំ១៩៤៦តែប៉ុណ្ណោះ ម៉្លោះហើយការអនុវត្តន៍បទពិសោធន៍ថ្មីថ្មោងច្រើនជួបប្រទះនូវការភ្ញាក់ភ្ញាង ឬទទួលការបង្ក្រាបយ៉ាងចាស់ដៃ ។ អ្នកនយោបាយខ្មែរជំនាន់ឆ្នាំ ៤០-៥០-៦០ ដូចជា អៀវ កើស,ទ្រង់យោធិវង្ស, អាចារ្យ ហែម ចៀវ, ស៊ុម វ៉ា, ខុច វ៉ាស៊ី, ខៀវ សំផន,ហ៊ុយ យ៉ាង, ហ៊ុយ ធីម, សុទ្ធតែបានចូលរួមគ្រប់គ្រងនយោបាយប្រទេសប្រកបដោយជំនឿថា បានជួយកសាងប្រទេសដោយមិនខ្លាចអំណាច

ស្តេចផែនដី ។ ក្រោយមកនៅពេលដែលព្រះបរមរាជវាំងទៅចងសម្ព័ន្ធភាពនៅក្នុងការបិទចំរូបសម្រាប់កាំងកុម្មុយនិស្តមកបាននាំអ្នកនយោបាយជំនាន់ក្រោយៗឱ្យធ្លាក់ក្នុងកណ្តាប់ដៃកុម្មុយនិស្តទាំងអស់ទាំងអ្នកតស៊ូទាំងអ្នកធ្លាប់ប្រឆាំងចាប់ពីឆ្នាំ១៩៧០មក រាស្ត្រខ្មែរគ្មានជីវិតក្រៅពីបុកខាងកើតនៃបក្សកុម្មុយនិស្តទេ ។ សូម្បីតែមកដល់ឆ្នាំ១៩៩១នៃកិច្ចព្រមព្រៀងក្រុងប៉ារីសឱ្យសិទ្ធិខ្មែរចាកចេញពីកម្ពុយនិស្ត ហើយក៏ដោយក្តីក៏ឆ្នាំបន្តបន្ទាប់ពីឃើញមានសញ្ញាណមួយថា អ្នកនយោ-

បាយខ្មែរអាចមានអ្នកណាម្នាក់ហ៊ានប្រឈមមុខនឹងកុម្មុយនិស្តយ៉ាងចំហរនៅឡើយទេ ។ ការវិវត្តន៍នៃនយោបាយខ្មែរ រហូតមកដល់សព្វថ្ងៃបើទោះជាមានចលនាសេរីនិយមខ្លះក្តីក៏ស្ថិតនៅក្នុងដំណោះស្រាយនៃបុកកុម្មុយនិស្តដែលពីព្រោះគ្មានអ្នកដឹកនាំនយោបាយថ្មីនៃចលនាសេរីនិយមមានកម្លាំងគ្រប់គ្រាន់ និងស្មារតីភ្នាក់ងារលើកភាពសណ្តនៃសេរីភាពកុម្មុយនិស្តនៅឡើយ ។ ថែមទៀតនេះទៀត ភាពទាស់គ្នារវាងចិន-រុស្ស៊ី និងវៀតណាមមិនត្រឹមតែមិនបានប្រយោជន៍ដល់អ្នកនយោបាយដែលធ្វើឱ្យរាស្ត្រខ្មែរយល់ថា "ជាអ្នកដឹកនាំទៅរកលទ្ធិសេរីនិយមនៃប្រទេសលោកសេរី"តែប៉ុណ្ណោះទេ ថែមទាំងជឿលើសេចក្តីសង្ឃឹមដែលបុកកុម្មុយនិស្តលើកមកបង្ហាញថែមទៀត ។ មកទល់ថ្ងៃនេះ គេពុំទាន់គម្លាតទស្សនៈគ្រប់គ្រងប្រទេសកម្ពុជានៅឡើយពីទស្សនៈនៃអតីតកាលព្រះបរមរាជវាំងដែលធ្លាប់តែឱ្យតម្លៃខ្ពស់ដល់កុម្មុយនិស្ត ហើយពីទីនោះអ្នកនយោបាយខ្មែរទាញយកប្រជាប្រិយភាពគ្រប់គ្នាមិនឈប់ឈរ ។

ថ្វាយដំណើរអតីតព្រះមហាក្សត្រយ៉ាងធំ និងយ៉ាងយូរ ដើម្បីយាងទៅកាន់សុភតិភព ។ ប្រជាជាតិរួមទាំងអ្នកនយោបាយស្រដូចស្រងាត់តែរឹករាយនិងកិត្តិយសផ្តល់ថ្វាយព្រះបរមសពតែពុំមាននរណាម្នាក់ក្រៅពីបរទេសដែលជាអ្នកសង្កេតការណ៍មើលឃើញអំណាចរបស់ចិនរបស់ព្រះបរមរាជវាំងនិងរបស់វៀតណាមកំពុងតែថ្លែងអំណរគុណគ្នាទៅវិញទៅមកចំពោះការដែលថែរទាំមនុស្សដ៏អស្ចារ្យបានផ្តល់សម្បត្តិមហាសាលបានផ្តល់ជ័យជំនះឱ្យពួកគេលើជ្រោយជំពូលនៃលើកពលោក ។ ចិន និងវៀតណាមបានផ្តល់ជ័យជំនះ និងទឹកដីដល់ព្រះមហាក្សត្រដែលជាអ្នកបំរើដ៏ស្មោះត្រង់និងជឿជាក់ដល់ពួកគេរហូតដល់ថ្ងៃចូលទិវិតតែមិនបានផ្តល់ព្រលឹងសេរីភាពដល់ពលរដ្ឋខ្មែរដែលជាម្ចាស់នៃទឹកដីទេ ។ ប្រទេសចិនថ្មីត្បិតតែបានវាយប្រដៅនាគប្លន់វៀតណាម នាឆ្នាំ១៩៧៩ ម្តងតែពុំមានប្រវត្តិលើទីពេទៅសុកសុយយកដីបរទេសដូចវៀតណាមទេ ។ ចិន និងកូរ៉េខាងជើងយល់ស្របគ្នាចំពោះតួនាទីមគ្គុទេសកុម្មុយនិស្តរបស់ចិននៅលើពិភពលោក រីឯអ្នកទាំងពីរយល់ស្របគ្នាកាលពីឆ្នាំ១៩៩០ ឱ្យវៀតណាមមានតួនាទីគ្រប់គ្រងឥណ្ឌូចិន ហើយអ្នកទាំងពីរយល់ស្របគ្នាថ្វាយរង្វាន់ព្រះបរមរាជវាំងដល់សម្តេចឌី និងព្រះរាជ

តទៅទំព័រ ១៩

**Accepting New Clients**

សូមស្វាគមន៍ដល់ភ្ញៀវគ្រប់ប្រភេទ

Immigration • Divore • Auto Crash

អន្តោប្រវេសន៍ គ្រោះថ្នាក់រថយន្ត លែងលះប្តីប្រពន្ធ

Law Office of Thomas Stylianos Jr. • 287 Appleton St. Lowell MA 01852

ការិយាល័យ មេធាវី ថ្វីម៉ាស ស្តាលីយ៉ាណូស

Call: Sophea or Thomas សូមទូរស័ព្ទមក៖ សោភា, ឬធំ  
978-459-5000 or 800-308-3766  
Only Licensed in Massachusetts

**ANGKOR AUTO SERVICE, INC.**

ហាងជួសជុលរថយន្ត "អង្គរ"

Free Estimate

Auto Body and Maintenance

**BODY WORKS**

Auto glass and windshields  
Auto Frame Straightening and Painting



**ENGINE AND TRANSMISSION SERVICES**

State Inspection  
Check Engine Light Diagnostic  
Timing Belt Services  
Complete Tune Up:  
-Brake -Muffler -Struts  
-Water Pump -A/C  
-Bearing Services

From the moment you get into car accident, we will take care of you from towing to calling your insurance, and to get a rental car for you. With Angkor Auto, you can be worried free.



4835 N. 16<sup>th</sup> Street. Philadelphia, PA 19141  
Tel : (215) 455-7810 / Ricky : (215) 485-1425



**ហាងខ្មែរជួសជុលរថយន្ត**

បើកដំឡើងយន្តលោកអ្នកក៏បានល្អ សូមអញ្ជើញ

**Rathe's Auto Service**

State and Emission  
Inspection General  
Repairs and Maintenance

MON-SAT, 8:30AM-5:30PM  
SUN. EMERGENCY ONLY



- ជាងមានបទពិសោធន៍ជាយូរឆ្នាំ -ជួសជុលរថយន្តគ្រប់ប្រភេទ
- មានជួរច្រើន ជួរហ្វាំង ជួរកង់ និងករណីជាច្រើនទៀត ។
- មានត្រួតពិនិត្យគ្រឿងម៉ាស៊ីន DIAGNOSTICS ដោយឥតគិតថ្លៃ
- មានចុះថ្លៃពិសេស ចាប់ពីខែកុម្ភៈ ២០០៤ ទៅ : - ជួរច្រើនកំរិត ៥ ក្នាត \$22
- INSPECTIONS រថយន្តឆ្នាំ 96 up \$49.99+ តាក់ -មានជួសជុលពិសេសសំរាប់ជួរច្រើនចុះថ្លៃពាក់កណ្តាល នៅពេលយកមកជួសជុលអស់តម្លៃ \$150.
- តម្លៃជួសជុលទូទៅ សមរម្យ ដោយទាបជាងហាងជួសជុលផ្សេងៗទៀត ។
- ប្តេជ្ញាថិត្តធ្វើជួនដោយហ្មត់ចត់ គុណភាពខ្ពស់ មិនឱ្យខុសបំណងលោកអ្នកឡើយ។
- ពិសេស ជួយទៅពិនិត្យដល់កន្លែងនូវរថយន្តណាដែលខូច STARTER ឬ ផ្ទុកអាកុយអស់ភ្លើងដោយឥតគិតថ្លៃ ។ សូមអរគុណ !

5105 N.2ND ST., PHILADELPHIA, PA 19120. TEL : (215) 329-2418  
Fax : (215) 329-2419. Rath CELL : (215) 431-6376



**តមកដំណើរ ១៨ ឥទ្ធិពលនៅកម្ពុជាបន្ទាប់ពីរដ្ឋកាល...**

វង្សក្រៅពីនេះគ្មាននរណាទៀតទេ ។ កិច្ចព្រមព្រៀងក្រុងប៉ារីស១៩៩១ ត្រូវបានបង្ខំកែប្រែរូបរាង ពង្រក់ ឬសណ្តំ តាមក្បួនភូតភរកុម្មុយនិស្ត គ្រប់បែបយ៉ាង ដើម្បីតែ "ដំណោះស្រាយកុម្មុយនិស្ត" ទាំងនោះតែប៉ុណ្ណោះ ពេលនេះបូកកុម្មុយនិស្តថ្មី (មានចំនួនដឹកនាំ) ពុំទាន់មានកម្លាំងទ័ពគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ប្រឈមមុខប្រជាជននៅឡើយទេ ។ ប្រទេសមួយទៀតដែលនៅទ្រឹងនៅឡើយ

តែកងប្រវត្តិសាស្ត្រនៅតែវិលលេឿននៅឡើយ ហើយជារឿងចាស់ឱ្យទៅជាថ្មីមិនចេះឈប់តែមនុស្សនៅតែមិនចងចាំប្រវត្តិសាស្ត្រវិលកងដដែល ។ យោងតាមទម្ងន់នៃនយោបាយប្រទេសជិតខាងកម្ពុជា គេនឹងពុំឃើញមានអ្វីផ្លាស់ប្តូរពីអ្វីដែលយើងឃើញសព្វថ្ងៃ បន្ទាប់ពីរដ្ឋកាលសីហនុ នេះទេ ។

**ទម្ងន់នៃពលរដ្ឋ :** ខុសគ្នានឹង "រាស្ត្រ" ដែលជា

ឡើងជាអ្នកធំ រថយន្ត ទូរស័ព្ទ ទូរទស្សន៍ ទូរទឹកកក សូម្បីតែវត្តអារាម ក៏តែសោភ័ណភាពទទួលបាន ភ្ញៀវបានច្រើន... ។ល។ តែភាពដែលមិនបានផ្លាស់ប្តូរ គឺការបែងចែកធនធានមិនស្មើភាពគ្នា មិនយុត្តិធម៌ -អំណាចដែលប្រើប្រាស់នៅតែជាការគម្រាមតាមសង្កត់ពុំមែនជាការថែរក្សាសន្តិសុខ ឬសន្តិភាព -ផលចំណេញរបស់ប្រជាជាតិនៅតែហូរចូលដៃនៃប្រទេសដទៃ -ប្រទេសជាតិខ្មែរ ពុំបានវិនិយោគលើអនាគតលើគ្រួសារលើកុមារលើភាពត្រឹមត្រូវបរិសុទ្ធ -ធនធានពុំបានធ្លាក់ចូល

កើតឡើងលើប្រជាពលរដ្ឋខ្លួននេះ ដោយសារការផ្ទុះកំហឹងកើតនៅក្រៅពីការគ្រោងរបស់ក្រុមខ្លួននេះម្យ៉ាង ហើយម្យ៉ាងទៀត អ្នកនយោបាយប្រឆាំងនឹងរដ្ឋាភិបាលច្រើនយកនយោបាយដែលផ្តល់ផល "ចំណេញ" ដល់ខ្លួន ច្រើនជាយកនយោបាយ "ត្រូវនិងខុស" មកអនុវត្តន៍គ្រប់ព្រឹត្តិការណ៍នយោបាយដែលនឹងបណ្តាលឱ្យរាស្ត្រអាចកត់សម្គាល់ចរន្តគំនិតដែលត្រូវរើបំរះ នាឱកាសចាំបាច់ប្រចាំជីវិតរបស់ខ្លួនបាន នេះជាការអប់រំចំណេះស្នេហាជាតិដែលប្រសើរបំផុត ។



ប្រតិកម្មតែនៅពេលវៀតណាមប្រើកម្ពុជា រហូតដល់រំលោភលើបូរណភាពទឹកដីរបស់គេ គឺប្រទេសថៃឡង់-ប្រទេសនេះគ្រប់គ្រងគាំទ្រចលនានៅកម្ពុជាដែលប្រឆាំង និងវៀតណាមដែលគេមើលឃើញថា ជាមហិច្ឆតាវាតទឹកដីវាតឥទ្ធិពលផ្តល់ភាពគ្រោះថ្នាក់ដល់ប្រទេសគេ ជម្លោះខ្មែរជាមួយថៃ គឺជាផ្នែកនៃនយោបាយវៀតណាម-ថៃ នាពេលនេះ ។ ប្រវត្តិកម្ពុជាដែលគេចង់ចាំនៅឡើយមុនពេលបារាំងមកដល់ខ្មែរពាក់កណ្តាល គឺខាងកើតទន្លេមេគង្គបានត្រូវយួនកាន់កាប់ រីឯផ្នែកខាងលិច គឺថៃកាន់កាប់ ។ រីឯថៃដែលចាប់ព្រះរាជបុត្រក្សត្រខ្មែរពីព្រះអង្គទៅចិនញឹមជាឈ្លើយ បានភ្ជាប់ស្នេហាព្រះរាជបុត្រមួយអង្គដែលគិតតែពីរៀនពីសិល្បៈចិនចេះច្បាំង ហើយថែមទាំងហៅថា ស្តេច "ខ្មែរ" ថែមទៀតឱ្យមកសោយរាជនៅកម្ពុជាវិញ ពីព្រោះខ្មែរចេះតែបះបោរទាមទារស្តេចខ្លួនពេក -តែស្តេច "ខ្មែរ" នោះគឺព្រះបាទអង្គរបានគ្រប់គ្រងសន្តិភាពឱ្យកម្ពុជាបានប្រមាណ ៥០ឆ្នាំ ហើយផ្តើមទាមទារឱ្យបារាំងមកត្រួតត្រាកម្ពុជាជំនួសសៀម រហូតបានសម្រេចនាឆ្នាំ ១៨៥៤ ។ បារាំងបានពង្រីកទឹកដីកម្ពុជាឡើងវិញក្នុងរយៈពេល១០០ឆ្នាំ ដែលគេនៅជាអាណាព្យាបាលឱ្យបានទឹកដីដូច ដែលយើងឃើញសព្វថ្ងៃ ។

ប្រជាជនគ្រប់គ្រងក្រោមអំណាច "ស្តេចផែនដី" ពាក្យថា "ពលរដ្ឋ" គឺជាប់ទាក់ទងទៅនឹងបុព្វសិទ្ធិផ្ទាល់ជាមនុស្សរស់នៅក្រោមការគ្រប់គ្រងនៃស្ថាប័នមួយដែលមានច្បាប់ជាមូលដ្ឋាន ។ រាស្ត្រ ឬពលរដ្ឋដែលក្រហើយពុំមានចំណេះធ្វើឱ្យមានការងាយស្រួលនឹងដឹកនាំទៅរកផ្លូវត្រូវនិងរីកចំរើនក៏ដូចជាទៅរកផ្លូវខុស ឬលិចលង់ ។ នាសម័យបច្ចុប្បន្ននេះបច្ចេកវិទ្យាទំនើបបានធ្វើឱ្យមានមនុស្សមានទំនាក់ទំនងធំធេង អ្នកក្រក់អាចស្វែងរកចំណេះ និងចម្លើយល្អសំរាប់ជីវិតសម្រាប់គ្រួសារសម្រាប់សេដ្ឋកិច្ចបានដែរ ដោយមិនចាំបាច់ថាអ្នកនោះជាអ្នកដឹកនាំខ្លួនអ្វីទាំងអស់បាន ។ ទាំងនោះ ធ្វើសហគមន៍អ្នកភូតភរអ្នកប្រាជ្ញយកចំណេញពីលើខ្លួនអ្នកក្រខ្យត់ខ្សោយមានការលំបាក និងស្វែងលាភសក្ការៈតាមវិធីជាម្លប់ខ្លួនបាន ។ មានប្រទេសខ្លះត្រូវរាស្ត្រ ឬពលរដ្ឋផ្តល់វិស័យសេដ្ឋកិច្ចដឹកនាំរបស់ខ្លួនបានដោយមិនចាំបាច់សំគាល់ថា នរណាជាអ្នកដឹកនាំបះបោរទៀតផង ។ នៅកម្ពុជារាស្ត្រ និងពលរដ្ឋកំពុងស្ថិតនៅក្នុងភាពផ្លាស់ប្តូរដ៏អស្ចារ្យមួយពាក្យសន្យា និងសេចក្តីសង្ឃឹមមានពាសពេញសព្វទិសទីលុយដុល្លារហូរហៀរចូលស្រុកភូមិកម្ពុជានិមួយៗប្តូរពីស្លឹកទៅជាថ្មទៅជាប្រាសាទ អ្នកក្រទៅជាមាន អ្នកគ្មានអំណាច

ក្នុងភាពផលនៃគ្រួសារផ្ទាល់ខ្លួនចេះតែទៅហួសជាដំរាប... ។ យូរបន្តិចទើបភាពអស់សង្ឃឹម និងកើតឡើង ទើបនឹកដល់មេរៀននៃវិបត្តិអតីតកាល ទើបដឹងថា ភាពអាក្រក់នៃរបបកុម្មុយនិស្ត ឬផ្តាច់ការមានលំនឹងនៅលើជីវិតអាត្មា ទើបដឹងថា ទាំងអស់គ្នាចាំបាច់បោះអ្នកជំនាញការខាងនយោបាយគ្មានសីលធម៌មានតែចំណេញ... នេះហើយដែលជាបុព្វហេតុនៃភាពរើបំរះរបស់រាស្ត្ររបស់ពលរដ្ឋ ។ កត្តាសំខាន់មួយទៀត គឺនៅមានចលនាមនុស្សអ្នកត្រូវគេជិះជាន់ធ្វើបាបទំហំធំតែងតែមានការហុចដៃនៃមហាអំណាចលោកសេរីជាទៀតទាត់ដោយសារតែមេដឹកនាំរបស់គេចេញមកពីបរិស្ថានសេរីនិយមពីសុវណ្ណរាស្ត្រ ឬពលរដ្ឋដូចគ្នា គេយល់ពីការសង្គ្រោះអ្នកទន់ខ្សោយមានច្បាប់គ្រប់គ្រងយុត្តិធម៌ជាគោលការណ៍ ថ្វីត្បិតតែជាមូលដ្ឋានសហគមន៍ អ.ស.ប មិនអនុញ្ញាតឱ្យប្រទេសដទៃ លូកលាន់បញ្ជាផ្ទៃក្នុងនៃប្រទេសដទៃ ក៏នៅមានក្របខណ្ឌច្បាប់រំលោភសិទ្ធិមនុស្សមនុស្សធ្ងន់ធ្ងរ ដែលផុសចេញពីការបង្ក្រាបរាស្ត្រហួសហេតុអាចត្រូវគេយកមកប្រើប្រាស់បានដែរ ។ មេដឹកនាំនយោបាយប្រឆាំងជាច្រើនបានបាត់បង់ការគាំទ្រនៅពេលមានវិបត្តិធ្ងន់ធ្ងរម្តងៗ

សម្តេចនរោត្តម សីហនុ បានលាចាកលោកនេះ ទៅហើយវិវះភាពនិងកេរ្តិ៍បានពូនខ្លួនសសាយដោយផ្សព្វផ្សាយពីប្រវត្តិយូរឆ្នាំនៅលើនយោបាយកម្ពុជា ។ មរតករបស់ព្រះអង្គគឺជាអំរែកដ៏ធ្ងន់ធ្ងរសម្រាប់ប្រជាជាតិថា ខ្មែរនិងក្លាយទៅជាអ្វី? មនុស្សជាច្រើនថា ខ្មែរនិងក្លាយទៅជាយួន! ចុះចិនទុកឱ្យ យួនមានក្រញាំនាគលើខ្មែរដែរ ឬទេ? តើ សហគមន៍អាស៊ានមើលការវិវត្តន៍កម្ពុជាថា ជា "អាណាចក្របែបថ្មី" ឬយ៉ាងណាទេ? មើលទៅ អ.ស.ប ហាក់ដូចជាបោះបង់កិច្ចព្រមព្រៀងក្រុងប៉ារីសឆ្នាំ៩១ សម្រាប់សន្តិភាពកម្ពុជារួចទៅហើយ បើគ្មានការរើបំរះពីប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរទេនោះ ។ អម្រែកនៃមរតកព្រះអង្គដ៏ធ្ងន់ធ្ងរចំពោះព្រះមហាក្សត្រ សីហមុនី និងព្រះមាតាដែលគង់ប្រថាប់ក្បែរព្រះអង្គជាកម្លាំងចិត្ត តែពុំមាននរណាដឹងនៅឡើយថា ទំនាក់ទំនងថ្មីរបស់ព្រះបរមរាជវាំង និងមានរបៀបណាចំពោះវៀតណាមនោះ -គេក៏តែមិនដឹងថា នឹងនៅមានព្រះបរមរាជវាំងថ្មីនៅ "បេយ៉ង" និងនៅ "ព្យុងយ៉ាង" ជាបន្តទៀត ឬយ៉ាងណានោះនៅឡើយដែរ ។





# កោះទន្សាយ ធ្វើឲ្យភ្ញៀវទេសចរមិនអាចបំភ្លេចបាន

កោះទន្សាយ ជាកោះមួយក្នុងចំណោមកោះទាំង១៣ផ្សេងទៀត នៅក្នុងដែនសមុទ្រខេត្តកែបនៃប្រទេសកម្ពុជា ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។ បច្ចុប្បន្នសក្តានុពលទេសចរណ៍របស់ទីរមណីយដ្ឋាននេះបាននឹងកំពុងត្រូវប្រាប់យ៉ាងជ្រាលជ្រៅនៅក្នុងបេះដូងអ្នកស្នេហារិសយឧស្សាហកម្មគ្មានផ្សេងឱ្យនាំគ្នាអញ្ជើញទៅកម្សាន្តទីនោះកាន់តែច្រើនឡើងពីមួយរដូវកាលទៅមួយរដូវកាលមិនចេះស្ងប់ស្ងាត់គួរឱ្យកត់សម្គាល់ ។

បរទេសដែលមានការចាប់អារម្មណ៍ចូលមកកម្សាន្តទីរមណីយដ្ឋាន ដែលមានលក្ខណៈសម្បត្តិធម្មជាតិបែបនេះ ។

ការចងក្រងបង្កើតឱ្យមានជាសហគមន៍អេកូទេសចរណ៍នៅលើកោះទន្សាយនេះពិតជាធ្វើឱ្យប្រជាពលរដ្ឋដែលរស់នៅទីនេះមានជីវភាពធូរធារបានមួយកម្រិតទៀត បន្ថែមពីលើមុខរបរនេសាទសមុទ្រតូចតាច និងថែទាំចម្ការដូងបន្តិចបន្តួច ដោយសារតែមានភ្ញៀវទេសចរជាតិ និងអន្តរជាតិតែងមកកម្សាន្តនៅតាមបណ្តោយឆ្នេរនេះយ៉ាងច្រើនកុះករ ។ សព្វថ្ងៃនេះមន្ត្រីពាក់ព័ន្ធទាំងអស់នៅក្នុងខេត្តកែបបានជំរុញឱ្យប្រជាពលរដ្ឋរស់នៅលើកោះ ត្រូវតែមានអនាម័យ សម្អាតបរិស្ថានដែនកោះឱ្យបានល្អ និងខិតខំកែលម្អសោភ័ណភាពបន្ថែមដើម្បីទាក់ទាញភ្ញៀវទេសចរជាតិ និងអន្តរជាតិឱ្យមកលំហែកាយកាន់តែច្រើនទៅតាមដែលអាចធ្វើបាន ។ កោះទន្សាយឥឡូវនេះមានចំនួនភ្ញៀវទេសចរកើនឡើងជាលំដាប់ ព្រោះថាភ្ញៀវទេសចរភាគច្រើនចូលចិត្តមកសម្រាកកាយនៅកន្លែងស្ងៀមស្ងាត់ ហើយគ្មានអ្វីមករំខានអារម្មណ៍ពីមជ្ឈដ្ឋានខាងក្រៅ ។

●●●កោះទន្សាយមានទីតាំងស្ថិតនៅប៉ែកអាគ្នេយ៍នៃក្រុងកែប និងមានចម្ងាយ៤,៥ គីឡូម៉ែត្រពីទីក្រុង ដែលជារមណីយដ្ឋានអំណោយផលមកពីធម្មជាតិអាចនិយាយបានថាជាមុខព្រលឹងសេដ្ឋកិច្ចនៃទេសចរណ៍ដ៏ល្អប្រណិតប្រចាំទីក្រុងកែបទៀតផង ។ យោងតាមសម្តីអ្នកស្រុកបានតំណាលតៗគ្នាឱ្យដឹងថា "ឈ្មោះកោះទន្សាយនេះក្លាយមកពីពាក្យរំសាយ ព្រោះនៅពេលដែលស្តេចសាតរាជអស់សង្ឃឹមក្នុងការតស៊ូដោយមានការបែកបាក់ពេលសេនា និងបក្សពួកខ្លួនអស់ច្រើន ព្រះអង្គក៏បានដឹកនាំអ្នកដែលនៅសេសសល់ឆ្លងសមុទ្រមកដល់កោះមួយនៅខាងមុខក្រុងកែប ហើយក៏បានធ្វើការរំសាយម៉ឺននៅទីនោះតែម្តង ។ ដោយការហៅតៗគ្នាពីជំនាន់មួយទៅមួយជំនាន់កោះរំសាយបានក្លាយទៅជាកោះអំសាយទៅជាកោះអន្សាយ លុះក្រោយមកក៏ក្លាយទៅជាកោះទន្សាយ រហូតមកដល់សព្វថ្ងៃនេះឯង" ។

បើតាមសម្តីប្រធានសហគមន៍អេកូទេសចរណ៍កោះទន្សាយបានឱ្យដឹងថា សក្តានុពលក្នុងតំបន់នេះពាក់ព័ន្ធក្បែរទេសចរជាតិ និងអន្តរជាតិចាប់អារម្មណ៍បំផុតនោះ គឺមានច្រើនអនេកហួសពីការបរិយាយ ។ ជាក់ស្តែងនៅលើតំបន់ដែនកោះទន្សាយទាំងមូលមានឆ្នេរចំនួន២កន្លែងយ៉ាងធំទូលាយ និងមានជម្រាលរំងើរហើយមានល្បាក់រាក់ដែលគ្របដណ្តប់ដោយគ្រាប់ខ្សាច់សក្តានុពលសមុទ្រផ្លាស់ផ្លាស់ដូចកញ្ចក់ចាំងឆ្លុះដល់បាតសមុទ្រអាចឱ្យយើងមើលឃើញយ៉ាងច្បាស់នូវពពួកផ្កាផ្ទៃគ្រប់ប្រភេទមានសម្រស់ស្រស់ស្អាតប្លែកៗពីគ្នា ។ រីឯខ្យល់អាភាសក៏បរិសុទ្ធបំបែកមកត្រសៀកៗ បង្កើតបានជាសំឡេងទឹករលកបោកប៉ះនឹងផ្ទាំងថ្មដែលដុះបំប្រះផ្ទៃទឹកគួរឱ្យចង់ចុះប្រឡែងលេងជាមួយសត្វផ្សិតយ៉ាងត្រេកត្រអាល ។

ចំណែកផ្លូវដើរកម្សាន្តជុំវិញ កោះមានដើមរុក្ខជាតិស្រស់ត្រកាលផ្តល់ម្លប់ត្រឈឹងត្រឈៃល្អមនឹងត្រជាក់ស្រួលអារម្មណ៍បំពេរដោយសំឡេងបក្សាបក្សីដែលហ្លួងសត្វទាំងនេះវារមែងហិចហើរមកក្បែរៗច្រាំងនា វេលាថ្ងៃរៀបអស្តង្គតដើម្បីឃ្នាំចាប់ត្រីធ្វើជាចំណីទៀតផង ។ លើសពីនេះសហគមន៍ក៏មានបម្រើនូវសេវាម្ហូបអាហារតាមភោជនីយដ្ឋានផ្ទះសំណាក់ជាលក្ខណៈបឹងហ្លាឡូសម្រាប់ ទុកជូនភ្ញៀវទេសចរក្នុងតម្លៃសមរម្យ និងមានទុកចម្លងភ្ញៀវពីដែនម្ខាងទៅកាន់ទីកោះដោយទូក១គ្រឿងជួលក្នុងតម្លៃ២០ដុល្លារ ។ ចំពោះការធ្វើដំណើរត្រូវចំណាយពេលប្រមាណជា៣៥នាទី (ពេលស្ងប់រលក) ឬ៤៥នាទី ទៅ១ម៉ោង (រលកធំ) ដែលបច្ចុប្បន្ន យើងសង្កេតឃើញថាលំហូរចូលនៃភ្ញៀវទេសចរក្នុងស្រុកមានកំណើនគួរឱ្យកត់សម្គាល់ផ្ទុយពីពេលមុនគឺមានតែភ្ញៀវ



ផ្ទះលំហែកាយទុកដល់ភ្ញៀវទេសចរ @កោះទន្សាយ